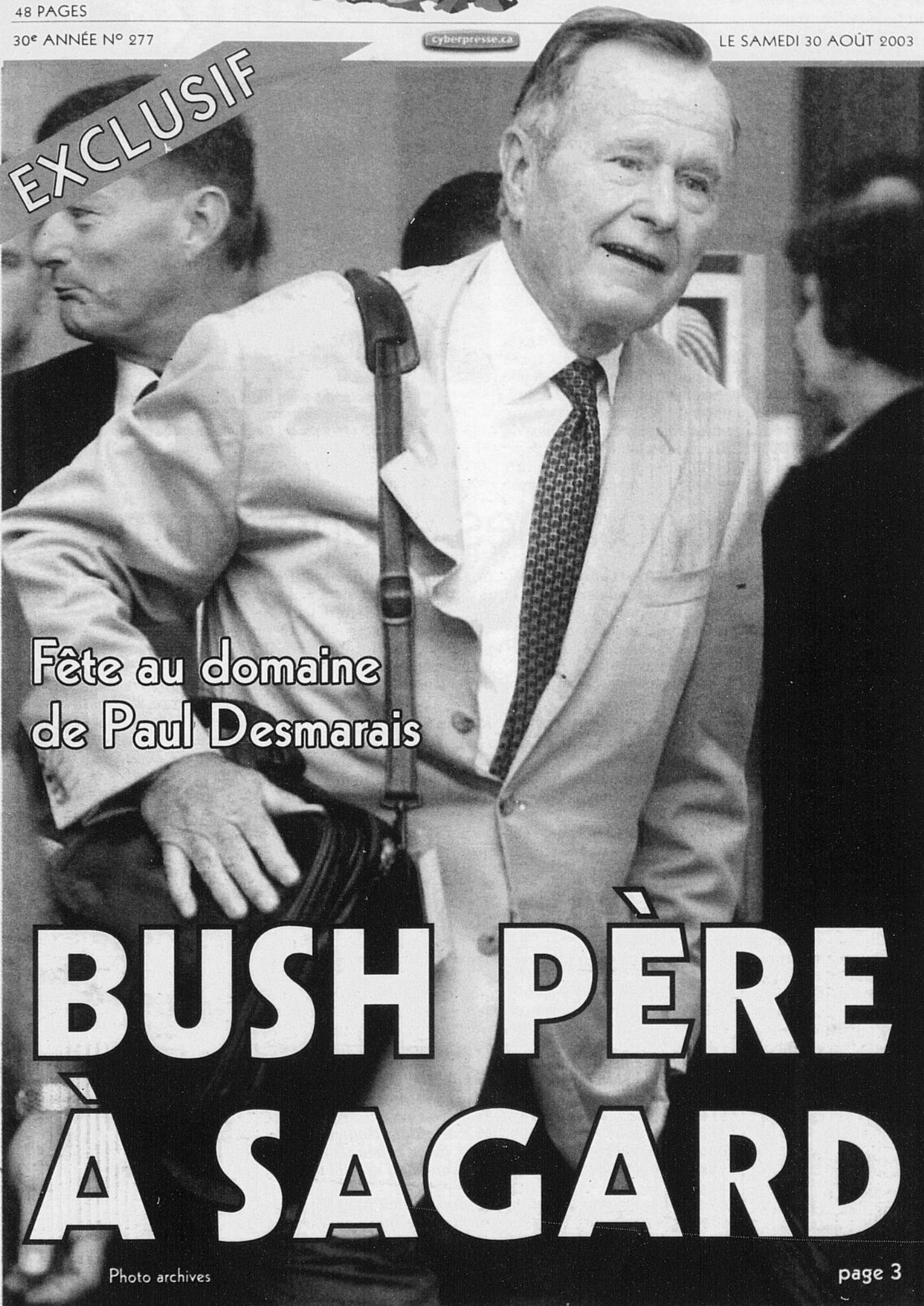




EXCLUSIF



Fête au domaine
de Paul Desmarais

BUSH PÈRE À SAGARD

Photo archives

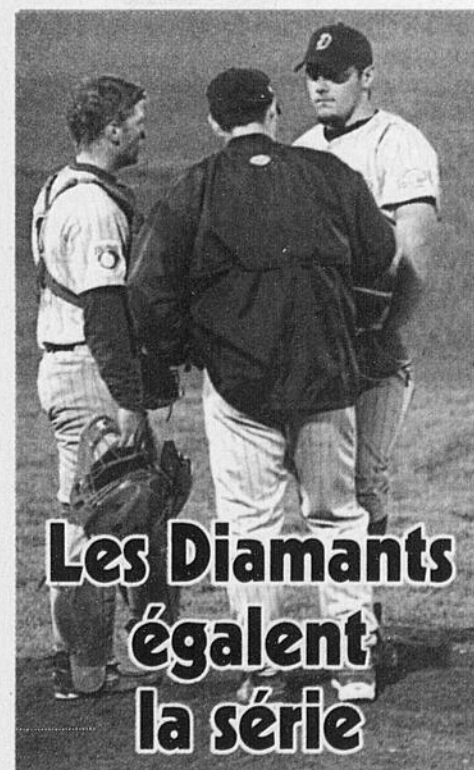
page 3



Quand le bingo se transforme en spectacle

page 6

LES SPORTS



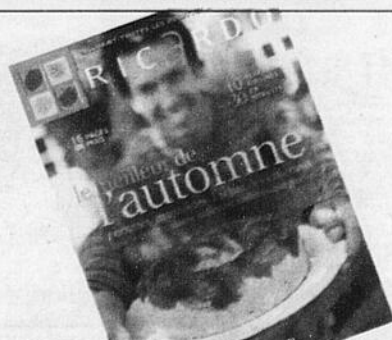
Les Diamants égalent la série

page 47



LE MEILLEUR DE L'AUTOMNE !

Incluant toutes les recettes de l'émission



Savourez
le magazine
Ricardo
En vente dès
maintenant

Les Editions
GESCA

Les pompiers se préparent à combattre le brasier qui menace Cranbrook

CRANBROOK (PC) — Les pompiers se préparent à combattre le brasier qui a forcé l'évacuation préventive d'environ 200 personnes dont la demeure est située aux abords d'un lac près de Cranbrook, dans le sud de la Colombie-Britannique, et qui menace de s'attaquer au village.

«Les vents plus calmes ont permis aux pompiers d'épandre des produits chimiques sur la montagne dans le but de ralentir la progression des feux», a indiqué vendredi Loree Duczek, agente d'information au centre de contrôle.

La majorité des produits chimiques de couleur rouge ont été déversés sur la forêt avec l'aide d'une douzaine d'hélicoptères appuyés de troupes au sol, précise Mme Duczek.

Quelques 150 pompiers ont combattu vendredi les feux qui s'approchent de Cranbrook. Cet incendie, qui a pris naissance il y a deux semaines, a jusqu'à maintenant détruit 106 kilomètres

carrés de terrain montagneux à 530 kilomètres de Vancouver.

Le premier ministre de la Colombie-Britannique Gordon Campbell a annoncé vendredi qu'il maintenait pour deux autres semaines l'état d'urgence à la grandeur de la province déclaré le 2 août. À quelques heures du long week-end de la Fête du Travail, le gouvernement a de plus interdit à la population de faire du camping sur les terrains de la couronne situés dans le sud de la Colombie-Britannique.

«C'est une mesure impopulaire, mais essentielle, a dit le premier ministre. Nous vivons l'été le plus sec jamais connu dans l'histoire de la province et avec près de 2200

feux de forêt jusqu'à maintenant cet été, nous devons rester vigilants afin que la sécurité de la population demeure la priorité numéro un.»

Près de Cranbrook, des vents d'environ 80 kilomètres/heure ont contribué à l'avancement des feux et forcé des évacuations. Plus de 850 résidents du sud de Cranbrook ont déjà reçu des avis d'évacuation et pourraient devoir quitter leur domicile sous peu. «Toutefois, aucun habitant du village même de Cranbrook n'a encore reçu d'avis», précise Loree Duczek.

Près de 750 feux de forêt font présentement rage dans la province. Le brasier qui sévit dans la montagne d'Okanagan a forcé l'évacuation de presque 30 000 personnes, soit le tiers de la population de Kelowna, il y a une semaine en plus de raser plus de 230 résidences.



RUINES

Le brasier qui sévit dans la montagne d'Okanagan a forcé l'évacuation de presque 30 000 personnes, il a détruit plus de 230 résidences. Ce jeune couple semble désespéré devant les ruines de sa demeure.

Restaurateur volé

La police arrête deux hommes et une femme

GATINEAU (PC) — Deux hommes et une femme qui auraient volé et séquestré un restaurateur à la pointe d'un pistolet électrique ont été arrêtés vendredi matin à Val-des-Monts, en Outaouais.

Les trois individus dans la vingtaine feront face à plusieurs accusations, dont vol qualifié, séquestration, complot, port de déguisement, possession d'une arme.

Au début de la nuit de mercredi, deux voleurs ont fait irruption au

domicile du restaurateur de 55 ans, à Val-des-Monts. Sous la menace d'un pistolet à décharge électrique, ils se sont emparés de plus de 5000 \$ dans le coffre-fort de la résidence.

Les deux suspects ont ensuite

pris la fuite à bord de la voiture de la victime, qu'ils avaient pris soin de ligoter avant leur départ. Le véhicule a été retrouvé par les policiers non loin du lieu de l'infraction. L'examen minutieux de la scène du crime, les analyses

faites dans le véhicule automobile et les diverses informations et renseignements obtenus par les enquêteurs ont amené l'escouade d'intervention de la MRC des Collines à réaliser deux perquisitions vers 6 h 30, vendredi matin, dans deux résidences de Val-des-Monts. Les policiers ont d'abord arrêté un homme et une femme. Un autre homme a été arrêté dans la seconde résidence visitée.

Les policiers ont également mis la main sur un montant d'argent et de l'équipement utilisé lors de la perpétration de crimes (cagoules, outils de cambriolage).

Un automobiliste de Winnipeg évite la prison

WINNIPEG (PC) — Un employé d'un casino de Winnipeg qui avait tué une piétonne alors qu'il conduisait en état d'ébriété a évité la prison, cette semaine.

Ronald Powles, 39 ans, a écopé une sentence conditionnelle de 18 mois après qu'une transaction pénale ait été conclue entre la Couronne et les avocats de la défense. Le père de famille, qui n'avait aucun antécédent judiciaire, avait un taux d'alcool dans le sang qui était presque le triple de la limite légale lorsqu'il a happé à mort Barbara White, 58 ans, au moment où elle traversait la rue avec l'aide d'une canne, l'hiver dernier.

«Le système judiciaire du Manitoba ne fait rien de plus que des belles paroles pour ce qui est de la conduite en état d'ébriété», a déclaré jeudi John White, le frère de la victime.

La même journée où Mme White a été tuée l'année dernière — le 1er décembre —, le ministre de la Justice du Manitoba, Gord Mackintosh, déposait un nouveau projet de loi qui, selon lui, allait réduire le nombre de cas d'ivresse au volant. En larmes, Powles a présenté ses excuses à la victime et à sa famille. Le juge Charles Rubin, de la cour provinciale, a affirmé qu'il est clair que le message au sujet de la conduite en état d'ébriété n'a pas encore été compris par la population.

«Je ne peux dire jusqu'à quel point nous avons essayé de faire passer ce message au cours de la dernière décennie, mais il y a encore des tragédies qui surviennent. Conduire en état d'ébriété est une chose dangereuse et inutile à faire», a déclaré le juge Rubin. Powles avait plaidé coupable de

conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort plus tôt cette semaine.

L'avocat de la Couronne, John Sawa, recommandait une senten-

ce conditionnelle de deux ans moins un jour, alors que la défense réclamait une sentence d'un an. Le juge Rubin a coupé la poire en deux.

Pas possible

Chasse aux voleurs de vélos

LJUBLJANA (AP) - Déterminée à mettre un frein aux vols, la police slovène a annoncé vendredi l'ouverture de la chasse aux voleurs de bicyclettes en lançant une campagne d'information pour expliquer aux gens comment protéger leur bien.

Ainsi les policiers ont distribué 10 000 tracts pour demander aux propriétaires de ne pas laisser leur engin à la vue de tous: «Ce qu'un voleur ne voit pas, il ne peut pas le voler», note ses auteurs qui conseillent également de noter le numéro de série de leur deux roues. Il indique aussi que c'est devant les cinémas que l'on vole le plus de bicyclettes.

La police estime que dans la plupart des cas, les vélos sont volés par des vendeurs de drogue qui s'en servent pour assurer une fuite rapide ou par des drogués qui les revendent pour avoir du liquide.

Avec ce tract, les policiers ont également distribué un formulaire de... déclaration de vol.

À mardi!

Nos lecteurs sont priés de noter que Le Quotidien ne sera pas publié lundi en raison de la fête du Travail. Les bureaux de la rédaction rouvriront à 16 h, lundi, alors que débutera la préparation de l'édition du lendemain. Bon congé à tous!

Météo

AUJOURD'HUI:
Alternance soleil et nuages
Max.: 15 Min.: 8

DIMANCHE:
Alternance soleil et nuages
Max.: 17 Min.: 5

LUNDI:
Possibilité d'averses
Max.: 15 Min.: 10

Lever: 5 h 58 Coucher: 19 h 31

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 05h30 (5m2)
Basse à 12h40 (0m3)
Haute à 17h50 (4m9)
Basse à 01h00 (0m3)

LA BAIE
Haute à 05h25 (5m8)
Basse à 11h35 (0m1)
Haute à 17h50 (5m5)
Basse à 23h55 (0m1)

Sommaire	
Arts	25-26
Bandes dessinées	24
Bourse	31
Détente	27
Décès	40
Finances	32-33
Horoscope	27
Petites annonces	34 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	28-29

Le QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Invités de la famille Desmarais

Des gens célèbres arrivent à Sagard

SAGARD (NB) - Le milliardaire Paul Desmarais donne, en fin de semaine, une fête dont lui seul a la recette.

Une brochette de gens riches et célèbres a commencé à déferler sur Sagard, là où le propriétaire de La Presse et du journal que vous lisez s'est construit un domaine dont le luxe est à la hauteur du secret qui l'entoure. La réception doit durer deux jours mais certains invi-



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Les deux invités qui y prenaient place se sont engouffrés dans des limousines allées cueillir sur le tarmac, sans en laisser paraître davantage sur leur identité.

Stationné juste à côté, un jet Challenger aurait laissé sortir un homme identifié comme un membre de la famille Weston, propriétaire des supermarchés Loblaw's.

Secret

Comme tout ce qui entoure Paul Desmarais, la loi du silence chapeaute toute l'organisation ainsi que l'identité de ses invités dont la rumeur avance le chiffre de 230.

Même s'il n'a pas été possible de nous le faire confirmer officiellement, sécurité oblige, une information digne de foi place dans la liste l'ancien président américain Georges Bush père. Il est également question de la présence du premier ministre Jean Chrétien, un habitué du domaine de Sagard qui appartient au père de son gendre.

Selon ce qu'on a pu glaner ici et là, les aéroports de Bagotville et de Saint-Irénée attendent plu-



AVION

Propriété du roi d'Espagne, cet appareil de grand luxe a été aménagé pour recevoir seulement 18 passagers. Il a atterri jeudi à Bagotville pour y déposer des invités à la réception de Paul Desmarais.

(Photo Michel Tremblay)

tés de marque ont commencé à arriver jeudi, comme en fait foi le Boeing 737 stationné au terminal civil de l'aéroport de Bagotville, immatriculé en Espagne.

L'appareil, aménagé comme un véritable palace volant (il peut accueillir dix fois moins de passagers que sa version commerciale et dispose même d'une chambre à coucher), appartient au roi d'Espagne, mais ce n'est pas lui qui est arrivé à bord jeudi.

sieurs aéronefs de dignitaires, Bagotville accueillant les plus gros appareils ne pouvant atterrir sur la petite piste de Charlevoix et servant d'aéroport de dégagement en cas de mauvaises conditions météorologiques.

Des corps policiers ont été avisés de la présence d'une brochette de leaders économiques et d'hommes d'État à Sagard mais là

encore, les langues sont liées pour des raisons de sécurité.

L'organisation de la réception, pour laquelle on aurait prévu un

serveur pour chaque tranche de deux invités, a été confiée à la firme de relations publiques Optimum de Montréal.

Essence

Le boycott se fait sentir sur Talbot

(NB) - Lentement mais sûrement, le boycott des stations-services propriétés des grandes pétrolières s'installe dans les habitudes des automobilistes.

Le président de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants, Claude Girard, est enchanté des résultats enregistrés pour la première journée du boycott, et promet qu'au train où vont les choses, la coalition ira de l'avant avec son action d'éclat prévue la semaine prochaine.

«Je suis passé deux fois sur Talbot et à chaque reprise, les stations-service Esso étaient désertes, tout comme celle d'Ultramar, et c'était tranquille chez Pétro-Canada. Mais il y avait du monde chez Canadian Tire. On dirait que les gens ne l'associent pas à son partenaire Esso», commente Claude Girard, expliquant que les coupons-rabais du Canadian Tire y sont peut-être pour quel-

que chose.

Indice qui ne trompe pas, le président de la coalition s'empresse d'ajouter que la station Shell située au coin du chemin Saint-Thomas, dont le propriétaire a clairement affiché son statut d'indépendant, n'a pas dérogé de la journée.

«Je vais doubler mon chiffre d'affaire normal, estimait Guy Landry lorsque nous l'avons rencontré en milieu d'après-midi. Ça ressemble à ce qui s'était produit lors du premier boycott.»

Une tournée nous a également permis de constater les mêmes faits que ceux relatés par Claude Girard. Au premier passage, les deux Esso étaient désertes. Au second, l'une d'elles avait un client.

Le Pétro-Canada avait une certaine fréquentation mais moins qu'en temps normal. Seul Canadian Tire semblait se tirer d'affaire.



ACHALANDAGE

Guy Landry profite actuellement de l'appui que lui accorde la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants en étant le seul marchand d'essence propriétaire sur le boulevard Talbot. Il n'a pas hésité à afficher ses couleurs.

(Photo Rocket Lavoie)

Opérations terrestres et aériennes

La SQ saisit 800 plants de marijuana au Lac-Saint-Jean

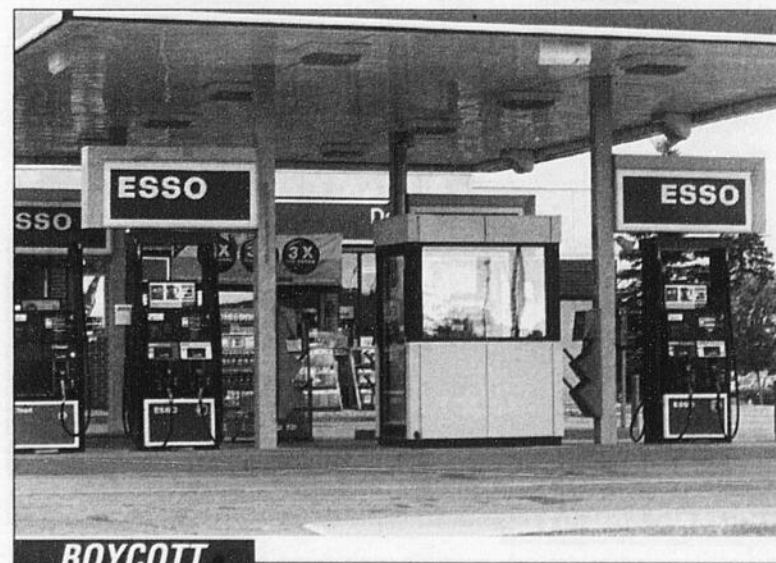
ALBANEL (NB) - La Sûreté du Québec a finalement vu ses efforts récompensés. À la deuxième journée de ses opérations aériennes et terrestres destinées à trouver des plantations de marijuana, elle a déniché et saisi près de 800 plants en deux endroits au Lac-Saint-Jean.

Dans les deux cas, toutefois, elle n'a pu procéder à des arres-

tations. La première récolte vient d'Albanel, l'une des huit cibles identifiées par des citoyens aux policiers. Les recherches, interrompues jeudi, ont été reprises hier matin et les observateurs en hélicoptère ont localisé les plantations au nord d'Albanel. Les policiers au sol, équipés de VTT, ont récolté 585 plants dont la valeur dépasse le million de dollars.

Puis, en après-midi, un aéronef a repéré des trous bizarres dans un champ de maïs de Métabetchouan, ce qui a permis aux policiers de retrouver 175 plants de plus.

Les policiers poursuivent l'enquête et continuent d'encourager les citoyens à rapporter les activités suspectes dans le cadre de l'opération «Cisaille» en composant le 1-800-711-1800.



Les pompes étaient plutôt désertes au Esso de Place du Royaume.

(Photo Rocket Lavoie)

L'agriculture porteuse d'avenir pour les enfants

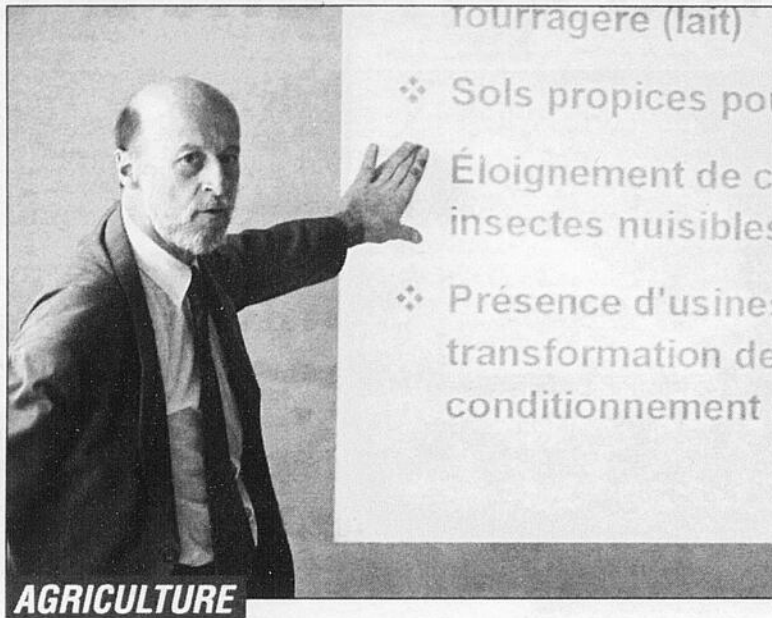
par Catherine Delisle

(CD) — Le maire de Saguenay, Jean Tremblay, croit qu'il faut cesser de voir l'agriculture comme un métier dépassé du temps de nos grands-parents. Il y voit plein d'avenir pour nos enfants, notamment dans la transformation. Le problème, c'est qu'on ne connaît pas toutes les possibilités que présente l'industrie agro-alimentaire. C'est pourquoi, il entend remédier au problème.

La ministre de l'Agriculture et députée de Jonquière, Françoise Gauthier, a pris le maire de Saguenay au mot. Lors d'une rencontre, à la fin mai, il lui avait exprimé son désir de mieux connaître cette industrie et ses possibilités de développement. Hier, elle était à Jonquière, flanquée de son sous-ministre, Marcel Leblanc, pour une présentation. Plusieurs conseillers municipaux ont assisté à la rencontre.

Grâce au tableau brossé par les fonctionnaires, le maire Tremblay a dit comprendre bien des choses, notamment celle voulant que lorsqu'on transforme des produits agricoles, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on crée deux fois plus d'emplois que lorsqu'on transforme d'autres produits. «Cela rejoint notre objectif de créer des emplois avec les produits qu'on a, a indiqué le maire lors d'un point de presse. On a analysé différents secteurs d'activités, notamment le lait et le bleuet pour évaluer nos forces et nos faiblesses et voir ainsi quelles entreprises on doit chercher à développer. C'est prometteur», a-t-il poursuivi, ajoutant que «Promotion Saguenay est justement en train de concevoir son plan de développement et que l'agriculture pourra s'y inscrire».

Le maire Tremblay reconnaît que la production laitière est un domaine bien établi, dans la région,



AGRICULTURE

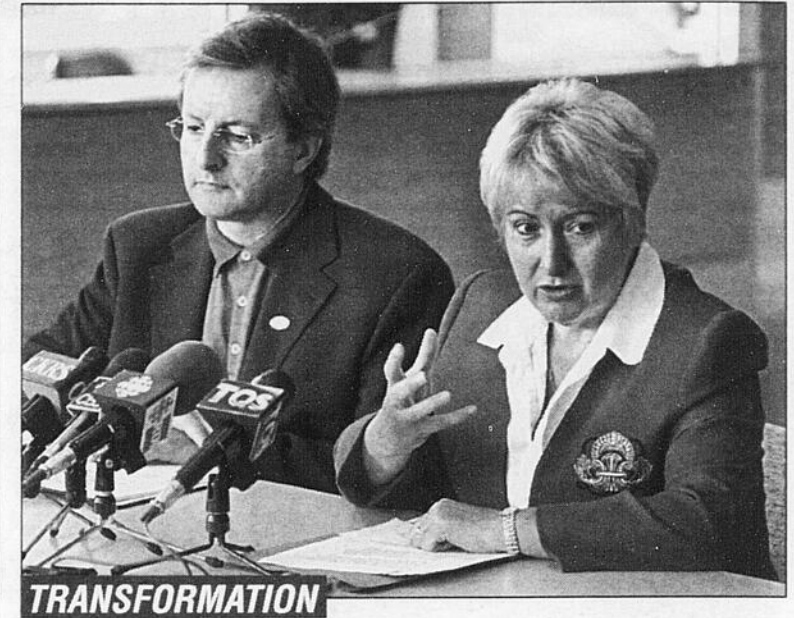
Le sous-ministre de l'Agriculture, Marcel Leblanc, a donné une présentation de l'industrie agro-alimentaire au maire Jean Tremblay et à ses conseillers.

Photo Rocket Lavoie

que presque toutes nos terres agricoles sont occupées, mais qu'il ne se fait pas suffisamment de transformation. Même chose avec le bleuet. «On en produit beaucoup, mais on n'en transforme à peu près pas», constate-t-il.

La ministre Gauthier admet qu'il faut rendre le lait disponible pour qu'il puisse être transformé dans la région. Elle rappelle que la convention de mise en marché est arrivée à échéance le 31 juillet et

que des négociations pour son renouvellement sont en cours. «Je laisse d'abord aller le jeu de la négociation, mais il se fera, ici, de la transformation. C'est une priorité, a-t-elle soutenu, d'autant plus que 50 pour cent de notre industrie agricole est consacrée à la production laitière.» Elle regrette, elle aussi, que la région accuse un recul dans la transformation alimentaire par rapport aux autres régions du Québec. C'est pour-



TRANSFORMATION

Le maire Jean Tremblay et la ministre de l'Agriculture du Québec, Françoise Gauthier, pensent que l'avenir est dans la transformation.

Photo Rocket Lavoie

quoi, elle veut y remédier tant pour les produits laitiers que pour les autres produits comme les champignons, les gourganés, les bleuets... Selon elle, il y a des entreprises qui n'ont besoin que d'un accompagnement pour se développer davantage. En tout cas, elle ne cache pas que les entrepreneurs de la région ont une bonne écoute au ministère.

Le maire dit être heureux de l'appui de la ministre. Selon lui, la

transformation dans le domaine agricole est une voie qu'il faut envisager notamment parce qu'elle est moins pénible et moins difficile à mettre en marche que la transformation de l'aluminium et «qu'elle correspond aussi à la nature de notre région», ajoute-t-il. Cela dit, il ne veut pas mettre de côté pour autant la transformation de l'aluminium. Il veut simplement explorer d'autres secteurs d'activités.

Administration portuaire du Saguenay

Le directeur général exprime son inquiétude

par Patrick Voyer

(PV) — Le directeur général de l'Administration portuaire du Saguenay (APS), Pierre Paquin, est revenu satisfait mais aussi inquiet du 45e Congrès des administrateurs portuaires canadiens tenu à Trois-Rivières en début de semaine.

Plus de 146 personnalités du domaine portuaire, dont 19 administrateurs, ont participé aux rencontres. M. Paquin expliquait hier

que trois thèmes principaux ont été discutés de dimanche à mercredi : la révision de la Loi maritime canadienne, la sécurité et la nouvelle politique fédérale en matière de transports.

Le 26 mai dernier, un comité a déposé un rapport qui tient compte des demandes des administrateurs canadiens, concernant de possibles modifications à la Loi maritime. Pierre Paquin et ses collègues ont ainsi eu gain de cause sur deux points. Le premier concerne les redevances, qui avant étaient calculées sur le revenu brut des institutions portuaires. Le comité de révision a recommandé que cette politique soit changée. Deuxièmement, l'Association des administrateurs portuaires canadiens (AAPC) a demandé d'être incluse dans le programme des subventions fédérales. Des projets d'agrandissement naissent à l'APS et si le gouvernement n'apporte pas son aide, ce sont les compagnies maritimes qui devront déboursier. «C'est difficile de faire des projets sans subventions! Maintenant, est-ce que le ministère des Transports va injecter l'argent tel quel? Ce n'est pas certain, surtout qu'avec le départ de Jean Chrétien, on va peut-être reculer vu qu'il y aura un nouveau ministre des Finances», lance le directeur général. Il affirme que le comité a été sensibilisé et que les choses avanceront à ce sujet.

Sécurité

Les Américains ont renforcé

leurs mesures de sécurité maritime à la suite des événements du 11 septembre 2001. Tous les pays du monde seront obligés avant le 1er juillet 2004 d'adhérer au International Ship and Port Facility Security Code mis de l'avant par les États-Unis. M. Paquin allègue que tous les ports publics ou privés, et que tous les navires internationaux devront se prévaloir d'une accréditation. Les administrations portuaires du Canada auront à remplir un document d'une trentaine de pages concernant leurs mesures de sécurité en place, et le remettre au ministère des Transports. Ce dernier a promis d'émettre un rapport avant le 31 décembre, pour que les ports puissent effectuer les modifications nécessaires pour être légaux. Cela leur laissera théoriquement six mois pour procéder. Pierre Paquin est inquiet : «C'est un beau discours, sauf qu'il y a un hic : il est probable que le Canada ne puisse pas répondre aux exigences». Chaque port étant unique, certains étant plus gros que d'autres, les coûts rattachés aux modifications risquent d'être élevés. Le directeur se demande si le ministère des Transports va demander aux administrations de tout payer. M. Paquin espère sauver quelques sous grâce à l'évaluation obligatoire des mesures de sécurité qu'il fait faire à tous les cinq ans par un organisme selon les règles ministérielles.

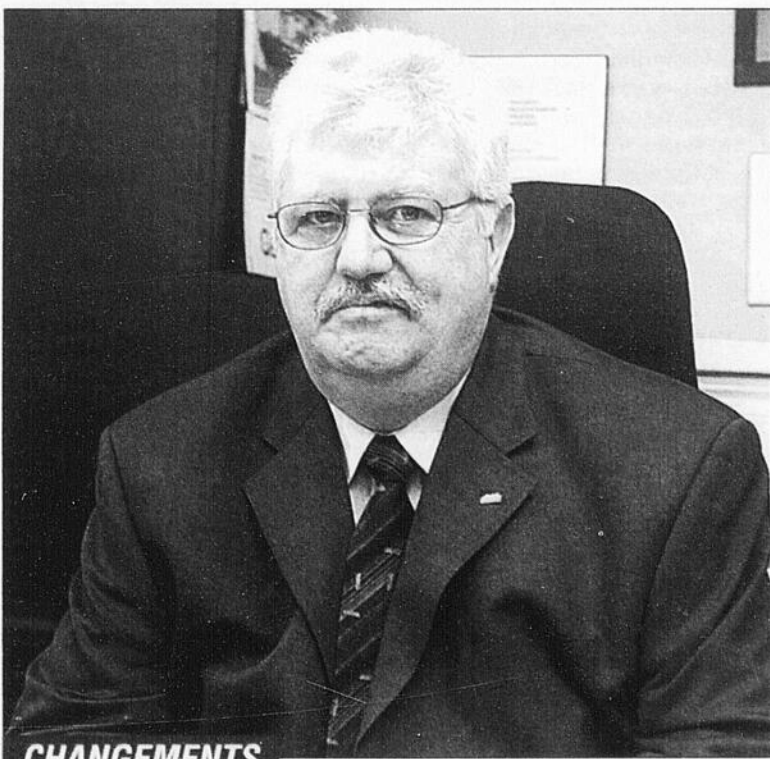
Avant les événements du 11 septembre, les ports canadiens

étaient très ouverts. «On s'en vient de plus en plus fermés. De grands ports comme ceux de Québec et de Montréal devront devenir des zones de sécurité totale, ce qui représente un travail considérable. Le gouvernement pourra s'engager à respecter le Code, mais pas le mettre en pratique à la date prévue», estime Pierre Paquin. Il croit que l'APS aura moins de problèmes que bien des ports canadiens. Sauf que M. Paquin s'attend à des exigences sévères au sujet de l'entrée au Saguenay des explosifs en Amérique du Nord. «On ne sait pas qui va payer et ce qu'on va nous demander. Mais on ne paniquera pas avant d'avoir vu l'évaluation du mandat de mesures de sécurité», pense-t-il.

Pierre Paquin n'entend quand même pas distribuer des cartes de sécurité magnétiques à tous les employés et à tous les camionneurs qui entrent et sortent de l'APS!

Vision

La nouvelle vision du ministère des Transports a beaucoup plu au directeur général. Le document déposé par le ministre David Collette visait à comparer tous les moyens de transports (avion, camion, navire) et à trouver le plus productif à moindre coût. Un navire contient plus de tonnes de marchandises qu'un camion et, selon M. Paquin, serait la meilleure solution envisagée par le ministère. De plus, le bateau polluerait moins sur une longue distance.



CHANGEMENTS

Le directeur général de l'Administration portuaire du Saguenay (APS), Pierre Paquin, s'attend à plusieurs changements pour l'univers maritime dans l'année à venir.

Roger Tremblay sera fixé le 11 novembre

par Serge Lemelin

ALMA (SL) - Roger Tremblay, un fraudeur d'Alma qui a utilisé 92 fausses traites bancaires d'American Express de 2500 \$ chacune pour placer dans une institution financière, apprendra le 11 novembre prochain s'il sera incarcéré ou s'il pourra purger une peine «dans la collectivité» comme le souhaite l'avocat de la défense Martin Tremblay.

Dans ses représentations sur sentence au Palais de justice d'Alma, Me Tremblay a recommandé une sentence d'une durée de douze mois, avec l'argument que la fraude n'avait pas rapporté d'argent à Tremblay et que son complice,

Nelson Gauthier, décrit comme l'instigateur de la fraude avait obtenu une sentence de deux ans moins une journée de prison «dans la collectivité».

Le substitut du Procureur général Denis Dionne a recommandé que la sentence s'applique derrière les barreaux parce que Roger Tremblay a commis une récidive puisqu'il a été condamné en vertu de la Loi sur le revenu à deux ans d'incarcération parce qu'il n'avait pas assumé ses amendes découlant d'une

fraude fiscale.

Roger Tremblay, domicilié au 629 de la rue Sauvé à Alma, était accusé conjointement avec une demi-douzaine de personnes. Bertrand Fournier a reconnu sa participation aux événements avec un plaidoyer de culpabilité et connaîtra sa sentence le 3 septembre prochain.

Les autres co-accusés, incluant l'avocat Carol Gobeil, reviendront au Palais de justice d'Alma cet automne pour la suite des procédures.

Atteulements sexuels

Sexagénaire mis à l'amende

(SL) - Un sexagénaire reconnu coupable d'avoir fait des touchers sexuels à une femme venue aider à son domicile a été condamné, hier, à payer 1650 \$ pour ses gestes inappropriés.

Jean-Claude Belley, de la rue Victoria à La Baie, avait sollicité la femme et même offert de la payer 300 \$ pour quelques moments d'intimité, mais celle-ci avait refusé l'offre. Quelques minutes plus tard, il avait insisté de nouveau et avait procédé à des touchers; la femme s'était dégaîcée et avait quitté les lieux en trombes.

Belley a tout nié au cours d'un court procès devant le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec, malgré qu'un témoin ait rapporté avoir vu la femme sortir en courant du domicile de l'homme après avoir forcé la porte d'un coup d'épaule.

Le juge Larouche a donné six mois au sexagénaire pour s'acquitter de sa sentence à laquelle il a joint une ordonnance lui interdisant de communiquer directement ou indirectement avec elle au cours des deux prochaines années. Par ailleurs, la victime a fait parvenir à son agresseur une mise en demeure de compenser pour les problèmes qui ont découlé des événements.

COURS de DANSES



- Danse sociale
- Danse en ligne
- Danse latino
- Danse Funk Rap

L'Atelier de Danses Sociales du Saguenay inc.



André Guay
Diplômé de la Corporation des professionnels en danse et danse sportive du Québec

Pour information et inscription
M. André Guay au **547-0941**
ou rendez-vous sur place

Spécial étudiant

Chicoutimi: au Vieux-Port - mercredi 3 sept. de 17 h à 20 h 30
Jonquière: Centre Commémoratif Price - jeudi 4 sept. de 19 h à 20 h

L'Atelier de Danses Sociales du Saguenay, organisme sans but lucratif, est reconnu et mandaté par les Services de loisirs, pour l'enseignement des danses sociales, en ligne, rap et autres.

CORRECTION MÉDICALE

des lèvres, des traits et rides faciaux avec

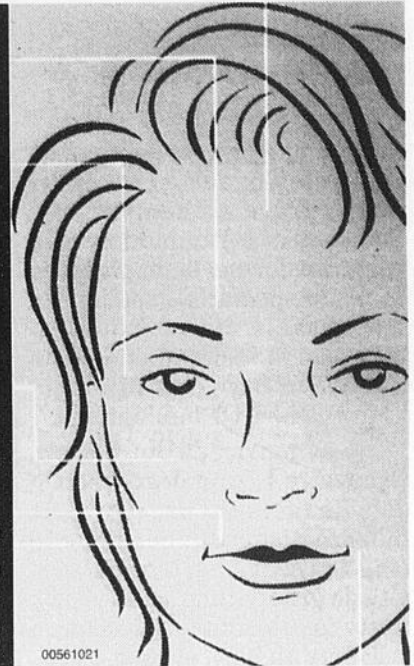
HYLAFORM mc
RESTYLANE mc
et PERLANE mc

Gel viscoélastique injectable

Contactez le
Dr GUY CHAMBERLAND

omnipraticien
du mardi au vendredi au:

818-3623



Une nouvelle option!

Nutripur, le nouveau lait de Nutrinor,
d'une fraîcheur inégalée,
si facile à verser,
si bon à savourer.
Tout est dans le bouchon!



NUTRINOR

Lait écrémé - Lait 1 % - Lait 2 % - Lait 3,25 %

Plus qu'une simple loterie

Le bingo devient un véritable divertissement

(CJG) - Non plus strictement une activité de loterie, le bingo est devenu, depuis quelques années, un véritable divertissement grâce, entre autres, à la tournée Bingo Show.

Cette tournée a parcouru, durant la saison estivale, 19 salles de bingo du Québec, dont la salle communautaire B12, de Chicoutimi, le 27 août. Cette sixième édition du Bingo Show a permis aux



CRYSTEL
JOBIN-GAGNON

500 joueurs présents de vivre un véritable voyage à travers le temps grâce à l'humour, aux chansons et à l'animation. «On veut transformer le simple bingo en bingo-spectacle», souligne la responsable des communications pour la Société de bingos du Québec (SBQ), une filiale de Loto-Québec, Chantal Lafond.

Une animatrice du Bingo Show, Geneviève Laurendeau, abonde dans le même sens. «On veut faire réaliser aux gens que le bingo, ça peut aussi être une activité de groupe, une activité plus festive que le simple aspect quasi religieux du jeu», évoque-t-elle.

Le Bingo Show, depuis ses débuts il y a six ans, fait la tournée des 136 salles du Québec, à raison d'une dizaine par été. «Il y a trois ans, nous avons visité sept salles et cette année, nous sommes allés dans 19 salles», décrit Chantale Lafond, montrant ainsi l'évolution de la tournée depuis 1997. «On essaie de toucher toutes les régions, mais aussi toutes

les villes de celles-ci. On fait la rotation des salles», renchérit la responsable des communications à la SBQ.

Passion

Les joueurs qui prennent part à des activités de bingo voient en cet événement spécial un renouveau certain. «Je viens jouer à chaque semaine. D'habitude, c'est plus tranquille, mais là, on est là pour s'amuser!», de dire Caroline Lachance, de Chicoutimi. Ayant transmis sa passion à sa fille, Line Tremblay, de Chi-



PANOPLIE

Line Tremblay nous montre son matériel de jeu.

(Photo Michel Tremblay)

coutimi, est elle aussi une adepte du bingo. «J'adore le bingo!», s'exclame-t-elle simplement pour illustrer sa passion.

Pour la grande majorité de ceux qui pratiquent cette activité, l'attrait des prix demeure très présent. Les fausses illusions ne font toutefois pas partie du jeu et les participants voient en ces séances un moment de détente, de retrouvailles, voire de réconfort et de sécurité. Le bingo est dorénavant une activité sociale par excellence, où la passion de ce jeu en est le point commun.

Redistribution

La tournée Bingo Show contribue à la réalisation d'œuvres charitables auprès de la société québécoise. En effet, les activités de bingo dans les salles sont menées par les organismes sans but lucratif (OSBL), pour financer des bonnes œuvres un peu partout dans la province. Depuis cinq ans, plus de 45 millions \$ ont été distribués à plus de 700 OSBL participants.

Chacune des salles de bingo du Québec est liée à divers OSBL, qui se partagent les retombées des soirées. La soirée du Bingo Show, qui s'est tenue à la salle B12, représentait le groupe des Chevaliers de Colomb du secteur Nord, qui ont redistribué l'argent amassé entre la vingtaine d'OSBL liés à cette salle.

«Le Bingo Show permet aussi de faire comprendre aux gens que c'est grâce à eux que le financement des organismes sans but lucratif se fait», spécifie Geneviève Laurendeau. Chantal Lafond ajoute que «les retombées sont locales et vont directement à la région».



ANIMATION

Geneviève Laurendeau est entourée de l'équipe d'animation du Bingo Show de la salle B12 de Chicoutimi.

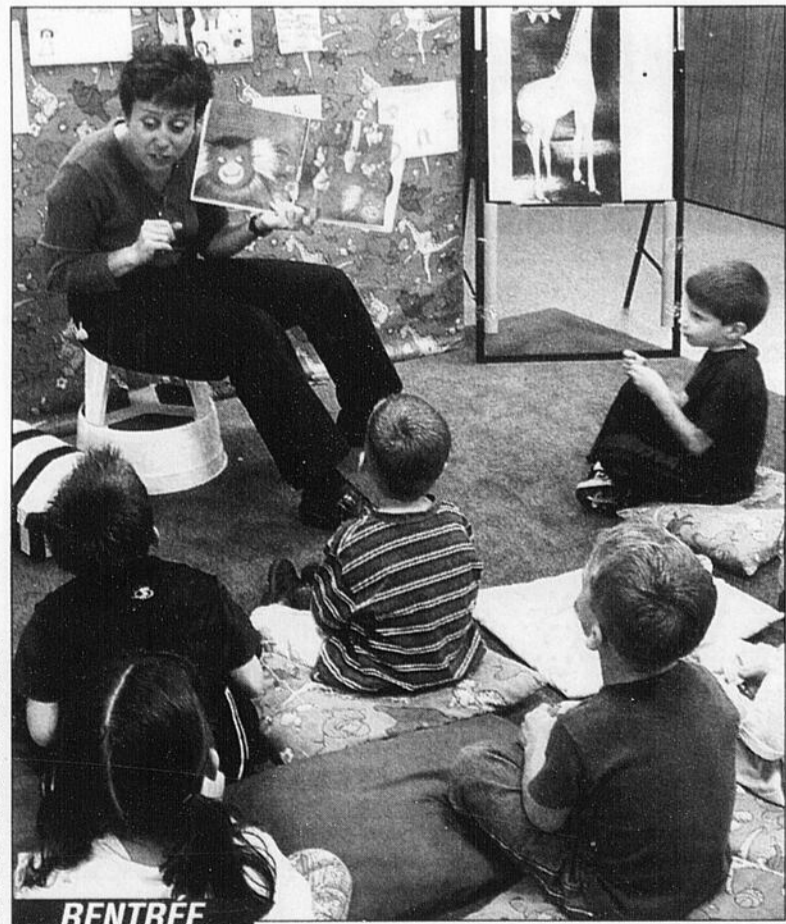
(Photo Michel Tremblay)



ASSISTANCE

Près de 500 personnes ont assisté à la tournée Bingo Show, de passage dans l'arrondissement Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)



RENTRÉE

Dès le 5 septembre, les petits de 4 à 5 ans reprendront le chemin de la maternelle.

Dénatalité en cause

Moins d'enfants entreront à la maternelle cette année

(CJG) - Le nombre d'enfants de 4 et 5 ans qui entreront dans les maternelles du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le 5 septembre prochain, a diminué, suivant ainsi la tangente québécoise des cinq dernières années.

Bien que le nombre de jeunes qui passent les portes des écoles préscolaires décroisse, le taux de fréquentation scolaire reste relativement stable. Le problème de la dénatalité, qui touche tous les paliers scolaires, atteint aussi le secteur de la maternelle. Ainsi, au Québec, 98,8 pour cent des enfants de 5 ans fréquentent un établissement de niveau préscolaire maternelle.

À l'instar de la province, le Saguenay-Lac-Saint-Jean a un taux de fréquentation scolaire, pour la maternelle de 5 ans, variant de 98 à 100 pour cent et ce, depuis les cinq dernières années. Ces données confirment donc

qu'il n'y a pas moins de jeunes qui vont dans les établissements préscolaires, mais que les bouts de chou de 4 et 5 ans se retrouvent tout simplement en moins grand nombre dans la région. «Ça va en fonction de la dénatalité. Ils sont moins, donc il y en a moins qui entrent à la maternelle», mentionne François Lefebvre, du ministère de l'Éducation.

La maternelle, pour les enfants de 4 ans connaît quant à elle une faible variation depuis les dernières années. Alors que les commissions scolaires du Pays-des-Bleuets et du Lac-Saint-Jean ne recevront, cette année, aucune admission pour ce niveau, celles des Rives-du-Saguenay et de la Jonquière en accueilleront respectivement 130 et 73.

Le taux de fréquentation scolaire, pour les jeunes de 4 ans en maternelle, varie entre zéro et 15 pour cent pour l'ensemble de la

région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. La différence marquée entre les deux niveaux de maternelle s'explique par le fait que la maternelle pour 4 ans ne touche pas tous les enfants, mais bien le milieu plus défavorisé. «Une étude a démontré que plus tôt les enfants sont pris en charge et mieux ils réussiront plus tard», précise François Lefebvre, en évoquant que la vocation de scolarisation des maternelles permet une prise en charge.

Le ministère de l'Éducation considère aussi que les garderies ont pris le relais. «Les Centres de la petite enfance se sont tellement développés que ce niveau de maternelle ne s'est pas développé» renchérit-il, en soulignant que le statut quo demeure. «Les commissions scolaires qui offrent la maternelle de 4 ans continuent, mais rien de nouveau n'est instauré», conclut François Lefebvre.



Hugo Tremblay

Harcèlement

Nouveau délai

(SL) - Hugo Tremblay, 23 ans, domicilié au 1856 de la rue Frontenac à Jonquière, patientera encore quelques jours en détention préventive après avoir été arrêté et accusé la semaine dernière d'avoir fait défaut à ses conditions d'emprisonnement dans la collectivité.

Le Tribunal lui avait interdit le 8 mai dernier de communiquer directement ou indirectement avec son ex-petite amie qu'il avait harcelée pendant des mois.

Au cours de l'été, une opération policière de filature a permis aux enquêteurs d'apercevoir plusieurs fois Hugo Tremblay pourchasser son ex-petite amie.

De nouvelles accusations de bris d'engagement et de harcèlement ont été portées de même qu'une demande de révision de sa sentence pour qu'il purge le reste derrière les barreaux. L'avocat Charles Cantin a demandé un nouveau délai jusqu'au 4 septembre, le temps de consulter un psychiatre sur l'état mental de Tremblay et le danger qu'il pourrait représenter en liberté. En mai, Hugo Tremblay avait reconnu avoir menotté son ex-petite amie pour qu'elle écoute une cassette de ses arguments.

Route du Parc : l'échéancier tient

par Catherine Delisle (CD) - La députée-ministre Françoise Gauthier est catégorique. Les gens rouleront sur une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides en 2009. «L'échéancier sera respec-

té», a-t-elle affirmé, hier, à l'issue d'une rencontre avec le maire de Saguenay, Jean Tremblay. La ministre Gauthier va même plus loin. Elle soutient que le premier ministre du Québec, Jean Charest, est le meilleur

allié de la région dans ce dossier. Elle dit n'avoir donc aucune inquiétude au sujet du parc des Laurentides. Quant au protocole d'entente, elle affirme qu'il sera signé bien avant la période de Noël.

De son côté, le maire Tremblay affiche aussi un bel optimisme. «Ça sent bon, a-t-il lancé aux journalistes. Elle a le dossier dans la tête. On va donc y arriver.» En tout cas, pas question d'attendre encore 25 ans.



Bel effort.

Il n'existe qu'une seule recette originale de poulet fraîchement préparé et délicieusement assaisonné : la recette secrète des 11 épices et fines herbes du Colonel. Les autres ne sont vraiment que de mauvaises copies.



Bon... à s'en lécher les doigts!

La Capitale Saguenay-Lac-St-Jean
 Courtier immobilier agréé
LINDA TURGEON
 Agent immobilier affilié
 543-5511, Bureau
 591-5949, paget

VUE SUR LE SAGUENAY 	CHICOUTIMI-NORD 67-69, Rhinids Duplex sur un grand terrain, avec garage. Plusieurs rénovations ont été effectuées. Revenu de 390 \$/mois à l'étage.
REPRISE DE FINANCE 	CHICOUTIMI 664-A-8, Saguenay Ouest. Logez-vous à peu de frais. Partie pour propriétaire, 3 chambres, salon avec foyer, bouillottes avec vue sur le Saguenay. Grand terrain avec piscine.
VUE SUR LE SAGUENAY 	CHIC-NORD 386-388, Masson. Magnifique maison, plan particulier, décor chaleureux, logement 4 1/2. À voir!
AVEC REVENU 	CHIC-NORD 115, Sara, Masson à étages, fermées à merveille au r-dech, grand terrain aménagé, logement à l'étage qui rapporte 500 \$/mois. 00560479

Les plus beaux spectacles dans un amphithéâtre usé

Le Théâtre du Saguenay célèbre sa trentième saison avec la présentation d'un programme éblouissant de 60 spectacles. L'anniversaire aurait pu coïncider avec la rénovation de l'Auditorium Dufour ou la construction d'une salle répondant aux critères contemporains de la diffusion d'événements culturels de premier niveau.



BERTRAND
TREMBLAY

bertrand.tr@videotron.ca

Quand il fut inauguré, en mai 1966, l'amphithéâtre avait évidemment été conçu pour des exigences académiques. Il convenait aussi fort bien aux troupes professionnelles. Mais après 2700 représentations appréciées par près de deux millions de spectateurs, il a subi l'usure des ans.

Parmi les huit salles du Saguenay—Lac-Saint-Jean, celle de l'arrondissement de Chicoutimi est sûrement la plus vieillotte.

Quand donc l'autorité municipale effectuera-t-elle la mutation ou le remplacement de l'Auditorium Dufour? «C'est la responsabilité première du conseil municipal de Saguenay», rappelle Michel Bonneau, directeur du bureau régional du ministère québécois de la Culture. L'augmentation faramineuse du coût de construction lui paraît l'obstacle majeur. «L'estimation est passée de 10 000 à 15 000 \$ par fauteuil.»

Inflation

Ailleurs aussi, imagine-t-on, l'inflation se manifeste, et pourtant les nouvelles salles surgissent. Il est certainement possible de réviser le projet pour ajuster le coût aux préoccupations économiques de Saguenay.

L'essentiel, c'est de corriger les lacunes de plus en plus flagrantes du plateau, de l'arrière-scène et, évidemment, des gradins que le temps rend de plus en plus inconfortables. Ce qui faisait dire, récemment, à la directrice Louise Beaulieu devant la cinquantaine d'invités au lancement de la programmation: «L'Auditorium Dufour actuel, avec les années, devient peu à peu notre compétiteur majeur».

Programmation époustouflante

Présente à cette ouverture de la saison, la conseillère municipale Sylvie Gaudreault, qui préside la Commission art, culture et patrimoine, n'a pas fourni d'éclairage sur l'avenir du seul diffuseur majeur de la région. Elle paraît d'ailleurs à des années-lumière des angoisses que vit la communauté culturelle de l'arrondissement central.

Seul le maire Jean Tremblay possède la réponse. Mais il se montre fort discret. Emporté par la légitime fierté que lui inspirait la splendeur de la transfiguration du Palais municipal de La Baie en théâtre des méga-spectacles dont, évidemment, celui de la Fabuleuse histoire d'un Royaume, il avait d'abord annoncé, le 26 avril dernier, la réalisation de la deuxième phase des travaux et indiqué la volonté du conseil de doter la région d'une salle pour les spectacles professionnels. Le premier magistrat faisait évidemment allusion au remplacement de l'Auditorium Dufour.

Entretemps, il doit sûrement apprécier la synergie qui se développe entre les différentes organisations artistiques de la ville unifiée. Ainsi, le Théâtre du Saguenay présentera des spectacles à La Baie, à l'arrondissement de Jonquière (salle Pierrette-Gaudreault), à la salle Le Ménestrel (Cégep de Chicoutimi), à l'Hôtel Chicoutimi et au Petit théâtre de l'UQAC. Quant aux habitués de l'Auditorium Dufour, on leur servira tout un festin d'ingrédients diversifiés avec les deux incontournables Claude Blanchard et Claude Léveillé, puis d'irrésistibles humoristes comme Daniel Lemire, François Léveillé et Lise Dion, le monument controversé, Richard Desjardins, et combien d'autres.

Mais aussi des pièces de théâtre toujours d'actualité comme Les Précieuses ridicules, de Molière, les Belles sœurs, de Michel Tremblay, et une production Duceppe, les Noces de tôle, de Claude Meunier. Puis des nouveautés proclamées par la critique: Chercher Beijing et Danser à Lughnasa. Et je n'ai pas parlé des 13 chefs-d'œuvre cinématographiques inconnus du grand public que le ciné-club projettera, les lundis soir, sur l'écran de l'Auditorium Dufour dès le 8 septembre.

De quoi enjoliver les jours sombres de l'automne et les longues soirées d'hiver.

Le maire Tremblay au Festival forestier



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Loge m'entraide exige une dérogation

Aux membres du Conseil des ministres

Loge m'entraide est un organisme communautaire situé au Saguenay qui a comme mission de défendre les droits des locataires à faible revenu et promouvoir le logement social. Avec la voix de nos 825 membres, nous faisons appel à vous et surtout à votre collaboration pour compléter un processus déjà enclenché depuis novembre 2002.

Depuis le 14 novembre 2002, nous revendiquons une dérogation dans la «La loi sur les règlements sur les conditions, les normes et la procédure d'aliénation d'un immeuble». Cette dérogation permettra, à l'occasion d'une transaction, de céder gré à gré des bâtiments excédentaires à des organismes sans but lucratifs voués au logement social sans devoir passer par un intermédiaire.

Cette dérogation facilitera les démarches dans les cas, entres autres, où un intermédiaire refuse d'être impliqué dans ce processus de transaction, bloquant ainsi tout projet viable de coopérative d'habitation.

Processus approuvé

Cette dérogation touchera cinq ministères: Santé et Services sociaux, Transport, Ressources naturelles, Affaires municipales et Éducation.

Le 28 mai 2003, après six mois d'études et de longues analyses,

les Affaires juridiques de la Société d'habitation du Québec ont approuvé et recommandé favorablement cette dérogation aux quatre autres ministères. Depuis, le dossier n'avance plus et ne semble plus être une priorité... Ainsi, nous attendons l'accord des trois autres ministères afin d'emboîter le pas vers les prochaines étapes.

Une fois obtenu l'accord de tous les ministères concernés, la dérogation devra être présentée au Conseil des ministres pour adoption et publication obligatoire dans la Gazette officielle du Québec pendant 45 jours.

Intervention

C'est pourquoi nous vous demandons d'agir concrètement et le plus rapidement possible

afin de régler le dossier d'ici décembre 2003. Loge m'entraide fait appel à vous par souci de justice pour tous les locataires à faible revenu du Québec qui attendent le changement de règlement pour se sortir de la pauvreté par le biais de la réalisation d'une coopérative d'habitation.

Au nom des 825 membres de Loge m'entraide, nous comptons recevoir de vos nouvelles très bientôt et espérons que la lutte à la pauvreté vous préoccupe à ce point que vous agirez dans les plus brefs délais pour conclure positivement ce dossier.

Sonia Côté,
coordonnatrice,
Loge m'entraide,
logement@globetrotter.net

Mode de vie et tradition

M. Robert Dôle

Je suis désolée, mais il n'y pas que vous qui ayez cette opinion sur le mariage gay. De plus, vous vous permettez de dire que les personnes homosexuelles restent dans leur placard. Comment le savez-vous? Vraiment... Vous n'en avez aucune idée!

Je connais bon nombre de gays. J'aimerais rajouter que je n'ai absolument rien contre les personnes homosexuelles, mais que les mariages gays me sont inconcevables.

L'Église, la religion, ont tou-

jours marier homme et femme. Maintenant, avec toutes ces technologies qui changent nos vies, vous ne croyez pas que l'on pourrait au moins garder les principes qui ont toujours servi de bases à notre société?

Je suis absolument contre votre opinion et je crois que ce n'est en rien de la discrimination envers les homosexuels puisque ceux-ci ne forment pas une race, ils pratiquent plutôt un mode de vie.

Pensez-y, mon cher monsieur...

Marjorie Blackburn,
Saguenay.

Interdit de sourire!

Regardez bien la photo qui accompagne la signature de cette chronique. Vous y voyez ma binette affichant un large sourire. Avec les nouvelles normes édictées par le gouvernement fédéral pour les photos accompagnant les demandes de passeport, cette photo me serait retournée manu militari. On exigerait alors que j'affiche le visage le plus terne qui soit, une « expression neutre » selon les termes bureaucrates. Ma bouche? Le Bureau des passeports voudrait que je la ferme... Voici la façon contemporaine de dire, dans un pays soi-disant civilisé : « Ta gueule! Entre dans le rang ». C'est à ce stade-là que nous sommes rendus, dans le délire post 11 septembre.

Vous êtes suspect!

Le Bureau des passeports canadien prétend que ces nouvelles règles sont conformes aux exigences de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI). Sous des motifs de « sécurité et d'intégrité du passeport canadien », on exige maintenant des voyageurs qu'ils affichent l'air bête sur leur photo parce que la nouvelle technologie d'impression numérique ne reconnaît pas les visages trop déformés par un beau sourire. Désormais, les Canadiens auront des passeports avec « données biométriques ».

Quand vous descendrez d'un avion et que vous vous dirigerez vers la guérite du douanier, des caméras vous surveilleront. Si votre image ainsi captée ne se conforme pas à celle sur votre passeport, attention! Vous serez immédiatement suspect! Êtes-vous un suppôt d'Oussama ben Laden? À moins que vous soyez Saddam Hussein déguisé en snow bird québécois? Pire, peut-être que vous cachez une arme de destruction massive dans votre sac à main! Vite, vite, la fouille à nu!

1984

Imaginez le tableau suivant. Des touristes québécois arrivent de leur fuite annuelle du froid hivernal. Ils font la queue dans la zone hors taxe de l'aéroport PET (Vous savez? C'est le nouveau nom de Dorval). Voyez les hordes de retraités au teint basané : un tel arrive de Miami, son voisin sent encore le sable de Varadero, une telle arbore fièrement son chandail de Cayo Coco. Tous et toutes portent encore leurs bermudas fleuris. Sont-ils souriants, ces gais voyageurs à la tête remplie de soleil? Bien sûr que non! Ils défilent tous devant le guichet des douanes, bronzés mais renfrognés, tel un troupeau se dirigeant à l'abattoir. En fait, il ne manque à cette scène que la



SYLVAIN GAUDREULT
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

chanson Au suivant de Jacques Brel : Moi j'aurais bien aimé un peu plus de tendresse / Ou alors un sourire ou bien avoir le temps / Mais au suivant au suivant.

Lorsque j'ai entendu cette nouvelle, ces derniers jours, j'ai tout de suite revu les images du roman classique de George Orwell, 1984. Ça y'est! Big Brother nous regarde! La conformité est de mise! Nous sommes tous pareils et on se méfie de tout le monde.

Quelle est la meilleure arme moderne pour contrôler les masses? Entretien la peur. Bien sûr, la réplique vient rapidement : « Mais non, voyons! Nous faisons ça pour votre sécurité. Vous n'êtes pas d'accord pour que votre sécurité soit maintenue? » Personne ne répondra non à cette question.

On ne peut être contre la vertu! Voilà comment on fabrique une opinion publique au pays de la Charte des droits et libertés. J'oubliais : sourire n'est pas un droit fondamental, c'est maintenant une forme de résistance non violente. D'ailleurs, Gandhi souriait, non?



SÉRIEUX!

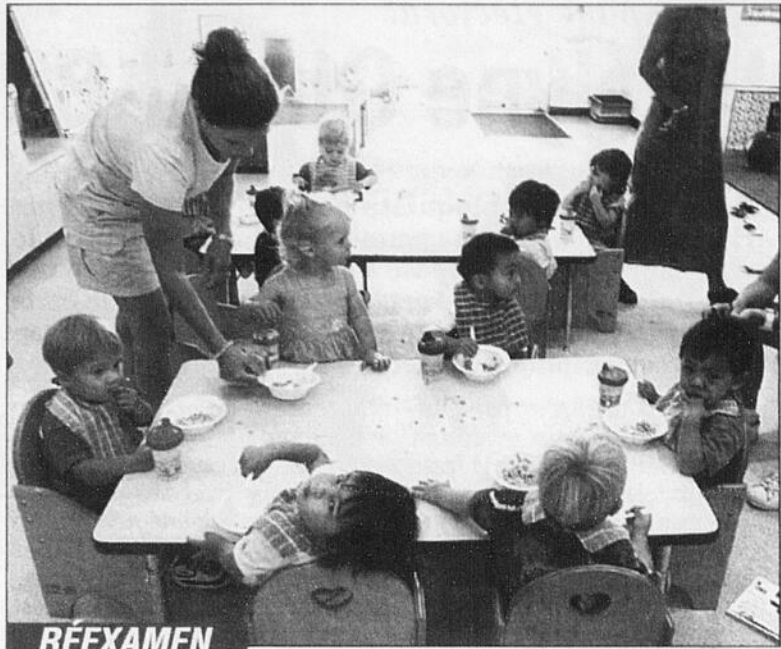
À l'avenir, quand vous prendrez l'avion, n'esquissez surtout pas un sourire trop radieux!

Pari?

Je vous propose un pari. Combien êtes-vous prêt à gager que les voyageurs en provenance du Saguenay-Lac-Saint-Jean seront ceux dont les photos seront les moins refusées par le Bureau des passeports? C'est simple. Les Saguenéens et les Jeannois sont habitués de ne pas sourire. Comment voulez-vous faire une risette devant la caméra avec le taux de chômage record au Canada?

De plus, une population est condamnée à la mauvaise humeur quand elle se lève, à tous les matins depuis 30 ans, en écoutant un animateur de radio privée anonner les mêmes propos débilants. Le pire, c'est que cela crée des émules. C'est la même chose avec Jean Tremblay. Un discours public aux intonations aussi négatives et sans nuance donne le goût de brailler. À ce rythme, le cerveau collectif d'une région perd rapidement le réflexe de sourire.

Qui sait? Peut-être qu'étant en déficit de sourires, les jeunes de la région les cherchent ailleurs... Voilà la clé pour lutter contre l'exode : il faut changer de discours et d'attitude. Sourions, que diable! Mais, à bien y penser, nous vivons une ère paranoïaque. Le Bureau des passeports vient de le confirmer. Ainsi, après le Saguenay-Lac-Saint-Jean, le bonheur est aussi interdit à Québec, Montréal et partout au Canada. Il reste à espérer que la relève ne le cherchera pas dans des ailleurs sans lendemain...



RÉEXAMEN

La CSQ souscrit à l'idée d'un réexamen subséquent de l'ensemble du dispositif d'aide financière du Québec à la famille pour déterminer comment il pourrait être bonifié.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Financement des services de garde

La CSQ est contre toute précipitation

La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) demande aux ministres de consolider le réseau actuel des services de garde en privilégiant le développement pour que soit maintenue la formule actuelle de financement tant que le développement du réseau ne sera pas complété. Nous demandons au gouvernement de ne pas s'engager dans la voie de la précipitation et d'associer l'Assemblée nationale à toute décision relative au développement et au financement des services de garde au Québec.

La Centrale demande aux ministres de ne retenir aucun des scénarios proposés et d'envisager d'autres avenues, entre autres, de demander à l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), en collaboration avec les Conseils régionaux de développement (CRD), de procéder à une enquête permettant la mise à jour des besoins des familles en vue de l'allocation des 12 200 places qui seront offertes en 2005-2006. Elle insiste pour que soit maintenue la formule actuelle de financement, autant pour ce qui est de la forme que du niveau (5 \$), et ce, tant que le développement du réseau ne sera pas complété.

Par ailleurs, la CSQ souscrit à l'idée d'un réexamen subséquent de l'ensemble du dispositif d'aide financière du Québec à la famille pour déterminer comment il pourrait être bonifié. Elle demande le maintien de la tarification actuelle dans les services de garde en milieu scolaire. Les effets de la récupération des compressions budgétaires de 90 millions \$ annoncés dans le réseau de l'éducation ne peuvent servir de prétexte à augmenter le tarif quotidien de la garde en

milieu scolaire.

Un moment mal choisi

Alors que la rentrée scolaire bat son plein et que la très grande majorité des parents et des organismes reprennent le cours normal de leurs activités, la Centrale s'inquiète de l'emprise du gouvernement avec lequel les ministres semblent vouloir agir. La consultation s'effectue en dehors du cadre de l'Assemblée nationale. La création des CPE a été l'objet d'un débat en commission parlementaire et à l'Assemblée nationale et présentait une réforme majeure de la Loi sur les services de garde à l'enfance à laquelle a été associé le Parti libéral.

Aujourd'hui, nous constatons malheureusement que ce gouvernement agit seul, avec précipitation, sans se soucier de nos institutions démocratiques.

La CSQ représente 168 000 membres, dont 915 intervenantes en milieu familial réparties dans 90 centres de la petite enfance (CPE) et près de 870 travailleuses (éducatrices, cuisinières, secrétaires-comptables) réparties dans 40 CPE.

Celles-ci sont regroupées au sein de la Fédération des intervenantes en petite enfance du Québec (FIPEQ-CSQ). Pour sa part, la Fédération du personnel de soutien scolaire (FPSS-CSQ) représente près de 7200 éducatrices, éducateurs et responsables d'un service de garde en milieu scolaire.

On peut retrouver le mémoire de la CSQ « Maintenir le Cap » à l'adresse www.csq.qc.net.

Louise Chabot,
Centrale des syndicats
du Québec (CSQ)

Jocelyne Girard-Bujold s'opposera sans répit

par Catherine Delisle

(CD) — La députée bloquiste de Jonquière, Jocelyne Girard-Bujold, se battra comme une lionne si jamais le gouvernement libéral dépose un projet de loi pour faire avancer au 1er avril 2004 l'application de la nouvelle carte électorale, celle qui ampute le Saguenay-Lac-Saint-Jean d'une circonscription au fédéral.

Selon la députée, il n'est pas question que les bloquistes acceptent que le gouvernement libéral fasse d'une commission apolitique un processus politique «pour avantager encore davantage l'Ontario avec ses cinq circonscriptions en plus à l'occasion des prochaines élections», renchérit-elle.

Jocelyne Girard-Bujold est persuadée qu'il y aura des élections, le printemps prochain. «Comme il est impossible de faire renverser la décision concernant la nouvelle carte électorale, dit-elle, au moins on peut encore espérer conserver notre quatrième comté pour un dernier mandat puisque la nouvelle carte électorale ne doit s'appliquer qu'en août 2004.» Or, jamais elle

n'acceptera qu'on devance son application.

De retour du caucus du Bloc québécois, la députée de Jonquière a indiqué que tous les députés se rangent derrière leur chef, Gilles Duceppe, et qu'ils sont déjà en pré-campagne électorale. «Le Bloc est le seul parti national qui défend les intérêts et les acquis du Québec. C'est sur ce thème qu'on fera notre campagne électorale», fait-elle savoir.

Jocelyne Girard-Bujold, qui agit comme présidente du caucus des députés du Bloc dans la région et sur la Côte-Nord, soutient que le Bloc québécois a toujours sa place à Ottawa. «On sera là tant et aussi longtemps que la souveraineté ne

sera pas faite», lance-t-elle, insistant sur le fait qu'un sondage interne révèle que le parti détient 34 pour cent de la faveur populaire au Québec. Selon elle, la présence du Bloc québécois est d'autant plus importante qu'on se retrouve avec deux gouvernements fédéralistes: l'un à Ottawa, l'autre à Québec.

Le réveil des libéraux surprend Sébastien Gagnon

par Crystel Jobin-Gagnon (CJG) — Le député de Lac-Saint-Jean-Saguenay, Sébastien Gagnon, se dit surpris de voir que l'Association libérale de Jonquière se réveille maintenant dans le dossier de la disparition d'une circonscription dans la région.

Le député trouve surprenant de voir cette levée de boucliers alors que la décision est déjà prise et surtout, Sébastien Gagnon considère ironique que ce soit le Parti libéral qui fasse une telle sortie, eux qui sont, selon ses dires, «le fossoyeur de ce désastre».

Le député bloquiste se demande aussi où étaient les libéraux lors de la bataille pour la conservation des quatre circonscriptions du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il dénonce entre autres que «les membres de cette formation (...) ont brisé l'unanimité du sous-comité, laquelle

aurait eu de fortes chances d'influencer la Commission en faveur de notre région».

Sébastien Gagnon indique donc que si les motifs de l'Association libérale de Jonquière sont de maintenir les quatre circonscriptions, il faut les empêcher de modifier la loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales et ce, pour gagner du temps. En effet, les libéraux auraient l'intention de soumettre à la Chambre une modification de la loi, ce qui permettrait l'application de la nouvelle carte électorale avant le délai prévu.

Le député de Lac-Saint-Jean-Saguenay invite l'Association libérale à se joindre à leur voix pour combattre énergiquement l'intention de leur parti de modifier cette loi. «Pour le reste, il est un peu tard», conclut-il.



1 chance sur 4 de gagner chaque jour

18 ans +

www.loto-quebec.com

LOTTO QUÉBEC

Spécial

C'est facile. Ça pourrait être payant. Jusqu'à 1 million \$.

LOTTO QUÉBEC

Résultats
TVA, le réseau des tirages

LaMini

NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
998509	50 000 \$	99850	1 000 \$
98509	5 000 \$	9985	100 \$
8509	250 \$	998	10 \$
509	25 \$		
09	5 \$		

Tirage du : 2003-08-29

Un cabriolet Sebring LX de Chrysler (ou 40 000 \$)

491B963 (non décomposable)

4 lots de 1 000 \$ (non décomposables)

312B536	423B716	508B748	520B184
---------	---------	---------	---------

8 lots de 500 \$ (non décomposables)

371A387	362B340	396B083	508B032
227B855	387B627	487B625	577B160

20 lots de 100 \$ (non décomposables)

126A334	390A941	525A496	182B203	357B407
181A532	433A866	554A127	200B350	486B873
241A322	460A876	591A269	255B718	493B807
326A869	519A713	113B505	354B290	561B064

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Yes... Une Rentrée à planche avec Spectral

SPECTRAL

JUPE Volcom
Modèle «Cherokee»
Rég.: 64,95 \$
Spécial: 39,95\$

PANTALON Volcom
Modèle «Stone Guide» pour homme
Rég.: 79,95 \$
Spécial: 59,95\$

Espadrilles EMERICA
Modèle «Reynold 2»
35% de rabais
Spécial: 99,95\$
Rég.: 159,95 \$

Sac à dos BURTON
Modèle «Day Hiker»
Spécial: 59,95\$
Rég.: 109,95 \$

Nouveau - Nouveau

Incroyable Jeans «unisexe»
30% de rabais
Offre de lancement seulement
49,95\$
Rég.: 69,95 \$
Limite de 3 par client.

AMBIGIOUS
Polo et chemise pour hommes
Modèles variés
Rég. jusqu'à 89,99 \$
Spécial: 29,95\$

Spécial de la rentrée

Achetez un porte-monnaie Spectral Volcom
Pour seulement 9,95\$
avec tout achat d'un produit de 21,95 \$ et plus.

Spécial de la rentrée

Recevez un étui Spectral gratuit
D'une valeur de 17 \$
À l'achat d'une lunette **OAKLEY**

Spécial de la rentrée

Tous nos modèles 2003 de montres **EXCLUSIVES NIXON** sont maintenant en magasin

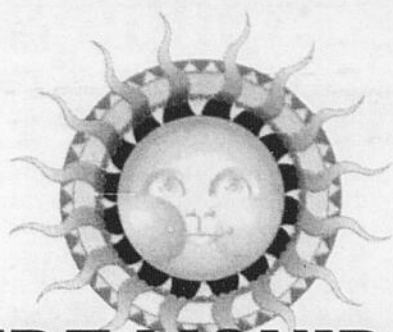
Visitez notre site web: www.spectralsports.com

JONQUIÈRE
2401, St-Dominique
547-2687
ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005

CHICOUTIMI
HOMME
345, Racine
543-6830
(porte 1)

FEMME
343, Racine
543-6830
(porte 2)

BIEN PLUS.



GRANDE LIQUIDATION GM

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT
PENDANT 60 MOIS*

PROFITEZ DES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE.

LES OFFRES DE LOCATION SE TERMINENT LE 30 SEPTEMBRE.

PLUS

1000\$

de réduction**

À L'ACHAT OU À LA LOCATION,
SUR PRESQUE TOUS
LES MODÈLES 2003.



Modèle Venture LS à empattement allongé.

259\$/mois*

LOCATION DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1000\$**
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0\$ comptant dépôt de sécurité*

VENTURE MAXI VALEUR 2003



- Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Sièges repliables amovibles • Deux portes latérales coulissantes
- Banquette de 3^e rangée divisée 50/50 • Configuration 7 passagers
- Moteur V6 3.4L de 185HP • Boîte automatique 4 vitesses électronique
- La plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une quatrième année consécutive** • Deux sacs gonflables avant, à déploiement adapté côtés conducteur et passager • Commande automatique des phares
- Siège intégré pour enfant • Système antivol Pass-key III • Climatiseur
- Lecteur CD • Volant inclinable • Verrouillage électrique des portes

GARANTIE DU GROUPE
MOTOPROPULSEUR
5 ANS 100 000 KM
SANS FRANCHISE

ENERGUIDE

RECOMPENSES
1000\$

GM

RENSEIGNEZ-VOUS SUR
LES RECOMPENSES POUR
PROPRIÉTAIRES DE VOITURE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en inventaire suivant : Venture Maxi Valeur (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais rattachés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. * Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité payable à la livraison. ** Données fournies par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2003. ** Le crédit de 1000 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. * Taux de financement à l'achat de 0% offert pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à 0% : 60 versements de 166,67 \$, coût en intérêts 0 \$, coût total de financement 10 000 \$. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



Fourre-tout

Pour la Société Alzheimer

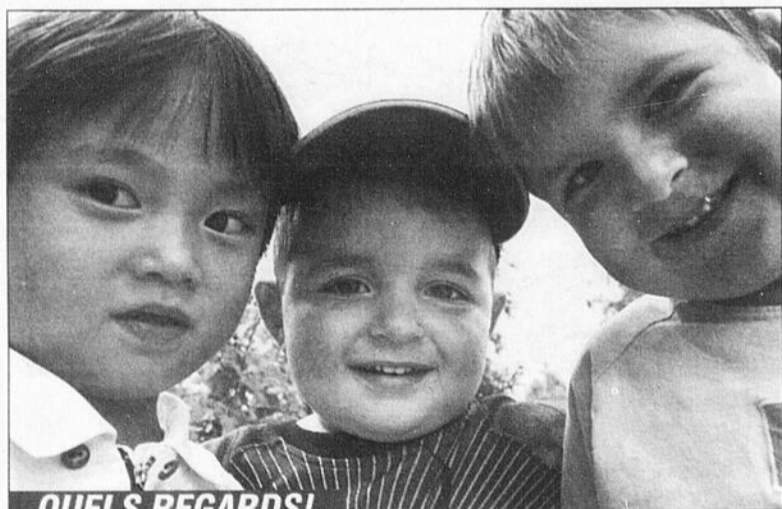
La SOCIÉTÉ ALZHEIMER de la Sagamie est à la recherche de bénévoles pour son activité de financement du 18 septembre, où il s'agit de recueillir des dons et vendre des «accroche-lunettes» à des tables placées dans des endroits publics, dont Place du Royaume. Pour plus de détails: Nathalie Tremblay au 543-6639.



DÉLICIEUX PAIN

Si vous allez au Village Vacances de Petit-Saguenay, situé dans la magnifique anse St-Étienne, et que vous y goûtez du pain, dites-vous que Colette et Euchariste sont les artisans de ce succulent aliment! Après avoir goûté ce pain, vous détiendrez un délicieux souvenir de plus de ce havre de nature lové au bord de l'eau.

(Photo Michel Tremblay)



QUELS REGARDS!

Ces bambins, Van My, Samuel et Alexandre, captés dans une garderie de Chicoutimi, étaient tout heureux que le photographe les réunisse pour une photo. Ce qu'ils ont l'air coquins, n'est-ce pas? Et quels regards!

(Photo Michel Tremblay)

La rentrée, aussi à la radio

(AR) - Les télé, mais aussi les radios sont présentement en pleine effervescence, s'apprêtant à lancer leur saison d'automne. Et qu'elles soient sur bande AM ou FM, privées ou publiques, c'est à qui offrira le matériel le plus apte à décrocher les cotes. Que voulez-vous, c'est comme dans n'importe quel domaine: vaut mieux être premier que dernier!

À CKRS, le battage annonciateur de la saison qui s'amorce mardi 2 septembre est commencé. Et, bien sûr, dans le communiqué transmis par la nouvelle directrice générale Brigitte Simard, on met l'accent sur l'émission du matin de Louis Champagne, l'émission locomotive de la station. (Incidemment, j'ai écouté hier ce qu'avait à dire le chef du NPD Jack Layton, qui terminait un stage intensif de français au Cégep de Jonquière et qui a passé de longs moments à l'antenne de Louis: très sympathique et intéressant, ce type! Et, chose non négligeable pour quelqu'un qui apprend une autre langue: on voit bien que Layton

est à l'aise en français, et ne «traduit» pas à mesure d'une langue à l'autre dans sa tête avant de s'exprimer.)



ANDRÉE RAINVILLE

arainville@lequotidien.com

en terme d'horaire, notons que c'est «Le bon Côté», avec l'animateur Daniel Côté, qui occupera la grille auparavant occupée par Brigitte Simard.

Et à CBJ

À CBJ également, on procède mardi prochain au branle-bas de combat de la rentrée. Et là aussi, il faudra surveiller les changements occasionnés par le départ de Carl Bernier pour les cieux d'Ottawa.

Pour ces nouveaux matins de CBJ, c'est l'animatrice Doris Larouche (jusqu'à maintenant

au «Beautempsmauvais temps» des fins de semaine) qui tiendra la barre de «Café, boulot, Dodo».

Ce n'est évidemment là qu'un léger aperçu de ce qui se brasse à la radio. Cette radio qui continue de rouler sa bosse, constituant, n'est-ce pas, le média d'information et de divertissement qui nous suit jusque dans nos autos, devenus quasi nos salons tellement on y passe de temps!

Le Quotidien a 30 ans

On lançait le message hier. Et on y revient aujourd'hui: Le Quotidien qui soulignera ses 30 ans d'existence dans quelques semaines, cahier spécial à l'appui, lance un appel aux organismes (institutions académiques, regroupements d'affaires, fondations, entreprises) dont c'est également le 30e anniversaire, à transmettre leurs coordonnées au journal, sur les courriels suivants: «rbanford@lequotidien.com» ou «arainville@lequotidien.com»

Trente ans, ça se souligne et ça se fête!

En bavardant

Classe-boutique en vente conseil

Le Centre de formation professionnelle de Roberval a profité de la belle saison pour aménager une classe-boutique pour son programme de vente conseil, une exclusivité au Saguenay-Lac-St-Jean, dans le but d'offrir une formation réaliste et de qualité à ses élèves.

elle étudie à la faculté d'Éducation. Nancy a reçu la Bourse d'excellence de 1000 \$ offerte aux finissants manitobains ayant obtenu de remarquables moyennes, la Bourse Fernand-Marion de 1000 \$ décerné à l'étudiant de la faculté d'Éducation ayant obtenu la plus haute moyenne durant l'année scolaire, et la Bourse d'étude de la lan-

gue minoritaire officielle de 500 \$, financée par le programme fédéral sur les Langues officielles dans l'enseignement et l'éducation et Jeunesse Manitoba, dans le but d'encourager les étudiants à poursuivre leurs études en français dans cette institution académique.

Qu'ajouter, sinon trois fois Bravo à Nancy Gagnon!



Bourses d'études

Nancy Gagnon, fille de Berthe et Marcel Gagnon de St-Honoré, a raflé pas moins de trois bourses d'études totalisant 2500 \$ au Collège universitaire St-Boniface, au Manitoba, où



Louis Corriveau (au centre), directeur ventes et marché, Services aux entreprises Saguenay-Lac-St-Jean-Côte-Nord de la Banque Royale, a remis dernièrement un montant de 1000 \$ aux présidents d'honneur de la campagne de financement de la Maison Renaissance, Jean-Marc Couture et Sylvain Couture, propriétaires du Montagnais de Chicoutimi. Un beau geste qu'il importait de souligner.

(Photo Jeannot Lévesque)

VOUS SAUREZ TOUT !

Recevez nos nouvelles gratuitement par courriel tous les matins

nouveau service gratuit

Grâce à Cyberpresse vous saurez tout ce qui se passe ici et ailleurs

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca/infocourriel



Le Club des petits déjeuners poursuit sa mission

par Normand Boivin

(NB) - À partir de la semaine prochaine, 1200 jeunes d'âge primaire et secondaire du Saguenay et du Lac-Saint-Jean seront assurés de ne pas avoir le ventre vide avant de s'asseoir sur leurs bancs d'école.

Pour un huitième année, le Club des petits déjeuners s'assurera de fournir à ces enfants et adolescents, évoluant dans les milieux plus difficiles, un repas équilibré pour qu'ils aient tout le loisir de se meubler l'esprit.

Au Québec, ce sont 12 500 jeunes qui profitent de ce programme basé sur le bénévolat et les dons, mis sur pieds en 1994 par Daniel Germain. L'an dernier, le club a servi 190 000 petits déjeuners au Québec.

«J'ai voyagé dans plusieurs pays défavorisés sous l'égide de l'ACDI (Agence canadienne de développement international) et j'y ai vu la misère des enfants», raconte Daniel Germain, lors d'une activité bénéfice du club tenue jeudi.

Interpellé par son entourage, à son retour au pays, on lui souligne que l'entraide internationale est une noble cause, mais qu'il y a aussi pas mal de besoins chez nous.

«Je cherchais donc à aider au Québec, mais que ce soit tourné vers les enfants.»

Il entend alors parler du «Plan Pagé», du nom du ministre de l'Éducation de l'époque qui, à la fin des années 80, avait tenté sans succès d'implanter un programme de nutrition à l'école en milieu défavorisé.

«Nous en avons identifié les fai-

bles pour concevoir une nouvelle approche. Et elle fonctionne!»

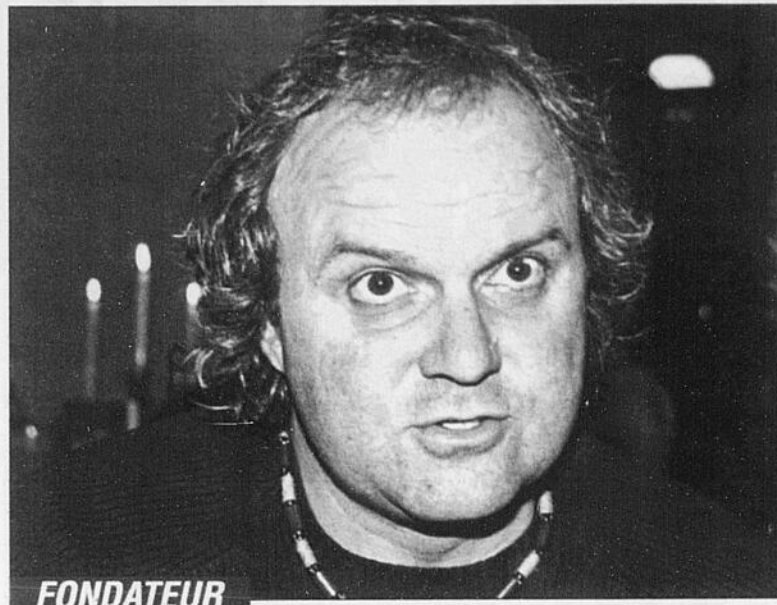
Le talon d'Achille du Plan Pagé était la présence du gouvernement. Ce n'est pas qu'il travaillait mal, mais comme l'explique Daniel Germain, les grandes entreprises sont moins portées à donner à une organisation gouvernementale - «on paie assez d'impôts»- qu'à un organisme de charité.

Or, cette approche est la pierre angulaire de tout le programme du Club des petits déjeuners. En effet, au moins la moitié des quelque 8M\$ de budget annuel du club provient de dons directs de nourriture par les grands de l'industrie.

Près de 10 ans après le début de son aventure, Daniel Germain s'émerveille encore devant la somme d'entraide générée, quotidiennement, par le club. Ils sont des centaines, tous les matins, à préparer des milliers de petits déjeuners chauds pour les écoliers.

«Ça fait du bien d'influencer ainsi l'avenir de 12 500 enfants (15 000 avant la fin de l'année scolaire). De faire en sorte qu'ils auront une chance égale aux autres pour apprendre.» Et les résultats sont là.

Deux sondages de Léger Marke-



FONDATEUR

Le président fondateur du Club des petits déjeuners, Daniel Germain, était dans la région jeudi dans le cadre d'une campagne de financement. (Photo Jeannot Lévesque)

l'expérience vécue ici est devenue une référence dans tout le Canada. Mais il reste encore du travail à faire. Car les 12 500 enfants qui bénéficient du club cette année représentent 30% de la clientèle visée, estime Daniel Germain.

«Quand on pense à nos débuts avec une seule école sur la Rive-sud de Montréal en novembre 1994, et que nous sommes maintenant rendu à 139 écoles, on mesure le chemin parcouru», ajoute M. Germain avec beaucoup de satisfaction.

«Le club mène une lutte à finir pour que tous les jeunes aient une chance égale de réussir à l'école.»

Pour s'implanter, le Club des petits déjeuners utilise la classification de un à 10 des écoles utilisées par le ministère de l'Éducation sur l'indice de pauvreté. «On travaille sur celles dont l'indice est de huit et plus. Le service est offert en fonction des écoles et non des jeunes eux-mêmes. On ne cible ni ne juge personne.»

ting, dont un réalisé l'année dernière, démontrent qu'il y a une amélioration dans les rendements scolaires des clientèles ciblées: les visites à l'infirmière vers les 10 h le matin disparaissent, le taux de retard et d'absentéisme diminue,

et les notes sont en hausse significative. Ce n'est pas pour rien que

TEL-AIDE

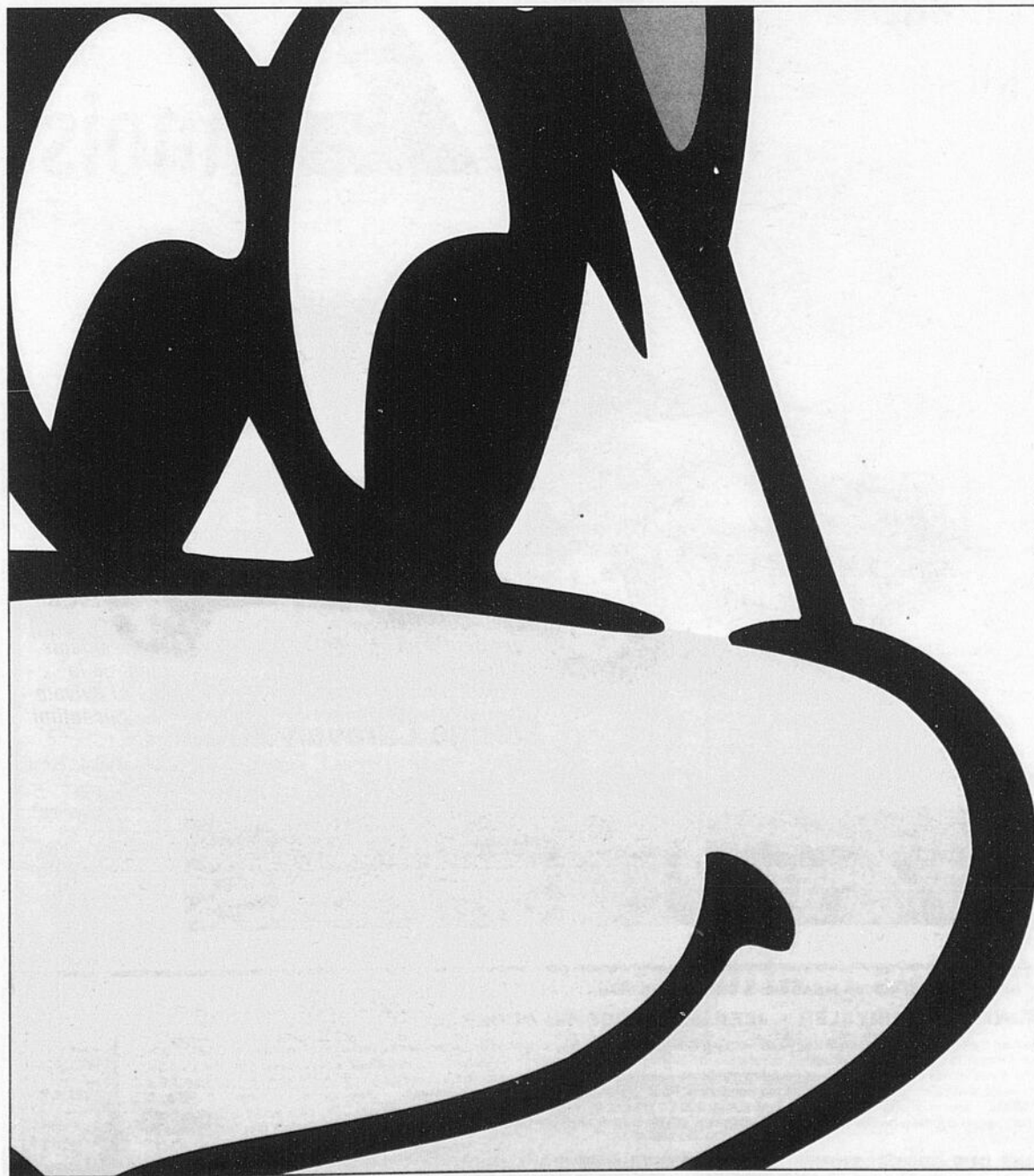
695-AIDE
 1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
 Heures d'ouverture: 16 h à minuit

*« Brisons l'isolement...
 Développons l'entraide! »*

Centre de Prévention
 du Suicide O2

**Intervention téléphonique
 Jour et nuit - 7 jours :**
 (gratuit - confidentiel)

**Saguenay: (418) 545-1919
 Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE
 (277-3553)**



Notre poulet rôti est maintenant plus gros et nourri à 100 % de grains végétaux.



Dodge Caravan

la grande

liquidation

2003

Une autre
première
pour
Dodge
Caravan

0%*
de
financement
à l'achat
pour

72 mois

C'est la mini-fourgonnette préférée des Québécois. C'est la mini-fourgonnette ayant la meilleure valeur ajoutée. Et maintenant, avec 0 % de financement à l'achat pour 72 mois, c'est la mini-fourgonnette la plus abordable au Canada, si l'on considère tout ce qu'elle a à offrir. C'est donc le temps, plus que jamais, de partir en Dodge Caravan.



Dodge Caravan 2003



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2003 ET 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**
GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

FINANCEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA



* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 72 mois sur la plupart des Dodge Caravan 2003 neuves à empiètement court en stock. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres de financement à l'achat exceptionnelles. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport, taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Offre d'une durée limitée et exclusive, qui ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. L'offre peut changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. † Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou de 1 000\$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

ASSOCIATION PUBLICITAIRE DES CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE



Bernard Landry reçoit son congé de l'hôpital

QUEBEC (PC) — Le chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale, Bernard Landry, a reçu son congé de l'hôpital vendredi matin. Il s'est retiré à sa résidence de Verchères où il prendra quelques jours de repos. M. Landry reprendra ses activités au milieu de la semaine prochaine.

Le chef de l'Opposition se remet d'une appendicectomie subie d'urgence mercredi soir. Il avait été transporté dans un hôpital de Québec après s'être plaint de douleurs au ventre, alors qu'il présidait une réunion de son groupe parlementaire à l'île d'Orléans, à 15 km de Québec.

Landry a tenu à rencontrer les employés qui l'ont traité afin de les remercier.

«J'ai reçu d'excellents soins pour lesquels je leur suis très reconnaissant», a tenu à souligner M. Landry dans un communiqué.

M. Landry devait participer à la réunion que tient en fin de semaine

à Montréal le Comité national des jeunes du Parti québécois, mais il s'est décommandé. Il sera remplacé à cette réunion par la députée de Hochelaga-Maisonneuve, Louise Harel.

Il devrait reprendre ses activités dès mercredi et doit participer à une réunion de parlementaires

vendredi prochain.

Malgré cette chirurgie mineure, M. Landry, qui est âgé de 66 ans, est réputé être en excellente condition physique. Depuis plusieurs années, il trouve quotidiennement le temps de pratiquer la marche rapide pendant une heure, en dépit de la lourdeur de ses fonctions politiques.

Mort d'un camionneur

LOUISEVILLE (PC) — Le conducteur d'un train routier a perdu la vie en fonçant dans un chantier de construction dans la nuit de jeudi à vendredi, à Louiseville, en Mauricie.

Un peu avant 1 h du matin, le camionneur de 42 ans qui roulait en direction est sur la route 138 n'a pas pris la voie de déviation prévue dans une zone de travaux routiers. Il a plutôt renversé la signalisation et fini sa course contre une pelle mécanique sur le chantier. Une explosion se serait produite, pulvérisant le tracteur des deux remorques. Un résident d'une maison avoisinante

serait sorti en vitesse pour porter secours au conducteur, mais aurait été arrêté par la force des flammes.

La victime serait originaire de Charette. «Il est trop tôt pour dévoiler son nom étant donné qu'elle n'a pas été formellement identifiée», a indiqué l'agent François Doré, porte-parole de la Sûreté du Québec. «Il n'y avait pas de traces de freinage, ce qui laisse croire que le conducteur pourrait s'être endormi au volant ou avoir eu un malaise, a précisé l'agent Doré. Il semble que la signalisation aux abords du chantier était adéquate.»

Invitation spéciale!

École de formation professionnelle en

- M**ASSOTHÉRAPIE
- K**INÉSITHÉRAPIE
- O**RTHOTHÉRAPIE

Depuis sa fondation en 1984, au-delà de 1000 étudiant(e)s ont gradué à l'École de formation M.K.O.

C'est en acquérant des outils à la fine pointe de la technologie et en appliquant des méthodes pédagogiques évolutives que l'École a su développer et hisser sa crédibilité au plus haut rang.



Soirée d'information

Mercredi 3 septembre 2003, 19h
3750, boul. du Royaume, Jonquière
(Place du Marquis)

Nous sommes présentement en période de préinscription

Réservez dès maintenant, nombre de places limité!



Pour réservation, information ou pour recevoir notre prospectus gratuitement... composez sans frais le **1 800 888-3811** Visitez notre site internet www.masso-mko.com

Trois-Rivières • Québec • Jonquière

Radio-Canada
Saguenay-Lac-Saint-Jean

Rumeurs
La comédie

NOUVELLE
IMPRISONNEMENT
lundi 19h30

juste avant
L'Auberge du chien noir
20h

www.radio-canada.ca/television

00560702

Une nouvelle désignation permettrait des subventions

par Catherine Delisle

(CD) - À défaut de devenir un lieu historique national, le Grand parc commémoratif Price, dans l'arrondissement Jonquière (secteur Kénogami), pourrait fort bien être désigné comme lieu historique d'importance pour notre patrimoine régional et ainsi bénéficier de subventions pour favoriser son développement.

«Tout n'est pas perdu. Il reste des solutions», lance la députée bloquiste, Jocelyne Girard-Bujold.

Selon la députée, il existe bel et bien un programme (il est d'ailleurs en cours d'élaboration) qui peut définitivement s'appliquer au Grand parc Price. Il s'agit de l'Initiative des lieux historiques (ILH), une initiative nationale dont l'objectif est justement la conservation d'un plus grand nombre de lieux historiques au Canada. Et ce programme vise même à inciter le secteur privé à préserver ses sites historiques. On sait que le parc Price est la propriété d'une entreprise privée, Abitibi-Consol.

Jocelyne Girard-Bujold n'a pas perdu de temps. Déjà, elle a expédié une lettre au maire de Saguenay, Jean Tremblay, ainsi qu'à la ministre de la Culture et des communications du Québec, Line Beauchamp, parce que pour pouvoir se prévaloir du programme ILH, il faut d'abord obtenir une reconnaissance de la ville ou de la province affirmant que le site est un lieu marquant pour l'histoire

de la région. Ensuite, il suffira de l'inscrire dans le répertoire canadien des lieux historiques.

Dans la lettre que la députée leur fait parvenir, elle rappelle que les Price, particulièrement Sir William Price III, ont influencé à jamais le développement de notre région. C'est en 1838 que William Price I se lance, avec la Compagnie des vingt-et-un, dans la colonisation du Saguenay. Il est même surnommé «le père du Saguenay». Quelques années plus tard, William II et Evan John Price s'impliquent au plan politique. Leur neveu, William III, assure ensuite leur relève. À l'aube du XXe siècle, Sir William

Price III entreprend un virage industriel. «Grâce à Price Brothers Company, Kénogami devient la reine du papier», rappelle encore la députée. Lors de la Première Guerre mondiale, il développe le potentiel hydroélectrique de la région. Il meurt en octobre 1924, alors qu'il est emporté dans un glissement de terrain. «Encore aujourd'hui, ce nom fait partie de notre mémoire», informe-t-elle, insistant sur le fait que, chaque jour, des travailleurs prennent le chemin de l'usine Kénogami jadis au sommet du monde du papier.

Grande porte

La députée de Jonquière soutient qu'une belle grande porte vient de s'ouvrir, qu'il s'agit d'une opportunité extraordinaire à ne pas rater si on veut obtenir de l'argent pour développer le parc Price.

Selon elle, le fédéral consacrerait 24 millions \$ sur trois ans à la pre-

mière étape de l'INH dont l'objectif est d'aider les communautés du pays à mieux conserver leurs lieux historiques.

Dans un document explicatif pour l'Initiative des lieux historiques, on s'attend à ce que 15 000 lieux historiques puissent être inscrits au répertoire. L'ILH, qui en est à ses premiers balbutiements, vise à inverser la tendance actuelle, soit la destruction de notre patrimoine bâti et plus particulièrement des bâtiments historiques en milieu urbain. Au cours des 30 dernières années, le Canada a perdu plus de 20 pour cent des bâtiments construits avant les années 1920. En milieu urbain, ce pourcentage est encore plus élevé.

Dans le document, on souligne encore que la disparition des lieux historiques menace la qualité de vie et le caractère distinctif des communautés, rend le Canada moins attirant comme destina-

tion touristique et, comme endroit où investir, et nous empêche de bien comprendre notre histoire et notre pays. L'ILH vise donc à conserver un plus grand nombre de nos lieux historiques et à les intégrer à la vie quotidienne des communautés afin que les Canadiens puissent apprendre à mieux se connaître les uns et les autres et à établir des liens avec leur histoire.

Autres programmes

Plus encore, la députée bloquiste soutient que le Grand parc commémoratif Price pourrait s'inscrire à deux autres sources de financement par l'intermédiaire des programmes Jeunes stagiaires Canada et Stagiaires jeunesse.

Ils permettraient d'embaucher du personnel (des finissants en histoire, en aménagement du territoire, en tourisme... et même des jeunes décrocheurs) pour mettre le site en valeur.

Le Cégep de St-Félicien remet les pendules à l'heure

par Roger Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RT) - La direction du Cégep de Saint-Félicien soutient que les informations traitant des frais de scolarité au collégial dans trois cégeps québécois sont inexactes.

Selon la direction, les informations véhiculées traçaient un tableau comparatif entre les

cégeps André Laurendeau, Édouard-Montpetit et Saint-Félicien relatif aux frais de scolarité exigés aux étudiants. Dans le premier cas, il était fait mention de 115\$, dans le second de 137,50 \$ et dans le dernier cas, de 236,50\$. «Cette somme correspond au total des frais d'inscription exigés par notre collège pour les étu-

dians de première année et ce, incluant les frais perçus pour l'Association étudiante. Les montants comparatifs pour les deux autres collèges correspondent alors à des frais dits «de toute nature», souligne Romain Théberge, agent d'information.

Ces frais de toute autre nature, selon la direction, sont de 90 \$

annuellement. Par ailleurs, elle précise ne pas demander à ses étudiants d'autres frais particuliers comme l'allocation de casiers puisqu'ils sont assumés par le Collège. De plus, affirme-t-elle, le Cégep de Saint-Félicien est l'un des rares dans le réseau à ne percevoir aucun frais pour l'utilisation de ses stationnements.

Cette fin de semaine seulement

Bell Mobilité
et **Décotel**
vous font une offre

D'UNE DURÉE LIMITÉE!

Obtenez un **radio-réveil** d'une valeur de **50\$**



CDM-8200 d'Audiovox



124\$
- 124\$
(rabais instant)

***0\$**

CDM-8600 d'Audiovox



344\$
- 125\$
(remise postale)

***219\$**

Nouveau modèle écran couleur

* Prix après la remise sur entente de service de 24 mois.
* Nouvelle activation seulement.
* Offre valide du 28 au 31 août 2003. Détails en magasin.



Décotel
Galeries Jonquière
695-0238

Un réveil drôlement payant
PLUS DE 3500\$ COMPTANT
À GAGNER

2 gagnants chaque matin!



Pour gagner, écoutez **Y'a pas de matin sans eux**, dès 6 h tous les matins de semaine. C'est drôlement payant de se faire réveiller par **François Pérusse**.

énergie 94.5
MONTE LE SON!

CONCOURS

30 ans



plein la fête!

PLUS DE

30 000\$

à gagner



La toute nouvelle
TOYOTA ECHO
5 portes, 2004



1 bon d'achat
10 000\$

chez

Piscines Pro *Oasis Hétéro*

collaboration:

rocoto TOYOTA

une valeur de:

20 000\$

Pour participer et courir la chance de devenir finaliste:

- Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone à l'endos d'une preuve d'achat ou d'un coupon caisse de l'un des marchands de Place du Royaume de 10 \$ et plus et déposez-le dans l'un des quatre barils de tirage situés aux quatre endroits principaux sur la promenade. Soit: La Grande Place, le mail près du magasin Tristan & América, l'Aire de la restauration et le mail près du magasin Guyles et Char'lie.
- Ou compléter le bulletin de participation figurant dans la publicité des journaux Le Quotidien, Le Progrès-Dimanche et Le Citadin et déposez-les dans les barils du mail.

Ou soyez présent lors des événements 30 heures de Place du Royaume

- Oui, participez aux événements 30 heures qui se produiront à tous les derniers jeudi, vendredi et samedi du mois. L'événement 30 heures de Place du Royaume sera animé sur la promenade par un jeu de dards. Venez tester vos aptitudes et le premier client à viser et obtenir la cible de Place du Royaume deviendra finaliste pour le grand tirage. Beaucoup de prix de présence sont aussi offerts.

Détails et règlements officiels disponibles dans le mail et au bureau de l'administration.



1 magnifique voyage
exotique

Une valeur
pouvant
atteindre

4000\$

collaboration:

QUOTIDIEN

L'événement 30 HEURES de place du royaume

JEUDI
28 AOÛT
17 h 30

VENDREDI
29 AOÛT
17 h 30

SAMEDI
30 AOÛT
11 h

Soyez présent, jouez et à GAGNER:

- 6 FINALISTES du grand concours
- Plusieurs prix de participation



**DERNIÈRE
CHANCE**
3 derniers
jours pour
participer

PROMOTIONS DE LA RENTRÉE

28, 29 et 30 août

- Cumulez vos factures d'achats de la rentrée.
- Présentez-vous aux kiosques d'information les 28, 29 et 30 août.
- Sur présentation de preuves d'achats au montant de 30 \$ et plus, recevez gratuitement le:

MOUSQUETON
OFFICIEL DE LA
RENTRÉE

(Un par client,
jusqu'à épuisement
des stocks.)

Concours plein la fête!

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

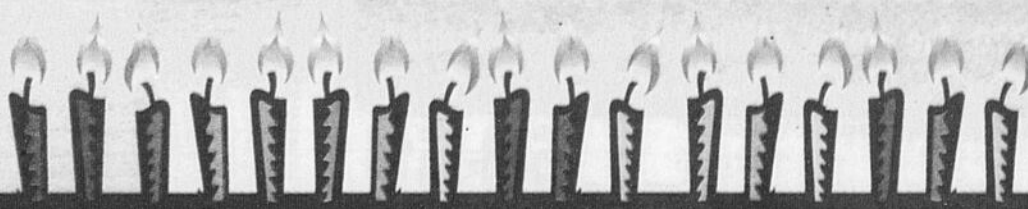
Ville: _____ Code postal: _____

Question mathématique: (33x3) - 9 + 3 = _____

place du royaume



plein la fête
90
place du
royaume



Le maintien des places à 5\$ maintes fois revendiqué

MONTREAL (PC) — Les audiences sur les services de garde ont pris fin, vendredi, par une revendication répétée par plusieurs en faveur du maintien des places à 5 \$ et par un engagement du ministre Claude Béchard d'aller revendiquer à Ottawa les sommes dues pour ces services.

Dix-neuf groupes de femmes du Québec, le Chantier de l'économie sociale, la CSN de même que la FTQ se sont tous portés à la défense des places en garderie à 5 \$ et des Centres à la petite enfance, parfois avec quelques nuances.

La FTQ, par exemple, s'est dite prête «en toute dernière instance» à considérer une indexation du 5 \$ actuel, mais à condition que l'on indexe en même temps le soutien aux familles démunies. La centrale a toutefois bien précisé qu'il s'agissait là d'un «dernier recours».

La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, a dit ne pas comprendre l'empressement du gouvernement concernant les 12 200 places qu'il reste à développer pour atteindre l'objectif de 200 000 places d'ici à 2005-2006. Elle préférerait qu'il prenne quelques mois pour mieux sonder les besoins réels des parents, aujourd'hui, notamment ceux qui ont des horaires atypiques (soirs, fins de semaine). «On n'est pas dans une situation de crise», s'est-elle exclamée.

Le ministre de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille, Claude Béchard, lui a toutefois rappelé que les parents en attente de places étaient, eux, pressés de voir ces places créées.

Mme Carbonneau s'est dite peu surprise du sondage, dévoilé vendredi, qui laissait croire que les

Québécois seraient prêts à voir les parents plus fortunés payer davantage pour les services de garde. Elle a soutenu que c'est le gouvernement qui a semé ainsi la «panique», en laissant planer le doute sur l'avenir des services de garde. C'est ce qui fait, selon elle, que maintenant, «les gens disent: 'plutôt que de les voir disparaître, on est prêts à payer plus'». Ça ne me surprend pas», a commenté Mme Carbonneau.

Dix-neuf groupes de femmes, dont la Fédération des femmes du

Québec, ont aussi soumis un mémoire conjoint, dans lequel ils plaident en faveur de la poursuite du développement des places dans les Centres à la petite enfance.

Par ailleurs, le ministre Béchard s'est engagé à revendiquer auprès du gouvernement fédéral les millions de dollars dus au Québec

à cause de ses services de garde moins coûteux pour les parents.

A cause des bas tarifs en vigueur au Québec, les familles québécoises ont perdu une bonne partie des déductions fiscales pour frais de garde au fédéral. Ces familles peuvent aussi recevoir moins d'argent au titre de la Prestation nationale

pour enfant. Certaines évaluations font état de 80 millions \$, d'autres de 235 millions \$, voire davantage. Québec veut donc obtenir une compensation pour ce manque à gagner.

Le ministre n'a guère voulu commenter le sondage sur l'ouverture à une tarification plus élevée, si ce



ENGAGEMENT

Le ministre Claude Béchard s'est engagé à revendiquer auprès du gouvernement fédéral les millions de dollars dus au Québec. (Photo PC)

Les professionnels de l'enseignement de l'anglais langue seconde à

L'ÉCOLE SAGUENAY VALLEY RIVERSIDE REGIONAL SCHOOL

Conversation ANGLAIS

Cours axés sur la conversation anglaise donnés par des professeurs qualifiés et d'expérience, adaptés à votre niveau de connaissance de l'anglais.

(Débutant 1-2) (Intermédiaire 1-2-3-4) (Avancé 1-2-3)

HORAIRE

60 heures
Durée: 10.5 semaines
3 options

Coût: 305 \$

Incluant test de classement à l'inscription et les notes de cours

1. Lundi et mercredi 8 h 30 à 11 h 30

2. Lundi et mercredi 19 h à 22 h

3. Mardi 19 h à 22 h + 2 fins de semaine (Les 4 et 5 octobre 2003 et les 1 et 2 novembre 2003 de 8 h 30 à 16 h).

INFORMEZ-VOUS SUR NOS COURS PRIVÉS ET EN ENTREPRISE

Début des cours 15 septembre 2003

Inscriptions: 2, 3, 8, 9, 10 septembre 2003

de 18 h 30 à 21 h à l'École Saguenay Valley

1770, rue Joule, Jonquière (secteur Arvida)

(Riverside Regional School)

Centre de langues secondes - Saguenay (93-09-606)

Pour de plus amples informations, contactez:

Mme Valérie Wieler (directrice du Centre) au:

548-9514

(Accréditée Emploi-Québec)

257\$⁺ OU **1,9%**

/MOIS/LOCATION 48 MOIS
2275 \$ COMPTANT FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS
PLUS 1000 \$ DE RABAIS¹

Pour 21 \$ de plus par mois,
obtenez la transmission automatique.

VUE 2003 de Saturn

- Moteur Ecotec 2,2 L de 143 HP
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatisation
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Organisateur et pochettes de rangement de compartiment utilitaire
- Sièges arrière à dossiers rabattables 70/30

Solde SANS TRACAS

168\$⁺ OU **1,9%**

/MOIS/LOCATION 48 MOIS
1850 \$ COMPTANT FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS
PLUS 1500 \$ DE RABAIS¹

La toute nouvelle ION 2003 de Saturn

- Moteur Ecotec 2,2 L de 140 HP
- Transmission manuelle
- Getrag 5 vitesses
- Radio AM/FM stéréo
- Essuie-glaces sensibles à la vitesse
- Sièges arrière à dossiers rabattables 60/40

1 Pour 18 \$ de plus par mois, obtenez la transmission automatique.

222\$⁺ OU **0%**

/MOIS/LOCATION 48 MOIS
2350 \$ COMPTANT FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS
PLUS 2500 \$ DE RABAIS¹

L'intermédiaire L200 2003

- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatisation
- Rideaux gonflables de pavillon
- Lève-glaces et verrouillage électriques
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Rétroviseurs électriques chauffants
- Régulateur de vitesse
- Télédévrouillage

1 Pour 19 \$ de plus par mois, obtenez la transmission automatique.

Un monde de différence

Découvrez d'autres offres et d'excellents véhicules à saturncanada.com

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. 1 Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2003 de la berline ION, de la série L et du VUE de Saturn en inventaire. 2 Le rabais s'applique au prix d'achat fixé par le détaillant. Ce montant inclut les taxes. 3 Nos offres de location comprennent les frais de transport (900\$-tous), la préparation à la route et la taxe d'accise (100\$), lorsque cela s'applique. Un incitatif sur la location est disponible et est déjà appliqué sur les mensualités annoncées. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Autres offres de location disponibles. 4 Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit de GMAC. Un comptant et/ou un échange équivalent peuvent être requis. Les offres s'appliquent sur les véhicules livrés le ou avant le 30 septembre 2003. Ces offres peuvent changer sans préavis. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00560720

BIEN PLUS.

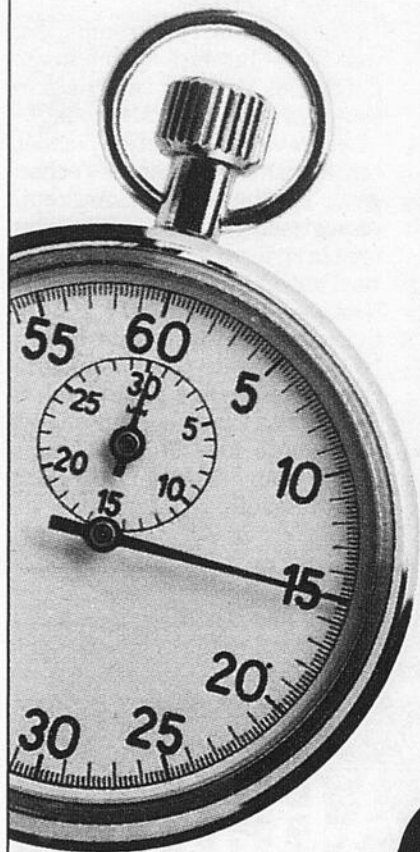


GRANDE LIQUIDATION

GM

PROFITEZ DES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE.

LES OFFRES DE LOCATION SE TERMINENT LE 30 SEPTEMBRE.



0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*

PLUS

1000\$ de réduction*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003.

GRAND AM



SUNFIRE



MONTANA



SONOMA GMC



ENVOY GMC



SIERRA GMC



CENTURY



RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES RECOMPENSES POUR PROPRIÉTAIRES DE GM

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 en stock à l'achat ou à la location. Photos à titre indicatif seulement. *Le crédit de 1000\$ comprend les taxes applicables. **Taux de financement à l'achat de 0% disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement: 10 000\$ à 0%: 60 versements de 166.67\$, coût en intérêts 0\$, coût total de financement 10 000\$. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1 000\$ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles 2004, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, aux camions série W et poids moyens. La réduction de 1 000\$ (taxes incluses) ne s'applique pas aux Sierra de GMC 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra de GMC 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine et Sierra de GMC 3500 HD châssis-cabine (style reporté). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00561165

La lenteur péquiste blâmée

Les ministres des Transports signent une entente



ENTENTE

Le ministre québécois des Transports, Yvon Marcoux, et son homologue du fédéral, David Collenette, ont signé une entente par laquelle le gouvernement canadien s'engage à verser la moitié des 217 millions \$ que coûteront les travaux entrepris ou planifiés dans cinq régions québécoises.

MONTREAL (PC) — Le ministre fédéral des Transports, David Collenette, et son homologue du Québec, Yvon Marcoux, ont tour à tour accusé, vendredi, le précédent gouvernement péquiste de s'être trainé les pieds en ne réclamant pas l'aide fédérale disponible pour financer l'amélioration d'infrastructures routières.

Pour corriger cette situation, les deux ministres ont signé une entente par laquelle le fédéral s'engage à verser la moitié des 217 millions \$ que coûteront les travaux entrepris ou planifiés dans cinq régions québécoises.

Le ministre Marcoux a fait valoir que l'argent fédéral était disponible depuis 2001, mais que le Québec avait tardé à faire connaître ses besoins. «L'argent dormait au fédéral», a dit le ministre Marcoux en conférence de presse.

«Il n'y avait pas eu de propositions ou de négociations du Québec, avant la fin février 2003, et ça nous apparaissait important de terminer ce dossier pour bénéficier du financement fédéral», a ajouté M. Marcoux. Le ministre Collenette a pour sa part soutenu

que l'entente qu'il venait de signer avec le ministre Marcoux aurait pu être conclue deux ans plus tôt.

«Je peux vous dire que j'ai demandé à plusieurs reprises au ministre des Transports de l'ancien gouvernement (Serge Ménard) de signer cette entente.

«Quelques mois après la victoire électorale de M. Charest, nous signons et cela débloque plusieurs projets qui attendaient», a dit le ministre fédéral.

MM. Marcoux et Collenette ont également signalé que la contribution fédérale de 108,5 millions \$ permet maintenant au Québec de songer à d'autres projets routiers.

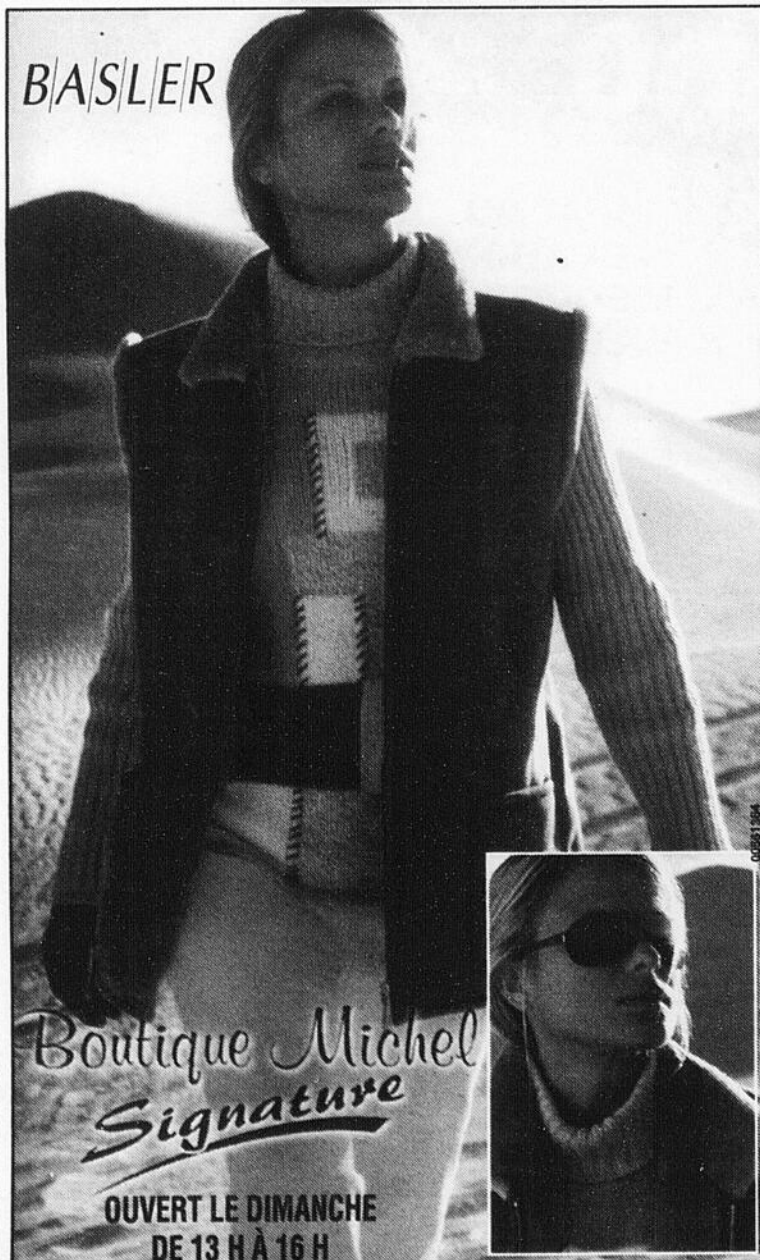
Cinq régions profiteront de l'entente fédérale-provinciale: celles des Laurentides, du Bas-St-Laurent, de Chaudière-Appala-

ches-Lévis, de la Montérégie et de Montréal. Et contrairement à ce que mentionnait le communiqué du gouvernement fédéral remis aux journalistes, voulant que le financement des projets soit lié à l'obtention au préalable des autorisations environnementales, le ministre Marcoux a indiqué que les autorisations en question ont déjà été accordées.

«Sur le plan de l'environnement, tout a été autorisé et une bonne partie des travaux sont déjà en cours», a indiqué M. Marcoux.

Les travaux en question permettent le réaménagement de l'échangeur Taschereau, à Longueuil; l'élargissement des ponts enjambant la rivière Chaudière, à Lévis, sur l'autoroute 20; la reconstruction de l'autoroute 15 à Boisbriand; la réfection du tunnel Notre-Dame-de-Grâce sur l'autoroute Décarie, à Montréal; la reconstruction de la chaussée sur l'autoroute 40, à Montréal, ainsi que le réaménagement du rond-point l'Acadie.

B|A|S|L|E|R



755, boul. St-Joseph, Roberval - 275-1455

20 - Le Quotidien, le Samedi 30 Août 2003

Corporation des femmes
d'affaires du Saguenay

Prix Femme d'Affaires du Saguenay

Hôtel Le Montagnais, 30 octobre 2003 à 18 h 30

APPEL DE MISES EN CANDIDATURE

La Corporation sollicite des candidatures de femmes s'étant illustrées dans le domaine des affaires et qui, par leur rayonnement, ont fait connaître notre milieu. Ces candidatures peuvent être présentées par la candidate elle-même ou par une tierce

4000 \$ EN BOURSES

1 bourse 2000 \$
À LA GAGNANTE
Canada

1 bourse 1000 \$ À LA GAGNANTE
et 2 de 500 \$
À CHAQUE DES 2 FINALISTES
Québec

Règles d'admissibilité et de mises en candidature:

- diriger une entreprise commerciale, manufacturière ou de services;
- ou occuper un poste décisionnel au sein d'une entreprise privée ou publique;
- ou exercer une profession libérale;
- ou travailler à son compte et tirant de cette activité la principale source de ses revenus;
- et signer une autorisation donnant droit au président du jury d'obtenir de son comptable et de son institution financière une opinion sur la santé financière de son entreprise;
- et l'entreprise de la candidate doit être localisée au Saguenay.

Les mises en candidature doivent être faites à l'aide du questionnaire fourni par la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay. Vous devez remettre un original et quatre copies du dossier ainsi qu'une photo de la candidate au plus tard le 22 septembre 2003, à 16 h, Prix femme d'affaires 2003, Corporation des femmes d'affaires du Saguenay, 282, avenue Sainte-Anne, 2^e étage, Chicoutimi (Québec) G7J 2M4.

Ce concours s'adresse aux membres et aux non-membres de la Corporation

Veuillez communiquer avec le secrétariat de la Corporation, pour recevoir l'information nécessaire pour la préparation de votre dossier: 543-2426



Le réseau
Vox
Développement économique et régional
Québec

COLLABORATEURS:

QUOTIDIEN



Le réseau
Développement économique Canada
Canada



Radio-Canada
Saguenay-Lac-St-Jean

RBC
Banque Royale

Dans un Jardin,
LES 2014 ET LES 2016

Hydro
Québec

00559460

Mégapanne d'électricité

Les causes ne provenaient pas de l'Ontario

TORONTO (PC) — La journée se déroulait normalement lorsque plusieurs augmentations subites — en 12 secondes — de la demande en électricité a causé une gigantesque panne de courant en Ontario et dans le nord-est des États-Unis, il y a deux semaines, explique l'agence de réglementation de l'énergie ontarienne en soulignant que ce n'est pas en Ontario que l'incident a été provoqué.

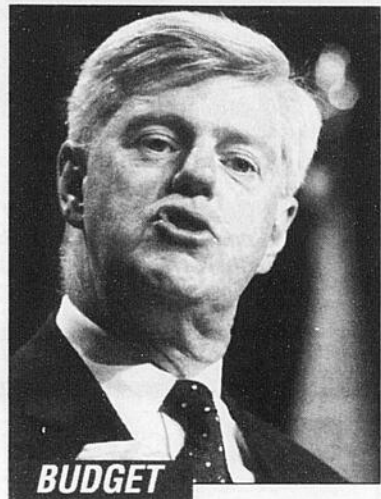
«Jusqu'à 16 h 09, c'était une journée tout à fait normale», a indiqué Dave Goulding, chef de la direction de la Société indépendante de gestion du marché de l'électricité de l'Ontario, en se rappelant les événements entourant la plus importante panne électrique jamais survenue en Amérique du Nord.

L'organisme dirigé par M. Goulding soutient que l'Ontario n'est pas responsable de l'incident. «Ce n'est pas en Ontario que ça a débuté», affirme M. Goulding en ajoutant que personne n'a informé l'agence des circonstances atténuantes qui sévissaient à l'extérieur de la province et qui pouvaient laisser présager des perturbations.

Le 14 août à 16 h 06, la demande en électricité en Ontario a atteint 24 050 mégawatts. La province importait alors 2304 mégawatts, dont 140 du Manitoba, 584 du Québec, 1090 de New York et 490 du Michigan. Tout se déroulait normalement.

Trois minutes plus tard, soit

quelques instants seulement avant la panne, une poussée soudaine de 700 mégawatts est survenue dans la province en provenance de New York. Dans la minute qui a suivie, la surten-



BUDGET

Le ministre des Finances John Manley ne peut pas tracer les grandes lignes du budget puisqu'il se peut fort bien qu'il ne soit plus ministre des Finances sous le règne de Paul Martin.

sion s'est intensifiée.

En moins de 12 secondes, des crêtes de 2000 à 4000 mégawatts se sont promenées entre New York et le Michigan. L'Ontario s'est retrouvée coincée entre les deux États. Le réseau s'est alors effondré, laissant seulement 1200 mégawatts de courant en circulation.

Dave Goulding soutient que cette démonstration prouve que l'origine de la panne provient de l'extérieur de l'Ontario, mais

précise qu'il faudra attendre encore plusieurs mois avant de connaître la cause exacte de la panne.

Le chef de la direction de la Société indépendante de gestion du marché de l'électricité de l'Ontario ne croit pas que le réseau ontarien devrait isoler ses activités. «Un système indépendant est plus susceptible de s'écrouler s'il ne peut profiter de l'appui de ses voisins», dit M. Goulding en indiquant que

l'Ontario et les États américains voisins se fient les uns sur les autres pour importer de l'électricité.

Par ailleurs, dans les heures qui ont précédé la panne, plusieurs lignes de transmission en Ohio ont cessé de fonctionner après avoir été surchargées, selon un rapport des autorités américaines. D'autres lignes ont par la suite interrompu la transmission du courant pour éviter une surcharge.

Ministre des Finances

John Manley laisse entendre que Jean Chrétien quitterait plus tôt

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Jean Chrétien renonce à son droit de révision sur l'élaboration du prochain budget fédéral laissant planer un nouvel indice présageant un transfert plus rapide que prévu des pouvoirs à son éventuel successeur Paul Martin.

Deux proches de Jean Chrétien ont indiqué vendredi que le présent gouvernement va faire en sorte que Paul Martin puisse imposer facilement ses politiques fiscales.

L'actuel ministre des Finances

John Manley a de plus ajouté qu'il ne peut même pas tracer les grandes lignes du budget puisqu'il se peut fort bien qu'il ne soit plus ministre des Finances sous le règne de Paul Martin.

Tout semble présentement indiquer que Paul Martin possède une avance insurmontable sur Sheila Copps dans la course à la succession de Jean Chrétien à la tête du Parti libéral. Le prochain chef des libéraux fédéraux sera nommé à l'occasion du congrès du parti le 15 novembre.

John Manley précise que la pla-

nification du prochain budget sera retardée jusqu'à ce que Paul Martin entre officiellement en poste. «L'élaboration du budget est toujours un travail exécuté conjointement entre le premier ministre et le ministre des Finances», ajoute John Manley.

Jean Chrétien a annoncé qu'il entendait se retirer en février 2004 et a toujours affirmé qu'il demeurerait en fonction jusqu'à ce moment, mais a récemment montré des signes qui laissent entendre qu'il pourrait changer d'idée.

FESTIVAL D'ÉTÉ NISSAN



SENTRA 1.8 2004

Location à partir de

179\$
/MOIS[†]

Comptant initial de **1525\$**
(transport et préparation compris)

- Siège du conducteur à 8 réglages
- Moteur 1,8L de 126 chevaux
- Pneus toutes saisons de 15 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Et beaucoup plus!

Et pour **20\$** de plus/mois^{††}

obtenez: • Climatiseur
• Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD
• Essuie-glaces à balayage intermittent

Achat à partir de

15 598\$**
PDSF

2,8%*
Financement à l'achat



†Location de 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 (C4LG54 AA00). ††Location de 199\$ par mois pour 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 «Option Plus» (C4LG54 BK00). Pour les deux offres de location, acompte ou échange équivalent de 1525\$. Limite de 24 000 km par année avec 0,10\$/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation, assurances, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location ou d'achat. Sur approbation du crédit. *Taux de financement de 2,8% à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. **PDSF de la Sentra berline 1.8 à boîte manuelle (C4LG54 AA00). Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature «Découvrir...» et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce Nissan.

www.nissan.ca 1 800 387-0122

Le cratère de Pingaluit premier parc national

KUUJJUAQ (PC) — Le site des Pingaluits — anciennement désigné comme le cratère du Nouveau-Québec — est finalement devenu vendredi le premier parc national du Nunavik.

La protection de ce territoire situé au nord-ouest de la Baie d'Ungava, à 2000 kilomètres de Montréal, était prévue dans la Convention de la Baie James et du Nord québécois, signée par le Gouvernement du Québec et les Inuits il y a près de 30 ans, en 1975.

Connu dans le monde entier, le cratère parfaitement circulaire d'un

diamètre de 3,4 kilomètres et d'une profondeur de plus de 400 mètres est le résultat d'une collision entre la Terre et un météoroïte d'une taille

colossale, il y a 1,4 million d'années. Issue exclusivement des précipitations et de la fonte des neiges, l'eau qui s'y trouve compte parmi les plus pures qui soient.

Le parc, qui doit ouvrir ses portes d'ici à la fin de l'année, ne sera accessible qu'en avion ou en bateau. En effet, aucune route ne relie les villages de la région située au nord du 55e parallèle, où vivent pourtant près de 10 000 personnes.

«La création du parc s'inscrit dans la volonté du gouvernement

de préserver des espaces, des écosystèmes pour les générations futures», a souligné le premier ministre Jean Charest, après avoir signé la convention donnant en quelque sorte naissance à l'institution.

Les ministres Benoît Pelletier (Affaires autochtones) et Pierre Corbeil (Forêt, Faune et Parcs) ainsi que le représentant de la nation inuite Pita Aatami ont aussi apposé leur signature sur la convention. Quelque 5,7 millions \$ seront nécessaires pour bâtir les infrastructures d'accueil et aménager l'aire de service. Le budget de fonctionnement du parc pour les cinq premières années a été fixé à 3,9 millions \$.

Administration locale
Fait à noter, le Parc national de Pingaluit sera entièrement géré par l'Administration régionale Kativik (ARK). Cet organisme qui a le statut de municipalité est responsable de la majorité des services aux citoyens des villages nordiques. On ignore pour l'instant combien d'emplois seront créés.

Pour le ministre Pelletier, la

création du parc constitue un pas de plus vers la mise en place d'un gouvernement autonome dans le Nunavik. «On se dirige vers une forme de partage du territoire, vers des responsabilités accrues pour les autochtones et éventuellement ça va prendre la forme d'une autonomie gouvernementale, a-t-il déclaré.

«C'est une étape importante parce que non seulement on crée un parc et on constitue une zone réservée, mais au surplus on en confie la gestion quotidienne aux Inuits eux-mêmes, a-t-il déclaré. Je pense que c'est un beau signe de confiance qu'on leur exprime.»

En plus de celui des Pingaluit, quatre autres projets de parc dans le Nunavik sont présentement à l'étude. L'un d'entre eux couvrirait une portion des monts Torngats, à la frontière du Québec et du Labrador.

Les Inuit conserveront le droit d'y chasser et d'y pêcher pour répondre à leurs besoins, a insisté M. Aatami. «C'est une façon de protéger ce que nous avons, notre environnement et d'attirer des gens d'ailleurs pour leur montrer ce magnifique coin, nos merveilleux lacs et nos montagnes. Nous voulons nous assurer que nos petits enfants bénéficieront de nos réalisations.»



Le représentant de la nation inuite, Pita Aatami signe la convention donnant naissance au premier parc national du Nunavik; ont également apposé leur signature: les ministres Benoît Pelletier (Affaires autochtones), Jean Charest, premier ministre du Québec et Pierre Corbeil (Forêt, Faune et Parcs). (Photo PC)

Les Inuits du Labrador pourront contrôler un vaste territoire

SAINT-JEAN, T.-N (PC) — Les Inuits du Labrador contrôleront un territoire presque aussi grand que le Nouveau-Brunswick en vertu d'une entente territoriale signée vendredi avec Ottawa et le gouvernement de la province.

L'entente prévoit la création du Nunatsiavut — qui signifie «Notre belle terre» en inuktitut —, un territoire de 72 500 kilomètres carrés.

«Notre peuple a vécu dans ce qui est maintenant appelé le Labrador durant 5000 ans», a déclaré William Andersen, président de l'Association des Inuits du Labrador. «Sa terre et ses ressources ont assuré la subsistance de notre peuple et de notre mode de vie pendant des milliers d'années.»

L'entente territoriale va mettre fin à une longue période d'incertitude, a-t-il indiqué. «Cela nous procure de la stabilité. Cette entente entraînera des opportunités et l'avancement de notre peuple.»

En vertu de l'entente, qui a été conclue après 26 ans de négociations, une somme de 140 millions \$ sera versée aux Inuits du Labrador au cours des 15 prochaines années et le gouvernement fédéral injectera 156 millions \$ pour mettre en oeuvre les changements. Les Inuits posséderont un territoire de 15 800 kilomètres carrés et ils auront un accès limité aux ressources dans le reste du territoire.

Le gouvernement du Nunatsiavut pourra adopter des lois pour la culture, l'éducation, les services sociaux et la santé, et pourra met-

tre en place ses propres tribunaux et organismes d'application de la loi. Il y aura des gouvernements communautaires dans les collectivités de Nain, Makkovik, Hopedale, Postville et Rigolet. Tous les résidents, Inuits ou non, auront le droit de vote et pourront siéger

comme conseillers au sein des gouvernements communautaires.

Les Inuits continueront d'être éligibles aux programmes et aux services fédéraux et provinciaux. Une entente de cinq ans sera élaborée avec les gouvernements fédéral et provincial afin de finan-

LOTO QUÉBEC		Résultats	
TVA - le réseau des tirages		TVA - le réseau des tirages	
7 SUPER	Tirage du 2003-08-29	La Mini	Tirage du 2003-08-29
03 12 18 29 32 40 44	Complémentaire: (27)	NUMÉROS	LOTS
		998509	50 000 \$
		98509	5 000 \$
		8509	250 \$
		509	25 \$
		09	5 \$
		99850	1 000 \$
		9985	100 \$
		998	10 \$
PANCO	Tirage du 2003-08-29	PANCO	Tirage du 2003-08-29
02 15 16 17 38 40 42 44 46 47		EXtra	
48 49 51 53 55 56 57 62 67 68		133417	
Quotidien	Tirage du 2003-08-29		
③	④		
172	4926		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 505-JEUX

CONSEILLERS EN AMÉLIORATION DE LA PERFORMANCE

C'est avec grand plaisir que le conseil d'administration de Trigone annonce la nomination de Monsieur Claude Riverin à la nouvelle fonction de président directeur général et la nomination de Madame Sylvie Patoine au poste de directrice des services conseils. Trigone ajoute ainsi une autre force à son équipe exceptionnelle.

M. Riverin possède plus de vingt-deux années d'expérience dans le domaine des ressources humaines dont treize au sein du groupe Alcan.

En joignant la direction des Conseillers Trigone inc., Mme Patoine apporte avec elle une large expertise, dont celle acquise à titre de propriétaire de CGPO. Femme d'affaires dynamique, Mme Patoine a aussi été chargée de cours à l'université, administratrice du Réseau Investissement Femme et membre de la Corporation des Femmes d'Affaires du Saguenay-Lac-St-Jean.

Les Conseillers Trigone inc. s'adjoignent l'expertise de CGPO et les Technologies de GVI afin d'élargir la gamme des produits et services offerts à leurs clients. Ces services incluent la mobilisation des ressources par la consolidation d'équipes opérationnelles et exécutives, la consolidation d'équipe par l'action selon l'approche de l'« outdoor management », l'accompagnement exécutif, et l'utilisation d'outils multimédia pour la formation et l'amélioration de performance.

TRIGONE

Nomination

255, rue Racine Est, bur. 340, Chicoutimi (Québec) G7H 7L2 - Tél. : (418) 693-3300 - Téléc. : (418) 693-3326 - conseillers@trigone.biz



LA VENTE D'ÉTÉ HONDA

C'EST LE TEMPS DE ROULER EN Honda



0\$

dépôt de sécurité

Taux de

3,8%

à la location
sur le Pilot et l'Odyssey

Pilot EX 2003

Odyssey LX 2003

À partir de

478\$*

pour une location de 48 mois

À partir de

358\$*

pour une location de 48 mois

Incluant 96 000 km Option 0\$ comptant disponible
Transport et préparation inclus en location seulement

- Moteur V6 VTEC^{MC}, 3,5 litres, 240 chevaux
- Climatisation automatique sans CFC
- Groupe électrique
- Roues de 16"
- Système antivol immobilisateur

Assoit 8 passagers



Pilot EX-L 2003
Illustré



Odyssey LX 2003
Illustré

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. *Ces offres portent sur les deux véhicules neufs 2003 mentionnés ci-après. Période de location : 48 mois. Première mensualité exigible. Pour chaque véhicule sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant total au terme de la location et, s'il y a lieu, d) la nécessité d'un dépôt de sécurité. Pilot EX (modèle YF1843E) : a) 478 \$, b) 4 365 \$, c) 27 309 \$; Odyssey LX (modèle RL1853PK) : a) 358 \$, b) 4 195 \$, c) 21 379 \$. Programme 0\$ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.



HONDA

LA BANDE DU QUOTIDIEN

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
Chaque semaine, tirage de
4 ROMANS JEUNESSE
la courte échelle



Grâce aux lettres correspondantes aux chiffres, trouvez le mot à partir des chiffres ci-dessous.

52782473

Indice: QUI EN EST À SON DÉBUT

1	2 A B C	3 D E F
4 G H I	5 J K L	6 M N O
7 P Q R S	8 T U V	9 W X Y Z
*	0	#

Réponse: LARVOIRE

Qu'est-ce que le virus du Nil? Est-ce que c'est dangereux?

Le virus du Nil occidental a été découvert pour la première fois en 1937 en Ouganda, en Afrique, dans la région du Nil occidental (d'où son nom). Le virus est transmis aux humains par la piqûre d'un moustique s'étant nourri du sang d'un oiseau porteur du virus.

Au Canada (surtout au Québec et en Ontario) environ 400 personnes ont été gravement infectées par le virus. Treize personnes en sont mortes. Quelques centaines d'oiseaux aussi. Actuellement, il n'existe pas de médicament ou de vaccin contre le virus du Nil.

La majorité des personnes infectées ne présentent aucun symptôme ou seulement des symptômes légers (fièvre, maux de tête, courbatures ou éruption cutanée). Cela ressemblera à une petite grippe! Ces personnes ne sauront jamais qu'elles ont contracté le virus et se rétabliront vite.

Par contre, chez les personnes âgées et les jeunes enfants, le virus peut provoquer une méningite ou une encéphalite (inflammation du cerveau). Si une personne ressent plusieurs de ces symptômes: maux de tête graves, raideurs de la nuque, forte fièvre, vomissements, confusion ou évanouissements, mieux vaut se rendre à l'hôpital. Plusieurs de ces symptômes et complications pourront être soignés.

Pour surveiller la propagation du virus, une grande campagne a lieu au Canada. En été, on doit déclarer les oiseaux morts, surtout les corneilles, les corbeaux et les geais. Certaines villes projettent d'épandre des pesticides écologiques pour tuer les larves de moustiques avant qu'elles n'éclosent et ne propagent le virus. Mais la meilleure solution reste encore de se protéger des maringouins!

Le ver solitaire existe-t-il? Si oui, qu'est-ce que c'est?

De son vrai nom Taenia saginata, le ver solitaire est un parasite qui se transmet à l'homme par la viande de bœuf pas assez cuite. Une fois dévoré par un humain, le petit ver s'accroche dans l'intestin au moyen de 4 ventouses situées sur sa tête. Puis il grandit, pour atteindre une longueur de 4 à 12 mètres! Malgré sa longueur effrayante les symptômes causés par le ver sont habituellement bénins: légères crampes, troubles digestifs ou perte de poids.

Durant sa vie intestinale, le taenia développe sans arrêt de nouveaux anneaux contenant des œufs. De temps à autre, ces anneaux se détachent et se retrouvent dans les excréments de l'humain. C'est ce qui confirme au médecin que la personne est infectée. Un simple médicament débarrassera le patient de son hôte envahissant.

Par contre, si la personne infectée n'est pas soignée, elle pourrait rejeter ainsi des anneaux et des œufs pendant 30 ans! Une fois dans les égouts, les œufs du taenia continueront de survivre pendant plusieurs mois. Comme ils résistent à la filtration des eaux usées, ils se retrouvent un jour dans l'eau d'arrosage d'un champ. Il suffira d'une vache broutant par là et d'un humain friand de steak saignant pour que le cycle recommence! Mais rassure-toi: tu ne pourrais pas être contaminé seulement en buvant de l'eau du robinet. Pour se développer adéquatement, le ver doit absolument passer par un bovin. Ouf!



Les différents types de jeux vidéo

(SOP) Il est assez difficile de faire une classification exhaustive des jeux vidéo. Aujourd'hui, le choix est de plus en plus vaste et les distinctions ne sont pas toujours évidentes. Cependant, il est possible d'opérer quelques regroupements.

Les jeux de simulations sportives. Dans cette catégorie, les jeux sont aussi variés que les sports que l'on peut pratiquer. De la Formule 1 à l'athlétisme en passant par le soccer ou le hockey, tous les sports ou presque se retrouvent sur disque. La plupart visant au réalisme le plus complet, il est donc possible d'y trouver des scènes de violence comme des bagarres entre joueurs dans un match de hockey.

Les jeux de combats. La plupart de ces jeux sont maintenant à perspective subjective ou encore, à la première personne. Ils sont ainsi appelés parce que le joueur a le sentiment de percevoir l'action à travers les yeux du personnage. Le but du jeu est essentiellement de détruire ses adversaires dans une succession de combats, à mains nues comme dans la série des Mortal Kombat, ou avec des armes ou des véhicules. La trame narrative est pratiquement inexistante et la violence omniprésente est hyper réelle. Quake et Duke Nukem sont les titres les plus connus de cette catégorie.

Les jeux de rôles. La plupart de ces jeux s'inspirent de Donjons et Dragons. Les joueurs doivent accomplir une mission, affronter des dangers et faire des choix stratégiques. La plupart de ces aventures se déroulent dans un univers moyenâgeux et le graphisme est souvent très fouillé. Évidemment, certaines histoires sont plus originales que d'autres mais, en général, les scénarios sont intéressants et bien construits.

Les jeux de guerre. Il ne faut pas les confondre avec les jeux précédemment décrits. Ici, l'accent est davantage mis sur l'intelligence du joueur que sur son habileté à «pitonner». Ces jeux sont souvent des simulations de batailles ou de guerres historiques et le joueur doit se mettre dans la peau d'un militaire, ou d'un chef de guerre, afin de défendre ou de conquérir une région du monde. Ces jeux ont été longtemps l'apanage des férus d'histoire, mais aujourd'hui, ils connaissent plus souvent du succès auprès des adultes et des adolescents.

Les jeux de gestion. Ce sont les jeux qui plaisent le plus aux parents. Ils contiennent peu de violence et sont véritablement à vocation éducative. Le joueur doit gérer une nation, une ville, une entreprise en faisant face et en réagissant à une pléiade de problèmes internes ou externes. Comme dans la vraie vie, le joueur qui prend les meilleures décisions parvient à maintenir l'ordre dans l'organisation dont il est responsable. Ces jeux évoluent très vite et le succès de Sim City en est la plus grande preuve. La suite la semaine prochaine...

LA BANDE la courte échelle



64 pages
Format de poche: 17,5 cm x 10,5 cm
En librairie
Prix: 8,95 \$

Un dromadaire chez Marilou Polaire

de Raymond Plante - illustrations de Marie-Claude Favreau

Ce matin, Marilou Polaire et son père doivent se rendre au zoo de toute urgence. Camelot, le nouveau dromadaire, a des problèmes. Depuis son arrivée, ses voisins les ours polaires n'arrêtent pas de l'arroser. Le pauvre Camelot est malheureux et n'a qu'une envie: se sauver. Il n'y a pas mille solutions. Il faut construire un nouvel enclos pour le protéger. Mais en attendant, Marilou Polaire est bien décidée à emmener Camelot à la maison. Pour les jeunes lecteurs qui aiment les situations

loufoques et les rires en cascade, une nouvelle aventure pleine de fantaisie, à l'image de cette coquine Marilou Polaire.

En presque trente ans, l'auteur, scénariste et dramaturge, **Raymond Plante** a publié une trentaine de livres, dont vingt et un romans jeunesse et quatre romans pour adultes à la courte échelle. Il est, entre autres, l'auteur de la série Les clandestins, publiés dans la collection Roman jeunesse. Parallèlement à son travail

d'auteur, Raymond Plante enseigne la littérature à l'université, il participe régulièrement à des tournées et des conférences partout au Canada et il offre des ateliers d'écriture. Pour lui, l'écriture est une longue histoire d'amour et il sait la partager. Pour sa série Marilou Polaire, Raymond Plante s'inspire des textes de grands auteurs. Dans ce roman-ci, il fait un clin d'œil à Guillaume Apollinaire, en référence à son poème *Le dromadaire*.



Le père de Job ressemble beaucoup à son fils, c'est normal, ils partent tous les deux de la même forme géométrique.

À ton tour de jouer avec les formes!

Gagnant Série
4 romans
Jeunesse
la courte échelle
Jean-Philippe Côté
112, de Ste-Foy
Chicoutimi #3294



Tu as entre 8 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE



1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____
TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON FILLE

JOINS-TOI



TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.



Loft Story

Renée-Claude Brazeau prête à relever le défi

(IL) - Renée-Claude Brazeau est une passionnée de la télé réalité. Elle a regardé tous les concepts de ce genre d'émissions aux États-Unis, en France, au Canada, elle les a magasinés, elle les a évalués. Et elle avoue que même que si on ne lui avait pas confié l'animation de Loft Story, elle aurait regardé l'émission tous les soirs religieusement.

De passage cette semaine dans la région pour faire la promotion de ce concept qui prendra l'antenne le 5 octobre à TQS, l'animatrice était fébrile mais enthousiaste devant le défi qui l'attend.



ISABELLE LABRIE

ilabrie@lequotidien.com

«Tous les soirs de la semaine, du lundi au samedi, TQS diffusera une émission d'une demi-heure des meilleurs moments des 24 heures précédentes. Puis, le dimanche soir, j'animerai une spéciale de 90 minutes. Cette dernière rassemblera des intrigues, de l'inédit, et elle permettra d'entendre les lofteurs qui nous écouteront sans nous voir», explique Mme Brazeau.

Mais d'abord, rappelons le concept de Loft Story, qui a connu un grand succès en France il y a deux ans. Onze célibataires, six

garçons et cinq filles âgés entre 20 et 35 ans, seront confinés dans un loft durant 63 jours. Ils n'auront pas droit à la télévision, à la radio, au téléphone cellulaire, aux journaux, ni aux ordinateurs. De plus, ils habiteront un endroit privé de lave-vaisselle, de lave-linge et de sèche-linge. La nourriture leur sera livrée et ils auront accès à de l'eau chaude une heure par jour. Leurs faits et gestes seront captés 24 heures sur 24 par une multitude de caméras et micros.

Toutes les semaines, en alternance entre les garçons et les filles, deux candidats seront soumis au ballottage par leurs pairs. Le lofteur à éliminer sera choisi par le public.

Renée-Claude Brazeau croit qu'il sera intéressant de suivre les lofteurs pas à pas, dans un environnement qu'elle qualifie de «laboratoire»: «Les gens se retrouveront dans des conditions artificielles, ce qui ne se voit nulle part ailleurs».

Pour sa part, elle a la ferme intention de suivre les participants le plus près possible. «Il

faudra que j'apprenne à les connaître, à les sentir. Je serais sur place presque tous les jours et même s'ils ne me voient pas, je serai leur lien avec l'extérieur. L'animation ne constituera que 5% de mon travail», rappelle celle que l'on a connu à la barre de «Je regarde moi non plus».

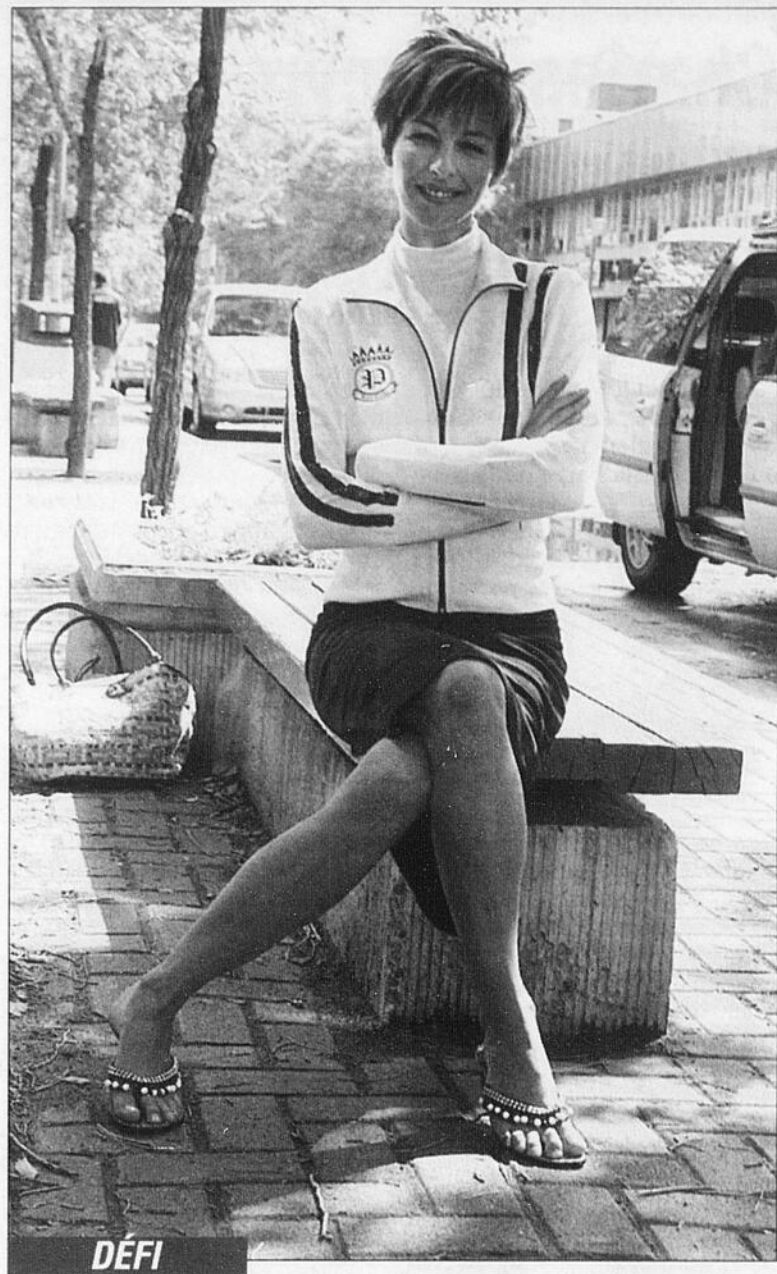
Voyeurisme

Renée-Claude Brazeau n'a aucun problème avec la notion de voyeurisme qu'on associe souvent avec la télé réalité. Elle raconte qu'il y a deux ans, le concept de Loft Story a divisé la France en deux. «Les trois quarts des gens étaient bouche bée d'admiration devant l'émission, alors que le quart était bouche bée aussi, mais parce qu'ils n'aimaient pas ça. L'important, c'est que les détracteurs ne culpabilisent pas les amateurs», souligne-t-elle.

Selon elle, le voyeurisme est déjà présent partout, dans les manchettes montrant une famille jetée à la rue par un incendie ou encore un enfant mordu par un chien. Sauf que ce voyeurisme est légitimé parce qu'il fait les nouvelles: «Il y a déjà longtemps qu'on rentre dans l'intimité des gens, et ça ne m'embête pas du tout».

Sélection

Les responsables de Loft Story,



Renée-Claude Brazeau est passionnée par la télé réalité et elle a hâte de relever le défi de Loft Story.

(Photo Jeannot Lévesque)

une production de Guy Cloutier, en sont présentement à sélectionner les lofteurs qui prendront place dans un endroit conçu spécialement pour eux et gardé secret. Ils ont reçu 4200 dossiers, et de ce nombre, ils en ont gardés 350. La semaine dernière, ils devaient en choisir 100, mais ils ont été incapables de baisser le nombre sous la barre du 129 en

raison de la qualité des candidatures. «Nous recherchons des personnalités typées. Nous avons des critères, comme le caractère, la région d'origine, mais aussi le pif. Cette fin de semaine, nous revoyons tout le monde pour faire un choix. Il reste une vingtaine de candidats du Saguenay-Lac-Saint-Jean», glisse Renée-Claude Brazeau en fin d'interview.

Diffusion de spectacles

Alma et Roberval perdront l'aide du ministère

ALMA (IL) - Deux municipalités de la région qui agissent comme diffuseurs de spectacles dans leur milieu vivent présentement une situation préoccupante. Le ministère de la Culture et des Communications du Québec leur a en effet annoncé que d'ici trois ans, il se retirera totalement de leur créneau d'activités.

Dans la région, cette mesure touchera deux municipalités, soit Alma et Roberval. Il va sans dire que cette nouvelle a eu l'effet d'une bombe auprès des organisations concernées.

«Nous n'avons pas le titre de diffuseur majeur, mais nous sommes un diffuseur important dans notre milieu. Nous existons depuis 31 ans, nous présentons une trentaine de spectacles par année et cette lettre du ministère nous inquiète beaucoup», indique la responsable des communications à l'Auditorium d'Alma, Louise Malaison.

Dans ce cas précis, annuellement, l'aide du ministère de la Culture et des Communications représente 36 000 \$. Sur un budget de près de 500 000 \$, il s'agit d'une somme appréciable. D'ici trois ans, l'aide du ministère diminuera au rythme de 33% par année, jusqu'à s'éteindre totalement.

Pour Roberval, cette subvention, qui oscille entre 10 000 et 13 000 \$ par année, sert principalement à couvrir les déficits produits par les spectacles qui ne font pas leurs frais. «Les humoristes font presque toujours salle comble. Mais il y a d'autres spectacles, qui plaisent à certains publics, qui ne remplissent pas toujours la salle. Cette somme sert à absorber les frais encourus. Elle nous permet d'offrir des spectacles qu'autrement on ne pourrait pas offrir», explique le directeur général de la municipalité, Jeannot Gagnon.

La disparition de cette subvention pourrait donc se traduire par une diminution du choix de spectacles offerts: «C'est dommage pour le public qui risque d'avoir moins de choix».

Du côté de Saint-Félicien, qui agit également comme diffuseur, cette mesure ne s'applique pas. La régisseuse culturelle Johanne Laprise explique que la municipalité n'a pas adhéré au dernier plan triennal du ministère en raison des contraintes qui étaient rattachées à ce plan.

«Il y avait de nombreux critères à respecter pour être éligible et même des sommes à investir pour y participer. En fait, il n'était pas avantageux pour nous d'y prendre part. Le conseil de ville a donc adopté une résolution pour ne pas adhérer au programme», explique Mme Laprise.

Cette dernière prend soin de préciser que Saint-Félicien continue cependant de présenter

des spectacles professionnels. La programmation 2003-2004 en prévoit une quinzaine.

Raisons

Dans la lettre expédiée aux municipalités, la ministre de la Culture et des Communications, Line Beauchamp, rappelle que depuis l'adoption de la Politique culturelle du gouvernement du Québec, les municipalités jouent un rôle toujours plus important et significatif dans le développement culturel sur l'ensemble du territoire du Québec.

Mais elle ajoute que le ministère de la Culture est venu appuyer les efforts des municipalités en réservant des enveloppes budgétaires spécifiques, notamment pour le développement des ententes de partenariat.

«Or, poursuit-elle, dans le cadre du dépôt du budget et du livre des crédits, le gouvernement du Québec a dû convenir de certaines priorités. Dans cette opti-

que, le ministère de la Culture et des Communications va recentrer son action sur les activités qui sont directement en lien avec sa mission première et le soutien au fonctionnement des organismes à but non lucratif qui y participent.»

Par conséquent, elle revoit son aide aux services municipaux en matière de diffusion des arts de la scène et de muséologie. Elle se retirera graduellement du soutien au Service des loisirs. Dès cette année, une réduction de 33% sera effectuée sur le montant de la subvention.

La ministre conclut en affirmant que «le ministère continuera à collaborer avec les municipalités dans le cadre d'actions inscrites à l'intérieur d'un partenariat renouvelé». Elle entend poursuivre le dialogue avec «plusieurs d'entre elles pour conclure des ententes qui favoriseront leur développement culturel».

«Découverte»

Charles Tisseyre pourra échanger avec les téléspectateurs

(DP) - Qu'il voyage au cœur de l'infiniment petit ou aux confins de la galaxie, Charles Tisseyre est comme un poisson dans l'eau. Avec une égale aisance et un plaisir sans cesse renouvelé, il pilote son vaisseau, l'émission «Découverte», dans les méandres de la biométrie, du SRAS, de l'homéopathie, du système solaire ou des monstres stellaires.

Au cours d'une brève entrevue réalisée lors de son passage à Saguenay, alors qu'il s'apprêtait à reprendre la barre de «Découverte» à la télévision de Radio-Canada pour une douzième année, il a - en vain - tenté de



DENISE PELLETIER

dpelletier@lequotidien.com

tout nous dire de cette saison qui s'annonce encore une fois riche en sujets passionnants et traités de façon accessible. Impossible en effet de résumer en quelques minutes ces grandes questions scientifiques qui mobilisent des

libre» entre autres), au format d'un forum interactif où les téléspectateurs pourront émettre des idées et poser des questions par téléphone ou par Internet. «On ne peut pas tout dire dans une émission, et les questions des téléspectateurs vont me permettre de compléter l'information tout en discutant en direct avec certains d'entre eux», dit Charles Tisseyre.

La saison d'automne de «Découverte», qui n'a par ailleurs pas quitté l'antenne pendant l'été, s'amorce le dimanche 7 septembre avec entre autres un reportage sur le virus du Nil, qui décime corbeaux et corneilles d'Amérique du Nord. On tentera notamment d'expliquer pourquoi chez les humains, il n'y a aucun mort et seulement quatre cas confirmés

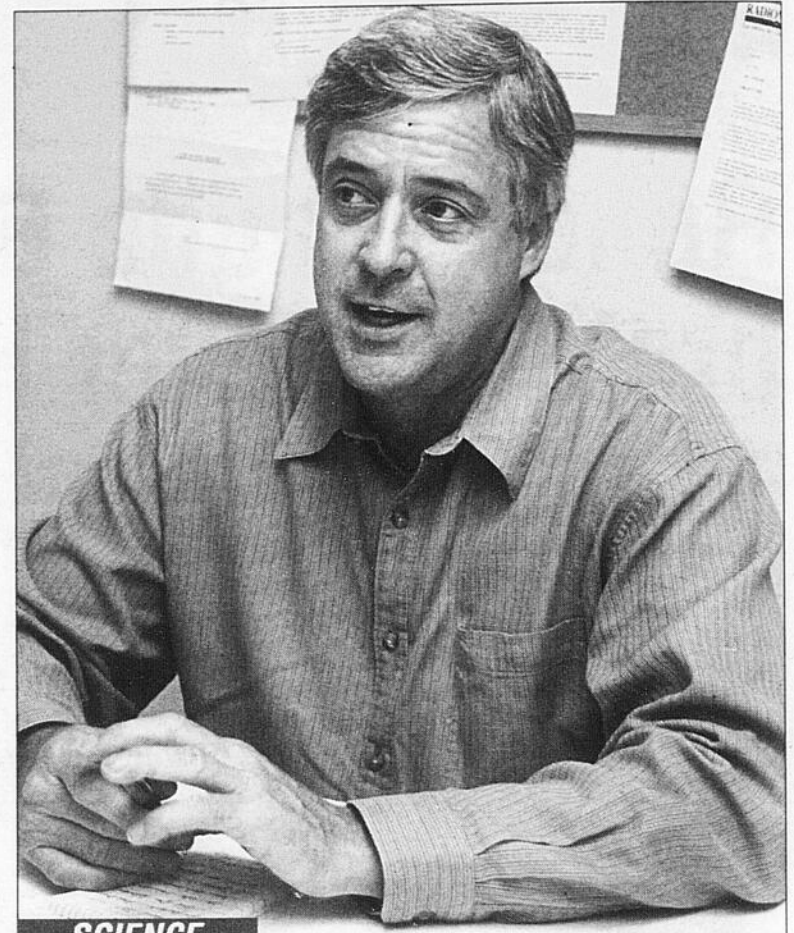
rique d'identification du visage: les problèmes sociaux et éthiques qu'entraîne le perfectionnement de ces techniques seront également évoqués, souligne Charles Tisseyre.

Au programme également: l'état des recherches sur la maladie d'Alzheimer, notamment la découverte récente d'un lien entre celle-ci et le métabolisme du cholestérol. Et aussi un sujet sur le SRAS, qui, dit Charles Tisseyre, livre un constat alarmant sur le taux élevé des infections dans les hôpitaux canadiens, et remet en question les méthodes de stérilisation qui y sont en vigueur. Un grand dossier sur l'homéopathie sera aussi proposé: ce documentaire de la BBC livre les résultats d'une étude rigoureuse sur ces médicaments ne contenant aucun ingrédient actif et basés sur le principe de la mémoire de l'eau. Les conclusions sont surprenantes, dit l'animateur.

Il sera un peu plus tard question du réchauffement de la planète et de son impact sur le Grand Nord. Et aussi de ces pulsions de rayons gamma observées par les astronomes et qui balaient la Terre depuis 25 ans. Les coupables: les hyper-super-novae, véritables monstres stellaires dont l'explosion, il y a plus de dix milliards d'années, a créé des trous noirs massifs.

Enfin, le jeudi soir à 23 h à compter du 4 septembre, Radio-Canada rediffusera certains grands documentaires déjà proposés à «Découverte» et qui ont soulevé un grand intérêt chez les téléspectateurs, entre autres les séries «Les mystères du corps humain», «Le corps surhumain», «La planète bleue», ainsi que les documents sur l'île de Pâques, les super-volcans, le naufrage du sous-marin Kourks et le clonage.

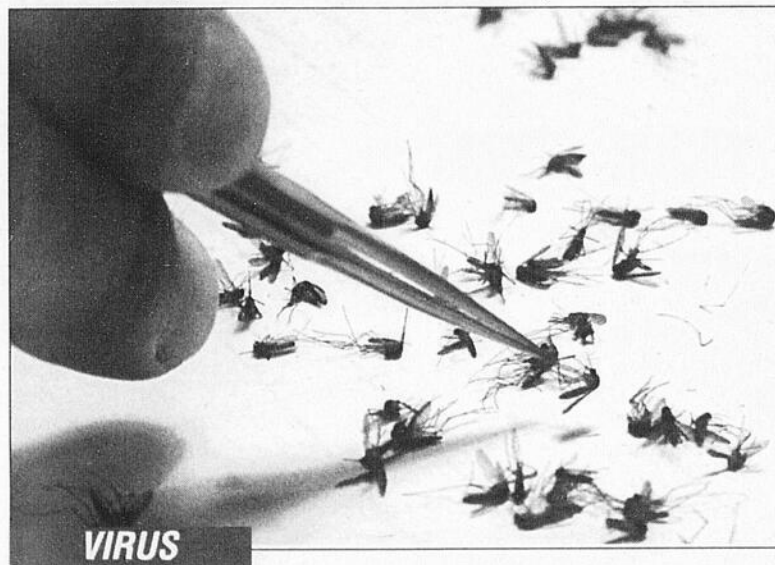
Toujours aussi passionné par ces différents sujets, Charles Tisseyre souligne que, pour bien pouvoir jouer son rôle d'animateur, il doit sans cesse se tenir à l'affût des recherches et décou-



SCIENCE

Pour sa douzième saison, Charles Tisseyre anime le magazine scientifique «Découverte», le dimanche à 18 h 30 à la télévision de Radio-Canada, et en rediffusion le mercredi à midi 30.

(Photo Jeannot Lévesque)



VIRUS

La nouvelle saison de «Découverte» s'ouvrira, le dimanche 7 septembre, avec un reportage sur le virus du Nil.

équipes de chercheurs depuis des années.

Toutefois, ce ne sont pas seulement les sujets abordés qui motivent Charles Tisseyre à l'aube de cette saison, mais l'idée qu'il pourra, pour la première fois, discuter de ces questions avec les téléspectateurs. En effet, en plus d'être diffusé comme à l'habitude le dimanche à 18 h 30, le magazine scientifique «Découverte» sera repris le mercredi à midi 30 dans le cadre de la nouvelle émission «Place publique», animée par Madeleine Roy. Celle-ci y présentera en rediffusion, chaque jour, les grands magazines d'affaires publiques de la SRC («La Facture, L'Épicerie, Zone

de virus du Nil au Canada en cette fin d'été 2003, alors qu'il y a eu au dernier 329 cas et 20 morts.

Il sera aussi question de Mars, la planète rouge, et de sa proximité avec la Terre et la lune, qui a atteint son maximum le 27 août dernier, un phénomène qui ne s'était pas produit depuis 60 000 ans.

Au cours de la saison qui vient, «Découverte» proposera un intéressant documentaire sur les techniques de biométrie utilisées notamment pour l'identification des individus, à partir de l'iris de l'oeil, de la morphologie de la main, ou encore du procédé numé-

vertes les plus récentes. Pour y arriver, il faut recueillir des informations à des sources variées et fiables: la tâche est plus facile aujourd'hui grâce au développement des moyens de communication, et notamment à Internet.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
VENDREDI 29, SAMEDI 30 ET DIMANCHE 31 AOÛT
PIRATES DES CARAIBES
 La malédiction de la perle noire
REMUE-MÉNAGE
SPÉCIAL 10\$ par voiture
Inf.: 668-5253

Il y a des choses qui ne se font pas.
La fille de mon patron
 version française de MY BOSS'S DAUGHTER
 Ashton Kutcher Tara Reid avec Terence Stamp et Molly Shannon
À l'affiche! CHICOUTIMI JONQUIÈRE ALMA SON DIGITAL

IL PEUT CÔTER À VOTRE PEUR
MORTS DE PEUR 2
À L'AFFICHE CHICOUTIMI 13 ANS+
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE DES CINÉMAS

Cinéma Chaplin
 Programmation du 29 août au 4 sept. 2003
 Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin
S.W.A.T. (13+)
 Tous les soirs 18h55/21h20
 SAM/DIM: 12h55
Un vendredi dingue, dingue, dingue! (G)
 Tous les soirs: 19h00/21h10
 SAM/DIM: 13h00
Un boulot à l'italienne (G)
 Tous les soirs 19h05/21h15
 SAM/DIM: 13h05

HORAIRE DU 29 AOÛT AU 4 SEPTEMBRE
mardi et mercredi : 5.00\$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
 100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
MORTS DE PEUR 2 (13+ HORR.)
 Sam., dim. & lun: 13h10 - 15h30 - 19h10 - 21h30
 Vendredi & mardi au jeudi: 19h10 - 21h30
LA FILLE DE MON PATRON (G)
 Sam., dim. & lun: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
 Vendredi & mardi au jeudi: 19h20 - 21h30
S.W.A.T. (13+)
 Sam., dim. & lun: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30
 Vendredi & mardi au jeudi: 19h00 - 21h30
LA GRANDE SÉDUCTION 00561029 (G)
 Sam., dim. & lun: 13h10 - 15h25 - 19h10 - 21h25
 Vendredi & mardi au jeudi: 19h10 - 21h25

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
 www.cinentreprise.com
CINÉMAS A ODYSSEE
 1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
 INFO-HORAIRE: 543-0055
semaine du 29 août au 4 sept.
MORTS DE PEUR 2 (13+HORR.)
 ven au lun 12:30-14:50-17:00-19:25-21:30
 mar au jeu 19:25-21:30
UN VENDREDI DINGUE, DINGUE, DINGUE (G)
 ven au lun 12:40-15:00-17:05
 19:20-21:25 mar au jeu 19:20-21:25
LES PETITES BOURGEOISES (G)
 ven au lun 15:05-19:20-21:30
 mar au jeu 19:20-21:30
ESPIONS EN HERBE 3D: FIN DU JEU (G)
 ven au lun 13:00-17:10
LA FILLE DE MON PATRON (G)
 ven au lun 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00
 mar au jeu 19:00-21:00
TROUVER NEMO (G)
 ven au lun 12:30-14:50
FREDDY CONTRE JASON (13+VIOL.HOR.)
 ven au lun 16:55-19:20-21:40
 mar au jeu 19:20-21:40
S.W.A.T. v.f. (13+)
 ven au lun 13:20-16:05-19:00-21:35
 mar au jeu 19:00-21:35
LE MARIAGE (13+LANG.VULG.)
 ven au lun 12:35-15:05-17:10-19:15-21:40
 mar au jeu 19:15-21:40
LA GRANDE SÉDUCTION (G)
 ven au lun 12:15-14:35-16:55-19:15-21:35
 mar au jeu 19:15-21:35
JONQUIÈRE
 2445 St-Dominique
MORTS DE PEUR 2 (13+HORR.)
 ven au lun 12:40-15:00-17:10-19:35-21:40
 mar au jeu 19:35-21:40
LA FILLE DE MON PATRON (G)
 ven au lun 13:15-15:15-17:15-19:15-21:15
 mar au jeu 19:15-21:15

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY



Horoscope

SAMEDI, LE 30 AOÛT 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Toute la somme de travail supplémentaire effectuée ces derniers temps portera enfin fruits. On reconnaîtra votre dynamisme et on vous proposera de l'avancement. Si vous avez des enfants, il serait utile de leur accorder plus de temps afin d'être à l'écoute de leurs préoccupations. Ceux-ci ont besoin d'être entendus.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Les personnes nées sous ce signe ressentiront une lassitude de plus en plus envahissante à mesure que la journée progressera. Ce n'est définitivement pas le moment pour entreprendre de grandes tâches. Tout ce que vous souhaitez, c'est de passer une soirée calme à la maison. Vous vous sentez on ne peut plus pantouflard.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
De nouveaux défis vous attirent. Vous exprimerez ce besoin au travail, car vous vous sentez prêt à accomplir de nouvelles tâches. Votre patron vous accordera une oreille attentive. Votre habillement bigarré ne passera pas inaperçu. Au plan sentimental, une relation extra-conjugale semble vous fasciner.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Soyez plus communicatif et souriant avec vos collègues de travail. Vos efforts seront remarqués et appréciés. Côté cœur, vous recevrez de multiples preuves d'attachement qui vous rendront de bonne humeur et vous n'hésitez pas à prouver votre tendresse. Cependant, ne vous laissez pas aller à des excès de frigidité.

Lion: du 23 juillet au 23 août
La relation avec l'être aimé devient de plus en plus confuse et tendue. Une franche discussion serait utile. Cela ne règlera peut-être pas tous les problèmes, mais au moins vous saurez mieux où vous en êtes rendu. N'oubliez pas que s'il est important de déclarer votre amour, il est tout aussi judicieux de démontrer beaucoup de respect. Les sorties semblent être contre-indiquées malgré votre goût d'évasion.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
N'ayez surtout crainte de défendre vos opinions avec acharnement, car une personne de votre entourage tentera de prendre avantage sur vous. Surveillez mieux votre alimentation car vous avez tendance à la négliger ces jours-ci. Le merveilleux apparaît dans votre vie sentimentale, que vous soyez marié ou célibataire.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Des tensions domestiques sont à craindre en raison d'une étourderie commise la veille. Vous aurez bien du mal à recouvrer la forme aujourd'hui, mais si vous êtes tenace, vous pourriez bien profiter d'un succès financier vers la fin de la journée. En raison des hauts et des bas du jour, votre tension sera soumise à dure épreuve et une indigestion est à craindre.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
L'environnement de travail dans lequel vous œuvrez sera troublé par un conflit qui impliquera un certain nombre de vos collègues. Demeurez à l'écart si vous tenez à éviter les ennuis. Sur le plan affectif, l'être cher saura vous apporter la quiétude d'esprit et la compréhension dont vous avez besoin en cette période trouble.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Vous êtes sur le point de voir clair en regard de certaines attitudes et vous parvenez à élucider certains problèmes dans votre milieu de travail. Une période de réflexion s'impose si vous voulez réaliser vos ambitions. Sur le plan sentimental, vous êtes dans une période nébuleuse. Soyez prudent dans vos décisions. Côté santé, évitez les drogues et l'alcool afin de vous sentir plus en accord avec la nature.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Un changement pourrait vous affecter au cours de la journée et vous amener à une transformation d'attitude. Ainsi, vous pourriez n'avoir de goût que pour la douceur du foyer dont la chaleur vous reconfortera. Vos sentiments seront élevés et profonds et vous vous sentirez dans une excellente forme dans vos rapports amoureux.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Un appel téléphonique vous apportera une grande joie et viendra appuyer votre intuition. Sentimentalement, vous avez le goût de vous faire cajoler, dorloter et gâter. La personne aimée saura répondre à vos désirs dans un climat jovial de fête. Côté santé, consultez un spécialiste au sujet de vos étourdissements occasionnels.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, vous serez mis à l'épreuve et vous devrez faire abstraction d'une influence venant de l'extérieur. Sur le plan affectif, vous serez surpris et troublé par un reproche aussi direct qu'inattendu. Ne laissez pas cet événement choquant prendre trop d'ampleur. Sur le plan santé, évitez le stress en vous accordant des périodes de relaxation.

Mot mystère

SONS ET BRUITS - Un mot de 8 lettres

R	T	C	E	E	F	F	O	T	E	L	B	I	A	F
E	E	C	B	R	E	L	U	O	R	U	M	E	U	R
S	H	T	I	M	B	R	E	C	R	E	T	O	F	O
O	C	U	U	N	I	S	S	O	N	N	L	A	H	T
N	O	X	U	O	T	R	E	L	E	P	P	A	U	N
N	H	U	F	O	R	C	I	M	R	E	M	I	R	E
E	R	E	L	O	R	F	E	T	T	S	U	I	L	M
R	T	E	O	I	E	L	U	E	I	O	G	T	E	E
C	A	L	C	U	F	U	R	O	R	U	I	A	M	L
C	C	H	T	N	I	T	A	E	R	F	R	B	E	U
E	A	R	O	H	A	E	I	O	I	F	L	B	N	O
U	E	R	E	G	E	L	T	P	O	L	U	A	T	C
G	V	O	C	A	L	E	P	I	B	E	H	S	R	U
I	O	V	N	E	R	A	N	R	E	V	E	L	E	O
A	I	G	R	E	L	L	E	R	E	U	Q	U	A	R

- | | | | |
|---------|-------------|------------|--------------|
| AIGRE | FLUTE | OUIE | ROUCOULEMENT |
| AIGUE | FOIN | OUIR | ROULER |
| APPELER | FROLER | PAF | RUGIR |
| BIP | FROUFROUTER | PETER | RUMEUR |
| BRUIT | FUSER | PIF | SABBAT |
| CLAC | HAN | PLOUF | SEC |
| CRAC | HOCHET | QUERELLE | SOUFFLE |
| CRIC | HURLEMENT | RALER | TAC |
| ECHO | LANCER | RAUQUE | TIMBRE |
| ELEVER | LEGER | RENVOI | TOC |
| ETOFFEE | MICRO | RESONNER | TOUX |
| FAIBLE | MUGIR | RIMER | UNISSON |
| FEUTRE | ORAL | RONFLEMENT | VOCALE |
| FLOC | OREILLE | ROTER | |

Solution du dernier problème : MELANCOLIE

30 août 2003

N° 379

Le Quotidien le Samedi 30 Août 2003 - 27

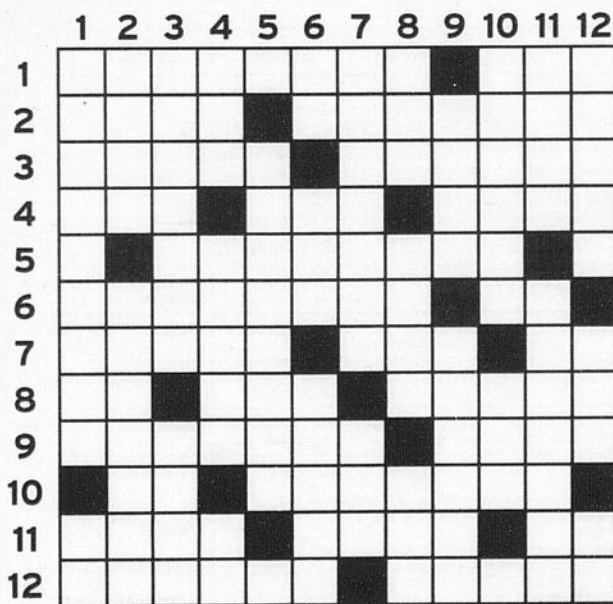
Mots croisés

HORIZONTALEMENT

- Attenant - Petit singe.
- Démonstratif - Qui aime à faire le mal.
- Multiplé comprenant huit éléments binaires - Palpable.
- Pronom interrogatif - Copain - Lever les pieds de derrière.
- Politesse raffinée.
- Injurier - Île de France.
- Fait partie de la famille - Indique que l'on cite - Onze.
- Électronvolt - Détesté - Faire payer un prix excessif.
- Elle est dans la lune - Statue grecque.
- Largeur d'une étoffe - Papillon de nuit.
- Peuvent se mettre dans le bain - On peut la faire au beurre noir - À lui.
- Malfaiteur - Sanguinaire.

VERTICALEMENT

- (Se) lier avec des personnes peu recommandables - Abréviation chrétienne.
- Désenchanté - Aplanir.
- Qui rapporte beaucoup d'argent - Poilu.
- Ligne principale - Endroit où s'activent de nombreuses personnes - Société anonyme.
- Oeuvres picturales.



30 août 2003

MC656

Solution du n° 655

1	E	X	P	I	R	A	T	I	O	N	S
2	M	E	U	L	E	E	N	R	O	B	E
3	B	R	I	S	T	O	L	A	N	O	N
4	R	U	S	O	B	L	I	G	E	R	
5	O	S	S	E	U	S	E	E	T	N	A
6	U	A	T	R	E	D	U	R	E	R	
7	I	G	N	E	D	A	R	S	E	R	
8	L	O	T	D	E	C	U	E	B	I	
9	L	U	E	U	R	C	I	S	E	L	E
10	E	T	S	O	U	R	D	E	R		
11	R	E	C	E	L	O	E	D	E	M	E
12	R	A	E	T	C	U	N	E	S		

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Fennec	Twipsy le...	Looping	Et voici la petite Lulu	Wheel Squad	Iznogoud	Fais-moi peur!	Lassie	L'Heure du midi	Cinéma / RETOUR AU BERCAIL II - PERDUS À SAN FRANCISCO (5) avec Robert Hays, Kim Greist			Un air de famille	L'Accent	Perdus en Ontario!	Les Championnats du monde d'athlétisme - Paris 2003				
TQS	Scully le monde	Cinéma / LE VILAIN PETIT CANARD (5)			Pub	Bleu	Le Petit Journal	Box-office	Les Simpson	Aventures en Nord	Les Procès chocs / Les Causes célèbres	Faut le voir pour le...	Cinéma / BIO-DÔME (6) avec Stephen Baldwin, Pauly Shore			Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Automag	Tonus	Vins et Fromages	i-d maison	Fleurs et Jardins	Via TVA	Boutique TVA	Pub	Cinéma / AUX FRONTIÈRES DU TEMPS (6) avec Susan Dey, Robert Whitehead							
TQc	Iris, le gentil professeur	Ferdy	Les Barbotons	Teletub-bies	Notre héros	Les Dé-brouillards	Crash Zone	Ramdam	Charlie Brown...	Voyage grandeur...	Anima	Zone Science	Le Vrai Monde	Points chauds / Le Cachemire	Grands Documentaires / Business du kidnapping			Téléscience / La Nina		

SAMEDI 30 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Circo Massimo	Les Championnats du monde d'athlétisme - Paris 2003				Caméra Témoin / Retour à Kandahar	Le Téléjournal	Au cabaret des refrains / Cabaret "Schmiblick"	Cinéma / LA BELLE ET LE VÉTÉRAN (3) avec Kevin Costner, Susan Sarandon			
TQS	Le Grand Défi karaoké le lait	Cinéma / ALERTE SOUS LA TERRE (6) avec Steven Seagal, Marg Helgenberger				Cinéma / LE BÛCHER DES VANITÉS (4) avec Tom Hanks, Bruce Willis			Le Grand Journal	Cinéma / EMMANUELLE...			
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / 3 NINJAS ET L'INVENTION DU SIÈCLE (6) avec J. Evan Bonifant, Robert Carradine				Cinéma / DUEL AU SOLEIL (4) avec Kurt Russell, Val Kilmer (20h15)			Le TVA	Cinéma / OBSESSION VIRTUELLE (6) avec Peter Gallagher, Mimi Rogers (22h20)			
TQc	Ramdam	Charlie Brown et Snoopy	Ace London	La culture dans tous ses états / Les conteurs de vues animées			Cinéma / MICROCOSMOS (3) Documentaire		Cinéma / SECRETS ET MENSONGES (2) avec Brenda Blethyn, Timothy Spall (22h23)				
TV5	D'ici et d'ailleurs	Journal FR2	Acoustic	Paul Piché au Festival d'été de Québec 2001 (19h25)		David Boisvert chante Dassin (20h25)	15 Ans... Juste pour rire	TV5 Le Journal	d.	Cinéma / MAIGRET ET L'ÉCLUSE avec Bruno Cremer, Jean Yanne			
CANAL D	L'Humour après l'école I	Québec en humour			Les Grands de l'humour / Pierre Legaré - Guide de survie 1		Biographie / Jon Bon Jovi	Secrets intimes de Hollywood	Sexstar / Sexe et Réalité	Cinéma / DANS LES GRIFFES DU...			
RDI	La Semaine verte	Le Journal RDI	L'Épicerie	Harley: 100 ans de passion			Le Téléjournal	Feux en C. Britannique	Enjeux / Pères malgré eux; ado-dollar...	Zone libre / Vivre à Bagdad	Le Téléjournal		
RDS	Série Pro Wakeboard 2003	Sports 30	Tennis / US Open 2003							Sports 30	Le Monde du sport Gillette	Arts martiaux 2003	
S.E.	Shrek (17h10)	La Recrue (18h45)				Crimes et Pouvoir (21h05)			Le Comte de Monte Cristo				
VIE	Jeux de société / Une médecine à deux vitesses	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Quand passe la cigogne	Éros et Cie		Les Doux Plaisirs	Le monde est sexe	Cinéma / EN ATTENDANT LE...			
SERIES+	Aventures et Associés	Doc		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels			Six pieds sous terre	En quête de preuves	Témoins silencieux	Doc			
Z	Robot Wars	Métal hurlant		Poltergeist			Twilight Zone	Les Médiums	Alias	Monstres mécaniques			
HISTORIA	Histoire maritime du Canada / Vedettes de la mer	Made in Québec / Biscuits Viau			Face cachée de l'Histoire / Seabiscuit		JAG	Cinéma / LA COULEUR POURPRE (3) avec Whoopi Goldberg, Margaret Avery					
ÉVASION	Plaisirs des îles françaises	À vélo	Odysseus	Escales de rêve	Bleu	Plaisirs de France	Zone limite	Pilot Guides	Planet Food	Plaisirs d'Italie	Saveurs d'ailleurs		
CBJET	Saturday Report	The Red Green Show	Banff Rockies Awards			IAAF World Championships			Cinéma / ORDINARY PEOPLE (3) avec Donald Sutherland, Mary Tyler Moore				
CFCF	News	Entertainment Spotlight	Just for Laughs Gags			The Holmes Show		Comedy Now / Rick Bronson	Cold Squad	CTV News	News	The Sex Files (0h05)	
WVNY	College Football / Oklahoma State - Nebraska (15h30)	News	Dharma & Greg	College Football / Washington - Ohio State				Will & Grace					
WCAX	College Football / USC - Auburn	Hack				The District		News	ER				
WPTZ	News	NBC News	Stargate SG-1	NBC's Funniest Outtakes			Race to the Altar	Law & Order	Saturday Night Live				
WCFE	BBC World News	The Editors	Business Affaires	The McLaughlin Group	Monarch of the Glen		Two's Company	Chef!	Soundstage / Tori Amos	BBC World	Cinéma / NIGHT OF THE LIVING DEAD (4) avec Duane Jones, Judith O'Dea		
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	Cops		America's most Wanted	World's Wildest Police Videos	Mad TV	She Spies			

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Titi et Grosminet	Hercule	La Cour de récré	Looping	Le Jour du Seigneur	Mon ange	L'Heure du midi	La Semaine verte	Le Coin Jardin	Second Regard	De l'un à l'autre	Cirque du Soleil - Quidam	Le Meilleur de L'été... / Dernière							
TQS	Il est écrit	Pub	Cinéma / HARRIET L'ESPIONNE (4) avec Michelle Trachtenberg, Rosie O'Donnell			Y'a plein de soleil / Charles Prévoist	Le Petit Journal	Jardins avec Albert	Golf des champions	Maison de rêve	Habitation	Cinéma / BLUE CHIPS (4) avec Nick Nolte, Mary McDonnell			Pas si bête que ça!	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Cinéma / C'EST ELLE (4) avec Edward Burns, Mike McGlone			Le Brunch de maman Dion / Sonia Vachon	Évangélisation 2000	Boutique TVA	Pub	Cinéma / CAPITAINE CROCHET (4) avec Robin Williams, Dustin Hoffman								
TQc	Urgence Nounours	Ferdy	Les Barbotons	Teletub-bies	Notre héros	Les Dé-brouillards	Ramdam	Bob et Margaret	Les Grands Documentaires / À l'école hôtelière	Jazz sous influence / Le Son des Bayous	Les Grands Documentaires / Un chimpanzé surdoué	En pleine nature / À l'écoute des climat	À la di Stasio / Le Slow-food							

DIMANCHE 31 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / La Nature insolite	Les Championnats du monde d'athlétisme - Paris 2003				L'île de Gildor / Andree Watters, Happy House, Guylaine Guay	Le Téléjournal	Angèle Dubeau... la fête...	Cinéma / LES LETTRES DE MON MOULIN (4) avec Relys, Henri Vilbert			
TQS	Le Grand Défi karaoké le lait	Cinéma / LA DERNIÈRE MARCHÉ (2) avec Susan Sarandon, Sean Penn				Cinéma / ALERTE IMMINENTE avec Harry Hamlin, Nastassja Kinski			Le Grand Journal	Programmation 2003-2004			
CJPM	Le TVA 18 heures	Un monde de fous	Sucré Salé - Le Meilleur de l'été			Cinéma / LE DERNIER RECOURS (5) avec Michael Keaton, Andy Garcia			Le TVA	Drôles de maisons (22h57)	Pub (23h27)		
TQc	Ramdam	Mondial d'impro Juste pour rire			Le plaisir croît avec l'usage / Daniel Boucher			Une révolution tranquille / 1970 - 1976	L'oeil ouvert / Un endroit nommé Chiapas			Les Franc-tireurs (0h11)	
TV5	Les Beaux Jardins	Journal FR2	24 heures à Bamako - Les Meilleurs Moments			Double JE / Carla Bruni, François Cheng		TV5 Le Journal	Kiosque	Studio TV5 / Mes Aïeux, Tomas Jensen, Maryse Letarte			
CANAL D	Humour en spectacle / De retour après la ménopause	Docu-D / Qui a tué Pablo Escobar?				Sans détour / L'Après 11 septembre - L'Obsession de la sécurité		Opération Sauvetage		Grands Désastres / Vivre sur ses gardes		Cinéma / O.K. LALIBERTE (4)	
RDI	100% Griffe québécoise	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Zone libre / Vivre à Bagdad			Le Téléjournal	Harley: 100 ans de passion	Aspirants réfugiés - America	Feux en C. Britannique	Second Regard	Le Téléjournal	
RDS	Championnat LMS St-Félicien (17h30)	Sports 30	Soccer / Calgary - Montréal				Miss Canada en forme	Miss America en forme	Sports 30	Boxe / Jesse Brinkley - Danny Perez			NASCAR Coupe Winston
S.E.	Sabrina au royaume des sorcières (18h40)				Le Grand Rire Bleue 2003 - Gala			La Fille de l'homme au piano				Une hirondelle a fait le... (0h15)	
VIE	Coup de coeur / Accros de la testo!	Décore ta vie	Métamorphose	Quelques secondes...	Deuxième Peau	Les Doux Plaisirs		Pour un flirt	Éros et Cie		Cinéma / LA GUERRE DU...		
SERIES+	Tessa à la pointe de l'épée	Saint-Tropez, sous le soleil			Brigade spéciale			L'Oeil du crime	Six pieds sous terre	Les Experts	Saint-Tropez sous le soleil		
Z	Mutant X	Cour à "Scrap"			Robots Wars			Métal hurlant	Fastlane	Twilight Zone	Poltergeist		
HISTORIA	Trouvailles et Trésors / Québec	Pare-chocs à pare-chocs / Voiture de série			Fidèles aux postes / La radio: un monde		JAG	Cinéma / MALCOLM X (3) avec Spike Lee, Denzel Washington					
ÉVASION	Carnets de plongée	Le Guide Debeur	La Route gourmande	Europe Express	Gris / Dublin	Maeva	Villages en fête	Bain de soleil	Vidéo Guide / Grandes Antilles		Entrada	Plaisirs des îles françaises	
CBJET	The Wonderful World of Disney / The Adventure of Chip 'N' Dale	The Nature of Things / A Sayisi Dene Journey			IAAF World Championships			Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	Sports Late Night / IAAF World Championships		
CFCF	News	Travel, Travel	Sue Thomas: F.B.Eye			Canadian Idol: Best of the Worst		Law & Order: Criminal Intent	Crime & Punishment		CTV News	News	Ebert & Roeper (0h05)
WVNY	ABC World News	Cinéma / CHITTY CHITTY BANG BANG (4) avec Dick Van Dyke, Sally Ann Howes				Alias		The Practice		News	The Practice		
WCAX	CBS News	60 Minutes			Without a Trace		Cinéma / ENTRAPMENT (5) avec Catherine Zeta-Jones, Sean Connery				Everybody Loves Raymond	ER	
WPTZ	NBC Nightly News	Dateline NBC			American Dreams		Law & Order: Criminal Intent	Crime & Punishment		George Michaels Sports Machine		Access Hollywood Weekend	
WCFE	BBC World News	Wall Street	Globe Trekker / North India		Nature / Springs Eternal: Florida Fountain of Youth		Mystery! / Inspector Linley: Well-Schooled in Murder	Vision of the Adirondacks		BBC World News	Cinéma / PORTRAIT OF JENIE (4) avec Joseph Cotten, Jennifer Jones		
FOX	Gilmore Girls: Beginnings	Fox Box Saturday Morning			The Simpsons	King of the Hill	Malcolm in the Middle	Charmed		Buffy the Vampire Slayer			

Les éditions Banjo lancent de belles nouveautés

par Denise Pelletier

Les éditions Banjo viennent de lancer plusieurs livres pour les jeunes lecteurs.

Cinq nouveautés dans la collection Le Raton Laveur s'adressent aux petits de 3 à 8 ans. Mentionnons que pour tous les titres de cette collection, les éditions Banjo offrent sur leur site Internet (www.editionsbanjo.ca) des fiches d'activités qui permettent de compléter les connaissances et de développer les aptitudes des

enfants. Dans «Un avion dans le pommier», l'auteure Manon Berthelet propose une nouvelle aventure de l'amusante héroïne du «Monstre de mousse». Fidèle à elle-même, la petite Annabelle ne se laisse pas démonter par les événements. Après avoir été grondée par sa maman, elle décide de partir à

l'autre bout du monde. Ça tombe bien, il y a justement un avion dans le pommier! Sans hésiter une seconde, elle s'envole. Quand elle revient, son petit voyage semble avoir eu sur sa mère les effets escomptés! L'ouvrage de 24 pages en couleurs est illustré par Benoît Laverdière.

L'auteure Dorothee Roy propose «Que cherche donc Monsieur Dragon?», l'aventure d'un héros espiègle, mignon, rieur, parfois grognon ou tricheur. Monsieur Dragon ne cesse de tourner en rond en criant sur tous les tons: «Amenez-moi vite un ra... ra... ra...» Intrigués, les jeunes lecteurs ne découvriront qu'à la toute dernière page, s'ils ne l'ont pas deviné en cours de route, ce que cherche le sympathique dragon, dont la détresse est illustrée avec humour par Jean Morin.

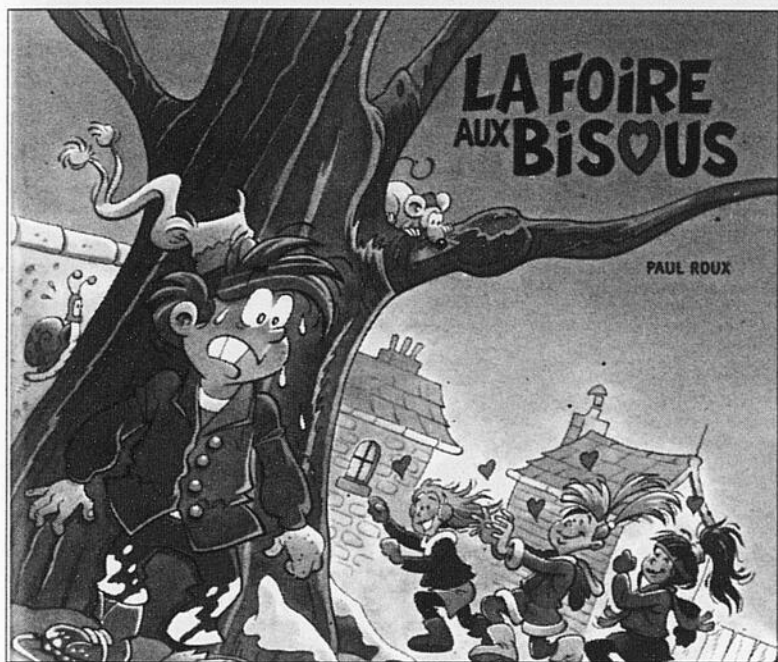
«La foire aux bisous» se présente sous la forme d'une bande dessinée dont Paul Roux est l'auteur et l'illustrateur. Dans une nouvelle aventure de ses deux énergiques personnages, Ernest et Émilie, il aborde avec amour et humour un sujet incontournable de la littérature enfantine: la Saint-Valentin. Ernest a décidé d'éviter à tout prix de recevoir les traditionnels bisous ce jour-là. Il prend donc la fuite, tentant d'échapper à toutes celles qui veulent lui faire leurs



souhaits, en particulier à sa copine Émilie.

Emmanuelle Roy, qui écrit surtout pour le théâtre et la radio, présente dans l'album «Wesley dans l'hémisphère Neige», un jeune personnage, Wesley, qui est parti d'Australie pour s'installer en Amérique du Nord. Descendu dans la cour de sa nouvelle maison pour explorer les environs, il constate avec surprise que des choses bien étranges tombent parfois du ciel de l'Amérique. Cette histoire est illustrée par Fabrice Boulanger.

Enfin, «Les grands mères viennent du pôle Nord», de l'auteure Chantal Dézainde (illustrateurs: Fil et Julie), raconte l'histoire de Jérémie, qui veut une grand-mère pour Noël et tente de s'en procurer une avec l'aide de son ami Léo. Les éditions Banjo viennent également de publier quatre nouveaux titres de la collection Petit Monde vivant, qui porte sur les animaux: Les Félines, Les Ours, Les Rongeurs et Les Animaux en mouvement.



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKTV	Matin Express (7h00)		Cinéma / L'HOMME IDÉAL (4) avec Matt Dillon, Annabella Sciorra				Ricardo	L'Heure de midi		Place publique / Début			Sous le signe du Lion II		Ricardo	Art Attack	Têtes à Kat / Début	Watataw	Aujourd'hui / Début		
TQS	Caféine / Début (8h00)		Le Mec à dames / La Rentrée		Partis pour l'été		Flash	Le Grand Journal			Dallas		Cinéma / MES CHERS CONCITOYENS (5) avec Jack Lemmon, James Garner				Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)		Deux filles le matin / Mario Jean		Les Saisons de Clodine		Cinéma / MULTIPlicité (4) avec Michael Keaton, Andie MacDowell				La vie à...		Boutique TVA (13h45)	Sunset Beach		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le 17 heures		
TQc	Macaroni tout garni		Urgence Nounours		Babar	Archibald le koala	Oswald	...Shirley Holmes	Ramdam	Mondial d'impro Juste pour rire		National Geographic	Le présent du passé		Les Grands Documentaires - Sciences		Babar	Archibald le koala	Oswald	...Shirley Holmes	

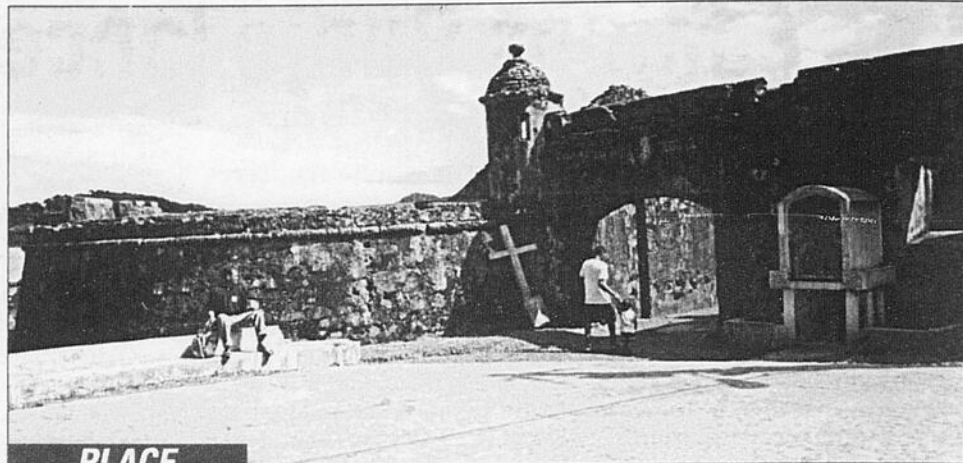
LUNDI 1 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Aujourd'hui / Début (17h00)	L'union fait la force / Début		Virginie	Rumeurs	L'Auberge du chien noir		Rêver mieux avec Daniel Bélanger et amis		Le Téléjournal/Le Point			Cinéma / UN COEUR EN HIVER (3) avec Daniel Auteuil, Emmanuelle Béart	
TQS	Le Grand Journal (18h30)		Flash / Spécial Rentrée		Rire et Délire / Début		Cinéma / LE VOYEUR (5) avec Angie Harmon, Jamey Sheridan		Le Grand Journal			110%	Confidences érotiques	
CJPM	Le TVA 18 heures		Ultimatum / La Rentrée	Les Gags - Les Grands Moments		...meilleurs "bloopers" TVA		La Rentrée TVA / Mario Pelchat, Gregory Charles, Ginette Reno, Wilfred LeBouthillier		Le TVA		2 Frères... la suite		Pub (23h32)
TQc	Macaroni tout garni		Ramdam	Boston Public		Taxi pour l'Amérique		Cultivé et bien élevé	Cinéma / LA FEMME INFIDÈLE (2) avec Stéphane Audran, Michel Bouquet		Le Vrai Monde (22h44)	Zone Science (23h14)	Taxi pour... (23h44)	Points chauds / Le Cachemire (23h14)
TV5	Contacts (18h15)		Journal FR2	La Cible	Vie privée, vie publique / Comment vivre avec ses complexes?			Ombre et Lumière	TV5 Le Journal	Bibliotheca	Pulsations / Les Troubles obsessionnels et compulsifs		Thalassa	
CANAL D	Sans détour / L'Après 11 septembre - L'Obsession de la sécurité			Chasseur de crocodiles		Mega Construction / Exploiter le vent		Biographies / Jean Besré, coureur d'amour		NYPD Blue / Hors-jeu		Opération Sauvetage		Cinéma / BATMAN (3) avec M. Keaton
RDI	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Monde	La Part des choses / Début	William, le jeune prince - Grands Reportages		Le Téléjournal/Le Point			La Part des choses	Le Monde	Le Journal RDI	Feu en C. Britannique	Le Téléjournal / Le Point
RDS	Baseball / Expos - Marlins (18h00)		Sports 30		Tennis / US Open 2003						Sports 30		Soccer / Calgary - Montréal	
S.E.	Mulholland Drive (18h35)		La Mystérieuse Mademoiselle C. (19h05)				Six pieds sous terre		Des hommes de main			Frères de guerre (23h40)		
VIE	Deuxième Peau	Le Coup de pouce de Nicolas	Décore ta vie	Métamorphose	Diagnostic: inconnu / Mort subite		Jeux de société / Le Corps à la carte		Décore ta vie	Métamorphose	Quand passe la cigogne	Deuxième Peau	Pour un flirt!	
SERIES+	Brigade des mers		Médicopter		Balko		Témoins silencieux		Les Soprano		Six pieds sous terre		Brigade spéciale	
Z	Au-delà du réel		La Revanche des Nerds	Comment c'est fait	Farscape		Aux frontières de l'inexpliqué		Cour à "Scrap"		La Porte des étoiles		Les Chroniques du paranormal	
HISTORIA	Les deux font la loi		Trouvaillies et Trésors / Trois-Rivières		Made in Québec / Hôtel du Parlement		JAG		Cinéma / LES TROIS MOUSQUETAIRES: LES FERRETS DE LA REINE (4) avec Gérard Barry, Daniel Sorano		Face cachée / Seabiscuit			
ÉVASION	Entrada / Buenos Aires	Dominika's Planet	Mexico VR / Puerto Vallarta	Vidéo Guide / La Martinique		Airport	Tous les chemins mènent à l'art	Histoires de camping	Casse-cou	Bazaar	Aventures de luxe	Échappades	Carnets de plongée	
CBJET	Football / Eskimos - Stampeders (18h00)		CBC News: Canada Now			Cinéma / PRETTY WOMAN (5) avec Julia Roberts, Richard Gere			The National		The National - 2nd Edition	The Best of French Canada / Music Hall		
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	Canadian Idol		For Love or Money 2 / Reunion		CSI: Miami		CTV News	News	Drew Carey (0h05)	
WVNY	MDA Telethon (12h00)	ABC News	Deutsche Bank US Championship / Golf		Cinéma / ANY GIVEN SUNDAY (4) avec Al Pacino, Jamie Foxx					News		Nightline (23h35)	Deutsche Bank US... / Golf	
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Yes, Dear	Still Standing	Everybody Loves Raymond	King of Queens	CSI: Miami		Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News		NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Fear Factor		For Love or Money 2 / Reunion		Who Wants to Marry my Dad? Reunion (22h10)		The Tonight Show (23h35)		
WCFE	BBC News		Business Report	The Newshour		History Detectives		American Experience / Streamliners		Bethleem Steel: The People who Build America		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	That '70s Show	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	The O.C. (Encore)		Paradise Hotel		7th Heaven		Everwood		Drew Carey	



FORT

Le Castillo San Felipe est l'un des cinq forts construits par les Espagnols dans la baie de Portobelo au Panama du XVIe au XVIIIe siècle. Ces fortifications figurent sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO.

(Photo Richard Saindon)



PLACE

L'entrée de la forteresse Santiago de la Gloria se trouve sur une petite place dans la ville même de Portobelo.

(Photo Richard Saindon)

Des histoires de pirates à Portobelo

Henry Morgan et Francis Drake sont probablement les deux plus célèbres pirates à avoir écumé la mer des Caraïbes. Or c'est grâce à eux que l'on peut visiter aujourd'hui, le long d'une étroite baie de la côte Est du Panama, les vestiges de l'un des plus vastes systèmes de défense militaire du Nouveau Monde.

Plusieurs pays européens n'ont jamais accepté la décision du pape Alexandre VI qui décidait en 1493 de diviser le monde à découvrir entre l'Espagne et le Portugal. L'Angleterre par exemple embauche des corsaires qui ont pour tâche, moyennant un généreux pourcentage, d'attaquer les galions



RICHARD SAINDON

espagnols transportant l'or de l'Amérique du Sud vers l'Europe. C'est ce qui amène en février 1573 le plus célèbre corsaire anglais, Francis Drake, dans la baie de Portobelo. Il réussit sans peine à s'emparer des entrepôts du petit village de Nombre de Dios, où sont stockés l'or, l'argent et les pierres précieuses destinés à l'Espagne.

Pour résister à l'assaut des pirates, les Espagnols construisent un premier fort, le Castillo San Felipe à l'entrée de la baie de Portobelo. Plusieurs autres forts et une église s'ajoutent bientôt à l'ensemble et la ville grandit. En 1596 Francis Drake revient à Portobelo. Il porte maintenant le titre de Sir, ayant été anobli par la reine d'Angleterre pour ses services rendus à la Couronne britannique. Mais cette fois, il y laisse sa vie.

Au 17e siècle, Portobelo devient une véritable plaque tournante du commerce entre l'Amérique du Sud et l'Europe. Métaux et marchandises transitent en grande quantité dans cette ville dont la population atteint 8000 habitants aux environs de 1650. Les attaques des pirates de toute allégeance se multiplient, mais elles sont repoussées grâce à la puissance de feu du Castillo San Felipe.

Toutefois en 1669, le pirate

Henry Morgan change de tactique. Il laisse ses bateaux à l'abri derrière une montagne et c'est par voie terrestre qu'il choisit d'attaquer. Le Castillo San Felipe, réputé invincible, est détruit et la ville mise à feu et à sang. Henry Morgan amasse une fortune considérable composée notamment de 250 000 pièces d'or et selon une légende, une partie de son trésor se trouverait toujours dans une grotte de l'île de San Andrés, à environ 200 km au nord de la côte panaméenne.

L'attaque de Morgan force les Espagnols à revoir leur système de défense. Cette fois ils construisent cinq forts disposés de part et d'autre de la baie. C'est cet ensemble que l'UNESCO a élevé au rang de joyau du Patrimoine mondial.

La visite s'amorce à l'entrée de la ville par les ruines du Castillo Santiago de la Gloria qui sont remarquablement bien conservées. Le site offre également une vue imprenable de la baie de Portobelo. Le fort Santiago de la Gloria date de 1760 et fut la dernière place forte construite à cet endroit. J'ai adoré marcher sur ces vieux remparts chargés d'histoire. Les 17 canons toujours pointés vers la mer témoignent de la puissance de feu dont disposaient les Espagnols.

Dans le paisible village de Portobelo, une porte voûtée permet d'entrer dans le fort Bateria de San Geronimo qui a été érigé en 1659. Il constituait la dernière ligne de défense si des navires ennemis parvenaient à échapper



DÉTENTE

Avec ses bungalows sur pilotis dans la mer des Caraïbes, l'hôtel Punta Caracol, situé dans l'archipel de Bocas del Toro au Panama, vous assure une détente totale.

(Photo Richard Saindon)

aux tirs croisés des forts situés aux entrées de la baie.

En face de ces fortifications, un vaste immeuble dont la façade s'agrément d'arcades attire l'attention. Il s'agit de la Casa de la Aduana dont la fonction consistait à percevoir les taxes royales imposées sur toutes les marchandises qui transitaient par Portobelo. La Casa de la Aduana abrite maintenant un musée portant sur l'histoire de la région, une exposition ayant pour thème les fortifications militaires. Une grande maquette de la baie reconstitue le système de défense mis en place par les Espagnols. Il y a aussi une collection de monnaies du monde entier que j'ai enrichi de quelques pièces canadiennes avant mon départ, ce qui a semblé ravir la bonne dame qui s'occupe des lieux.

Enfin le dernier bâtiment digne de mention est la belle église coloniale San Felipe dans laquelle

trône la célèbre statue du Christ Noir ou El Cristo Negro. Dans un bâtiment connexe, vous verrez une impressionnante collection de vêtements et de manteaux utilisés pour revêtir la statue lors des processions et des différentes fêtes religieuses. Plusieurs miracles sont attribués à la statue. Elle aurait notamment protégé Portobelo contre une épidémie de choléra ayant décimé les habitants des alentours en 1821. Le gardien vous raconte que cette très ancienne statue a suscité la convoitise d'autres communautés et même

de pirates mais, toujours selon la légende, chaque fois qu'on a tenté de la dérober, la mer s'est agitée empêchant ainsi son transport...

Bocas del Toro

«Offrez-vous une parcelle de paradis.» Voilà sans aucun doute quel pourrait être le slogan publicitaire du Punta Caracol Acqua Lodge, un minuscule hôtel dont j'ai fait la découverte sur Isla Colon, une île de l'archipel de Bocas del Toro dans la mer des Caraïbes, à quelques encablures de la côte du Panama. Les bungalows construits sur pilotis dans un lagon vous assurent un calme incomparable.

Les îles de l'archipel sont entourées de fonds marins exceptionnels. Le gouvernement panaméen a créé autour de l'île Bastimentos, un parc marin comprenant des massifs de coraux rouges. On y observe aussi de nombreux dauphins.

Sur les rivages de Bastimentos, la Playa Larga, une plage d'une grande beauté fait également partie du parc. car des centaines de tortues de mer viennent pondre à cet endroit chaque année.

Très loin des sentiers battus et accessible uniquement par de petits avions, l'archipel de Bocas del Toro vous laisse une agréable sensation de bout du monde.

Ce reportage a été réalisé à la suite d'une invitation de Nolitour Vacances.



HÔTELS • PETITES AUBERGES • MOTELS • GÎTES • CHALETS

CHARLEVOIX

AUBERGE DE NOS AÎEUX ET MOTELS ***

Oubliez l'été qui vient de passer et offrez-vous du bon temps dans Charlevoix en profitant des tarifs mi-saison. Forfaits d'automne à partir de 65 \$ /pers. en PAM. Pour réserver: 1-800-265-2405 www.aubergedenosaiex.com

Avis aux annonceurs
Annoncez dans «La Clé des champs».
À partir de 12 \$ par semaine

Publiée à chaque samedi dans la section «Voyages»
du journal Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean,
la Clé des champs est à votre disposition.

Christian Tremblay
(418) 690-8838

POUR INFORMATION:
N° télécopieur: 690-8824
Courriel: publicite@laquotidien.com

0059125

L'Univers de la Croisière
www.universdelacroisiere.com

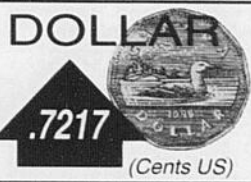
Croisière à partir de **1349\$** taxes et transport inclus

Voyage **VASCO**

Royal Caribbean INTERNATIONAL

LES SEULS SPÉCIALISTES CROISIÈRES PARTOUT AU QUÉBEC
1-888-689-1001

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	423.28 \$	-0.60	\$ 70774000
S&P/TSX 300	7510.32 \$	-6.63	\$ 115493000
CDNX	1316.90 \$	11.81	\$ 29226000
DOW JONES	9415.82 \$	41.61	\$ 145439000
NASDAQ/USA	1810.45 \$	10.27	\$ 0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	10.62	10.35	10.48	-0.14
Air Canada	AC	1.25	1.21	1.25	0.00
Alcan Incorporated	AL	50.74	49.50	50.23	0.31
Aliant Inc.	AIT	31.39	30.85	30.90	-0.30
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	16.00	15.61	15.85	0.25
Alterna	ATF	0.05	0.05	0.05	-0.01
Amisk	ASA	1.15	1.15	1.15	0.09
Arc Energie	AET.UN	13.65	13.51	13.60	0.01
Bank of Montreal	BMO	46.95	46.36	46.50	-0.40
Bank of Nova Scotia	BNS	61.64	61.10	61.54	0.34
Barrick Gold Corp	ABX	28.86	28.13	28.26	0.11
BCE Emergis Inc.	IFM	6.44	6.28	6.32	-0.12
BCE Inc.	BCE	30.50	30.00	30.03	-0.39
Bell Canada Int'l	BI	3.10	3.05	3.10	0.05
Bombardier CL A	BBD.A	5.51	5.36	5.39	-0.12
Bombardier Inc.	BBD.B	5.43	5.31	5.31	-0.14
CAE Inc	CAE	6.05	5.95	6.05	0.08
Cambior	CBJ	3.32	3.10	3.10	-0.05
Campbell Res.	CCH	0.70	0.58	0.67	0.10
Canadian Natural Res.	CNQ	54.35	53.73	53.73	-0.54
Canadian Oil Sands	COS.UN	38.35	37.70	38.20	0.13
Canadian Pacific Railway	CP	33.99	33.55	33.90	0.25
Canadian Tire	CTRA	35.23	34.81	35.00	-0.01
Canadian Western Bank	CWB	33.19	33.00	33.19	-0.06
Canam Manac Group	CAMA	0.00	3.56	3.57	-0.08
Canfor	CFP	10.40	10.11	10.25	-0.01
Cascades Inc.	CAS	14.41	14.25	14.41	0.10
CGI Group Inc.	GIB.A	7.68	7.51	7.60	0.05
CIBC	CM	56.99	56.50	56.75	0.05
CN Railway Company	CNR	74.95	73.50	74.18	0.74
Cogeco Cable Inc.	CCA	16.60	16.25	16.60	0.00
Cossette Com. Group	KOS	11.58	11.58	11.58	-0.27
CP Ships	TEU	29.05	28.44	29.05	0.50
Dofasco Inc.	DFS	31.50	31.10	31.35	0.13
Domtar	DTC	16.20	15.93	16.04	0.09
Eiger tech.	AXA	0.48	0.00	0.47	0.03
Emera	EMA	17.49	17.31	17.30	-0.15
Enerplus	ERF.UN	36.70	36.01	36.48	0.31
Falconbridge Ltd	FL	20.47	20.01	20.30	0.10
Four Seasons Hotels	FSH	67.00	66.30	66.82	0.03
Gaz Métropolitain	GZM.UN	20.74	20.41	20.45	-0.10
GEAC Computer Corp	GAC	5.28	5.15	5.26	0.12
Great-West Lifeco	GWO	41.28	41.11	41.10	-0.04
Hudson's Bay	HBC	8.98	8.75	8.89	-0.15
Imperial Oil	IMO	49.94	49.61	49.89	0.14
Inco Limited	N	35.18	34.44	35.00	0.53
Industrial Alliance	IAG	37.90	37.53	37.84	0.04
Investors Group	IGI	28.50	28.10	28.10	0.00
Jean Coutu Group	PJ.C.A	14.64	14.37	14.55	0.14
Laurentian Bank	LB	26.10	25.85	25.95	-0.25
Loblaws Cos.	L	62.35	61.85	61.85	-0.50
Maax Inc.	MXA	18.00	17.81	17.93	0.08
Magna International	MGA	101.74	100.02	101.59	1.11
Manitoba Telecom	MBT	41.90	41.40	41.75	0.35
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	10.26	10.15	10.25	-0.01
Metro Inc.	MRU.A	18.46	18.22	18.23	-0.10
Molson Inc.	MOLA	33.60	33.36	33.50	0.12
National Bank	NA	35.67	34.93	35.05	-0.54
Noranda Inc	NRD	14.10	13.99	14.10	0.11
Nortel Networks	NT	4.59	4.50	4.50	-0.07
Nova Chemicals Corp.	NCX	29.52	29.00	29.44	-0.10
Pangeo Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.75	2.51	2.70	0.07
Petro-Canada	PCA	54.96	54.22	54.82	0.35
Placer Dome	PDG	19.72	18.82	18.92	-0.23
Potash Corp	POT	98.40	97.94	98.34	0.25
Power Corp.	POW	41.33	40.95	40.95	-0.18
Power Financial	PWF	42.99	42.50	42.50	-0.28
Precision Drilling Corp.	PD	55.40	54.13	55.40	0.51
Pro AMS	PAM.UN	19.60	19.52	19.55	0.00
Quebecor Inc.	QBR.B	18.95	18.35	18.94	0.64
Quebecor World	IOW	25.45	25.00	25.30	0.23
Rogers Comm. Inc.	RCLB	20.09	19.68	19.81	0.06
Royal Bank	RY	60.35	59.59	59.59	-0.41
Saputo Inc.	SAP	28.35	28.15	28.35	0.15
Sears Canada	SCC	18.71	18.40	18.65	0.07
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	9.20	9.00	9.05	-0.15
Shaw Communications	SJR.B	17.63	17.07	17.14	-0.36
Shell Canada	SHC	53.00	52.20	52.30	-0.34
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.75	9.55	9.61	-0.07
Slocan Forest Prod.	SFF	8.95	8.75	8.90	-0.07
SNC-Lavalin	SNC	42.75	41.75	42.75	1.00
Sobeys Inc.	SBY	36.32	35.95	36.32	0.57
Stelco Inc.	STE.A	1.29	1.25	1.27	-0.02
Sun Life financial	SLF	30.88	30.40	30.40	-0.15
Suncor Energy Inc.	SU	26.27	25.82	26.00	0.20
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	22.05	21.95	22.05	0.11
Talisman Energy Inc.	TLM	66.40	65.05	65.70	0.66
TD Bank	TD	39.50	38.88	39.05	-0.32
Teck Cominco Corp.	TEK.B	13.50	13.18	13.45	0.31
Telus Corporation	T	26.07	25.61	25.70	-0.10
Terbec	TBC	9.45	9.35	9.45	0.10
Torstar Corp.	TS.B	26.35	26.20	26.35	0.14
Transalta Corporation	TA	19.19	18.98	19.01	-0.09
Transat AT	TRZ	5.79	5.70	5.80	0.05
Transcanada Pipe	TRP	25.19	24.85	24.99	-0.10
Transcanada Power	TRPLUN	34.35	34.15	34.25	-0.07
Transcontinental Inc.	TCLA	19.25	18.50	18.50	-0.18
Trisec Canada Inc.	TZC	15.75	15.61	15.61	-0.14
Unifont	UNF.A	1.05	0.96	1.05	-0.03
Van Houtte Inc.	VH	14.00	13.80	14.00	0.14
Wescast Industries	WCS.A	39.55	39.10	39.60	0.32
Weston George Ltd	WN	107.65	105.75	106.00	-1.25

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Northern FncI Corp	NFC	0.02	0.00	39814074
NORTEL NETWORKS	NT	4.50	-0.07	10892483
WHEATON RIVER	WRM	2.33	0.08	9004830
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.31	-0.14	5960923
STH AMR	SAG	0.07	0.01	5875050
INTL CURATOR RES	IC	0.13	-0.00	4528501
BCE Inc	BCE	30.03	-0.39	4515441
ELDORADO GOLD CORP	ELD	3.65	0.21	4158067
Cara Operations	CAO.A	7.86	2.36	4060585
KINROSS GOLD CORP	K	10.53	0.23	3125205

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TELUS	BT.PR.G	96.00	5.00	120
Cara Operations	CAO.A	7.86	2.36	4060585
MERRILL LYNCH & CO	MLC	74.32	1.53	1539
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	231.25	1.50	7832
Southwestern Res	SWG	13.30	1.35	273595
VITRAN CORPORATION	VTN.A	13.20	1.20	655250

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
IVACO INC	IVA.PR.C	19.40	-2.60	700
BURLINGTON	B	66.71	-1.29	1600
WESTON GEORGE LTD	WN	106.00	-1.25	168410
UTILITY CORP. CL C	UTC.C	39.02	-1.08	400
CORBY DISTILLERIES	CDLA	58.75	-1.00	167
IVACO INC	IVA.PR.E	6.50	-1.00	3433

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.89	-0.01	18611800
PFIZER INC	PFE	29.92	0.11	15406600
ADVANCED MICRO	AMD	11.29	0.37	14652700
GENERAL ELECTRIC	GE	29.57	-0.11	13129900
AOL TIME WARNER	AOL	16.36	0.18	12408800
NORTEL NETWORKS	NT	3.24	-0.04	11253200
AT&T WIRELESS	AWW	8.62	0.06	10995800
MOTOROLA INC	MOT	10.73	0.00	10969000
RITE AID CORP	RAD	5.05	0.29	10963700
EMC CORP	EMC	12.75	0.21	10604600

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WASHINGTON POST CO	WPO	696.03	7.60	8829
EATON CORP	ETN	93.64	3.44	12158000
WHITE MOUNTAINS	WTM	398.16	3.16	5900
HARMAN INTERNAT	HAR	99.65	2.66	530300
ARCH COAL INC 5PC	ACI.PR	66.00	2.60	300

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREAT PLAINS	GXP.PR.E	71.30	-2.60	2400
BOSTON SCIENTIFIC	BSX	60.10	-2.59	10247400
PUBLIC SERV EL PF	PEG.PR.D	84.00	-2.50	250
OHIO EDISON CO PF	OEC.PR.D	71.50	-1.75	400
VIRGINIA EL POW PF	VEL.PR.E	91.25	-1.50	300

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	28.59	0.29	42160127
MICROSOFT CORP	MSFT	26.52	0.01	34776119
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.83	0.06	33163867
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.90	0.12	31581902
NEXTEL	NXTL	19.33	1.27	31393458
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.14	-0.05	30192955
ADC	ADCT	2.53	0.09	25414118
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.66	0.02	19883179
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.45	-0.05	16336895
APPLIED MATERIALS	AMAT	21.63	0.06	15030739

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FARMER BROTHERS CO	FARM	348.98	5.68	1400
NATIONAL WSTRN	NWLI.A	139.50	5.35	1000
EMMIS	EMMSP	46.75	4.75	1200
APOLLO GROUP CL	UOPX	67.81	3.31	416597
DEARBORN BANCORP	DEAR	21.50	2.45	4900
INTERVID INC	IVII	26.80	2.40	86789

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	765.00	-4.00	1100
FIRST CITIZENS	FCNCA	107.21	-3.64	7200
AMERICAN PHARMACEU	APPX	47.67	-3.28	1743065
FIRST FINANCIAL	THFF	55.07	-2.03	1800
COCA COLA BOTTLING	COKE	50.90	-1.79	72144
CATHAY BANCORP INC	CATY	45.84	-1.29	52696

La cote de Nortel reste à «B élevé»

TORONTO (PC) — La restructuration complétée par le géant canadien des télécommunications Nortel Networks, l'an dernier, a apaisé les craintes au sujet de ses ressources en capital mais les perspectives sur ses revenus futurs demeurent incertaines, a indiqué vendredi la firme de notation de crédit Dominion Bond Rating Services.

DBRS a maintenu la cote «B élevé» à long terme de Nortel de même que la tendance négative qu'elle lui avait accordée précédemment. Selon l'agence de notation, le maintien de son appréciation reflète la réduction observée au chapitre des revenus de l'entreprise, de même que l'amélioration des profits et du flux de trésorerie — Nortel a maintenant 60 000 employés de moins qu'en 2001. La tendance négative signifie toutefois que l'incertitude persiste pour ce qui est des perspectives d'avenir de la compagnie. Les revenus de Nortel demeurent sous pression, indique DBRS dans un communiqué, en raison notamment d'une capacité excessive de réseau, de dépenses en capital beaucoup plus faibles de la part de ses clients, de conversions plus lentes aux nouvelles technologies et d'une intense concurrence.

«Avec une croissance à venir d'ici environ un an, Nortel devra fonctionner au seuil de la rentabilité jusqu'à ce que les conditions

s'améliorent. Cela signifiera le maintien des revenus trimestriels aux alentours de 2,4 milliards \$ US, avec une marge brute supérieure à 40 pour cent.»

Avec les mises à pied massives effectuées depuis 2001, Nortel est mieux positionnée pour limiter ses coûts d'exploitation «et, par conséquent, peut reléguer au second rang ses préoccupations liées aux questions de liquidités résultant de ses activités poursuivies».

DBRS a souligné que Nortel avait 4,2 milliards \$ en espèces disponibles à la fin du deuxième trimestre et 750 millions \$ en marges de crédit bancaire. L'agence a toutefois ajouté que s'il «n'y a pas de signe de redressement l'an prochain, d'autres efforts de consolidation devront être entrepris en 2004 pour rationaliser davantage la production et réduire la concurrence».

À la Bourse de Toronto, en milieu d'après-midi vendredi, le titre de Nortel Networks perdait 0,06 \$ à 4,51 \$.

Le SRAS fait baisser légèrement le PIB

OTTAWA (PC) — Le produit intérieur brut (PIB) a diminué de 0,1 pour cent au deuxième trimestre par rapport au premier de l'année, révélait vendredi Statistique Canada.

L'impact de la pneumopathie atypique (SRAS) en Ontario, le cas de vache folle en Alberta ainsi que l'ascension du dollar canadien expliquent cette évolution



Litige canado-américain sur le bois

L'Organisation mondiale du commerce confirme sa décision



DROITS

Les entreprises canadiennes de bois d'oeuvre ont déjà versé plus d'un milliard de dollars en droits aux Américains, et il est loin d'être acquis qu'elles pourront récupérer ces sommes.

OTTAWA (PC) — Dans sa décision finale rendue publique vendredi, un tribunal de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) confirme que les Etats-Unis contreviennent au droit international en imposant des droits compensateurs de 19 pour cent sur les importations de bois d'oeuvre canadien.

La décision, dont on avait dévoilé la substance en mai, a déjà été portée en appel par Washington. Elle reconnaît que les droits de coupes avantageux consentis par les provinces canadiennes aux producteurs de bois peuvent constituer pour ces derniers un «avantage financier», mais que les Etats-Unis n'ont pas réussi à le démontrer jusqu'à maintenant.

«L'OMC a conclu que le département du Commerce des Etats-Unis, en utilisant des prix américains pour déterminer s'il y avait des subventions au Canada, a erré en droit de façon majeure. C'est illégal de faire ça», a expliqué Carl Grenier, directeur général du Conseil canadien pour le

libre-échange du bois d'oeuvre, qui représente l'industrie.

L'OMC recommande donc à son organe de règlement des différends de demander aux Etats-Unis de «rendre leur mesure (les droits compensateurs) conforme à leurs obligations» internationales. «On s'est réjoui de cette décision à l'époque (en mai), on est encore très contents», a commenté M. Grenier. (...) C'est une décision très rigoureuse qui a examiné toutes les facettes de la plainte canadienne. On n'a pas gagné sur tous les points, mais sur l'essentiel, on l'a emporté de façon très claire.»

Cette décision d'un tribunal de l'OMC est importante parce

qu'elle a un pouvoir «moral» face aux Etats-Unis, a souligné Carl Grenier. Mais celle, semblable, d'un tribunal de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), rendue il y a deux semaines, est encore plus déterminante, parce qu'elle a force de loi aux Etats-Unis.

Washington n'a pas encore annoncé ses intentions face à la décision de l'ALENA. L'industrie canadienne du bois d'oeuvre souhaiterait toutefois qu'Ottawa la porte en appel. «Il y a des erreurs manifestes en droit là-dedans», a soutenu M. Grenier.

Même si l'OMC et l'ALENA ont tous deux sommé les Etats-Unis de revoir leurs droits compensateurs, l'industrie ne s'attend pas à ce que Washington les réduise avant le début de l'année prochaine. Entre-temps, les producteurs de bois et leurs travailleurs continuent de pâtir des pénalités tarifaires américaines, qui totalisent 27 pour cent et qui sont appliquées depuis mai 2002.

Les entreprises canadiennes ont déjà versé plus d'un milliard de dollars en droits aux Américains, et il est loin d'être acquis qu'elles pourront récupérer ces sommes. Au Québec, les exportations nettes de bois d'oeuvre ont reculé de 22 pour cent en un an et environ 9000 travailleurs ont perdu leur gagne-pain.

Dossier du blé

Le Canada perd une bataille commerciale

OTTAWA (PC) — Les agriculteurs de l'Ouest canadien, qui connaissent un été difficile, ont vu une nouvelle tuile leur tomber sur la tête, vendredi, alors que le Canada a perdu une bataille commerciale importante au sujet de ses exportations de blé vers les Etats-Unis.

Le département américain du Commerce a statué que les exportations canadiennes de blé dur et de blé de force roux de printemps sont subventionnées et qu'elles font l'objet d'un dumping sur le marché américain. La maladie de la vache folle, la sécheresse et une invasion de sauterelles ont affecté les producteurs de boeuf et de céréales des Prairies cet été, et la dernière chose dont ils avaient besoin était une décision commerciale défavorable, a indiqué Neal Hardy, le président de l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan.

«Nous venons tout juste de passer à travers une sécheresse, une invasion de sauterelles, et l'ESB (la maladie de la vache folle) et voilà maintenant que des tarifs douaniers sont ajoutés», a-t-il déclaré. «Mettez tous

ces facteurs ensemble et il s'agit d'un impact supplémentaire dont les agriculteurs du Canada n'avaient pas besoin.» Des droits compensatoires de 14,16 pour cent devraient être imposés sur le blé de force roux de printemps canadien et de 13,55 pour cent sur le blé dur canadien, a indiqué le département dans sa décision.

Le Canada est mécontent de la décision et se prépare à se défendre, a affirmé Ralph Goodale, le ministre responsable de la Commission canadienne du blé.

«Nous croyons qu'elle est non fondée dans les faits et non fondée en droit. Et nous allons examiner toutes les voies par lesquelles nous pouvons nous opposer à cette décision.»

M. Goodale n'a pas voulu préciser de quelle manière le gouvernement fédéral pourrait répondre à la décision. «Nous allons examiner très attentivement quel est le moyen le plus efficace de faire valoir notre point de vue.»

Le Canada pourrait décider d'en appeler de la décision en vertu de l'Accord de libre-échange nord-américain ou de défendre

sa cause devant l'Organisation mondiale du commerce.

La Commission américaine du commerce international dispose maintenant de 45 jours pour rendre une décision finale, qui déterminera jusqu'à quel point les exportations de céréales canadiennes font mal aux producteurs américains.

«La décision importante sera rendue dans un mois ou deux lorsque la commission du commerce, qui est une agence un peu plus indépendante que le gouvernement américain, déterminera l'importance du préjudice, a affirmé M. Goodale. Il s'agit vraiment de la question cruciale.»

Les droits finaux sur les exportations seraient appliqués uniquement dans le cas où la commission décidait que le blé canadien représente une menace pour les producteurs américains, a indiqué le ministre fédéral du Commerce international, Pierre Pettigrew, dans une déclaration.

«Nous sommes déçus du verdict rendu par le département américain du Commerce, a déclaré M. Pettigrew. Les exportations canadiennes de blé vers les Etats-

Unis se font équitablement. Elles ne sont pas subventionnées. Nous allons analyser cette décision du département du Commerce afin de déterminer les prochaines étapes.»



Carrières et formation



CONSEIL RÉGIONAL DE LA CULTURE
Saguenay-Lac-Saint-Jean

**CONSEIL RÉGIONAL DE LA CULTURE
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN/CHIBOUGAMAU-CHAPAIS INC.
APPEL DE CANDIDATURES
POSTE DE DIRECTION GÉNÉRALE**

NATURE DES RESPONSABILITÉS

Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général ou la directrice générale aura la responsabilité de voir à :

- L'administration des affaires du Conseil régional de la culture.
- La gestion des ressources humaines.
- La gestion du développement et des projets de l'organisation.
- La représentation et la concertation avec les différents partenaires du Conseil régional de la culture.
- L'évaluation et au contrôle des activités de l'organisation.

EXIGENCES REQUISES

1. Un diplôme d'études universitaires de premier cycle en administration ou dans toute autre discipline connexe, ou encore une expérience de premier plan en gestion d'organisme culturel.
2. La maîtrise d'un ensemble de compétences, lesquelles regroupent des savoirs-connaissances, des savoirs-faire et des savoir-être liés à la gestion, les arts et la culture, la communication et les relations entre les personnes.
3. Une excellente capacité d'analyse et de synthèse et de l'évaluation des actions à entreprendre dans le cadre du développement d'un organisme culturel.
4. Leadership, sens de l'organisation, autonomie et polyvalence.
5. Dynamisme, facilité de communication et visionnaire.
6. Une excellente maîtrise de la langue française écrite et parlée.
7. Une excellente connaissance du milieu culturel et du développement régional.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Emploi à temps plein.
Rémunération compétitive.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae, seront acceptées jusqu'au vendredi 12 septembre 2003, à 16 h.

A l'attention de madame Denise Lavoie, présidente,
Conseil régional de la culture Saguenay-Lac-St-Jean
414, rue Collard Ouest
Alma (QC) G8B 1N2
Tél.: (418) 662-6623 / Téléc.: (418) 662-1071
crc-sl @al.cgocable.ca

Pour sa division «récréatifs»

Bombardier toucherait moins que prévu

TORONTO (PC) — Le montant de 1,23 milliard \$ annoncé mercredi lors de la vente de la division des motoneiges de Bombardier pourrait être ajusté à la baisse de quelque 150 millions \$.

Une telle mesure serait requise par un déficit de la caisse de retraite des employés de cette division ainsi que par un manque à gagner lié aux comptes à recevoir, a indiqué le groupe jeudi.

Le président de Bombardier,

Paul Tellier, avait d'ailleurs évoqué cette possibilité, mercredi, en conférence téléphonique. Celle-ci suivait l'annonce de la cession de la division Véhicules récréatifs à un consortium formé d'héritiers de Joseph Armand Bombardier, de la banque d'affaires Bain Capital, de Boston, et de la Caisse de dépôt et placement du Québec.

Pierre Alary, vice-président et directeur financier de Bombar-

dier, a qualifié de normal pareil ajustement, dans un genre de transaction où la valeur réelle de certains éléments vendus peut n'être établie que tout juste avant le moment de la clôture.

Dans une note publiée jeudi, l'analyste Brian Morrison, de la Banque TD, mentionne la somme de 150 millions \$ pour tenir compte d'un sous-financement du régime de retraite du personnel.

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100
 Bâtisses commerciales.....101
 Blocs appartements.....102
 Bureaux à louer.....103
 Commerces à vendre.....104
 Commerces à louer.....105
 Entrepôts à louer.....106
 Fermes.....107
 Garages.....108
 Locaux à louer.....109
 Terrains commerciaux.....110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200
 À partager.....201
 À vendre ou à louer.....202
 Chalets à vendre.....203

Chalets à louer.....204
 Chambres à louer.....205
 Condominiums à vendre.....206
 Condominiums à louer.....207
 Logements à louer.....208
 Maisons à vendre.....209
 Maisons à louer.....210
 Maisons mobiles à vendre.....211
 Maisons mobiles à louer.....212
VÉHICULES300
 Terrains à vendre.....213
 Abris d'auto.....301
 Autos à vendre.....302
 Avions à vendre.....303
 Bateaux à vendre.....304
 Camions à vendre.....305
 Camions 4X4.....306

Campeurs à vendre.....307
 Fourgonnettes.....308
 Machinerie.....309
 Motomarine à vendre.....310
 Motoneiges à vendre.....311
 Motos à vendre.....312
 Motos 3 et 4 roues.....313
 Pièces et accessoires.....314
 Remorques à vendre.....315
 Souffleuses à vendre.....316
 Tracteurs à vendre.....317
 Véhicules divers.....318
EMPLOI400
 Gardien(ne) demandé(e).....401
 Personnel demandé.....402
FORMATION450
 Enseignement / cours.....451

OCCASIONS D'AFFAIRES500
 Finances.....501
 Occasions d'affaires.....502
SERVICES PROFESSIONNELS600
 Construction / rénovation.....601
 Impôt.....602
 Soins thérapeutiques.....603
 Offres de service.....604
 Services de garde.....605
MARCHANDISES ET SERVICES700
 À donner.....701
 À vendre ou à échanger.....702
 Ameublement.....703
 Animaux.....704

Antiquités.....705
 Bois de chauffage.....706
 Coin du bébé.....707
 Demandé.....708
 Divers.....709
 Équipement de bureau.....710
 Équipement de commerce.....711
 Esotérisme.....712
 Marché aux puces.....713
 Matériaux de construction.....714
 Poêle à bois.....715
 Réceptions.....716
 Santé.....717
 Vêtements.....718
 Ventes de garage.....719
SPORTS / LOISIRS800
 Articles de sport.....801

Bicyclettes.....802
 Camping.....803
 Chasse et pêche.....804
 Musique et accessoires.....805
 Ordinateurs et jeux.....806
 Photos et vidéos.....807
 Piscines et acc.....808
 Roulettes à vendre.....809
 Roulettes à louer.....810
 Vacances / voyages.....811
AVIS900
 Activités diverses.....901
 Agences de rencontres.....902
 Messages personnels.....903
 Perdu ou retrouvé.....904
 Recherche.....905
 Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
 1 jour..... 8,45 \$
 2 jours..... 10,15 \$
 3 jours..... 11,85 \$
 4 jours..... 13,55 \$
 5 jours..... 15,25 \$
 6 jours..... 16,95 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
 10 mots ou moins 10,75 \$
 Mots additionnels:
 0,45 \$ mot/par semaine
 • Lettrage majuscule • Caractères gras
 • Encadrement • Titre centré
 3,20 \$ par semaine / par option
 AVEC PHOTO:
 7,50 \$ par parution
 Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES 8 h 30 à 16 h 30 DU LUNDI AU VENDREDI

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



workopolis.com
 LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
 cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales



CHICOUTIMI 50 Price Est, immeuble de 3 logements résidentiels et un logement commercial de 1500 pi.ca. Très beau, rénové, avec grand terrain. Occasion unique. Était 175.000\$ réduit à 149.500\$. Faites vite! Information: La Capitale, Jérôme Côté, 818-2411.

JONQUIÈRE 2001 Price, 3.250 pi.ca ou plus. Aménagé en bureaux et salle de montre. Tél.:818-4299.

102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS à Chicoutimi (tous loués). Prix évaluation 105.000\$. Possibilité d'entrepôt. Tél.:673-2222, 591-7730 (paget).

CHICOUTIMI Jonquière, La-Baie, parc immobilier de 130 unités, bonne rentabilité, bon prix. Tél.:693-8416.

KENOGAMI 4 logements rénovés 1999, revenu annuel 17.040\$, cause: maladie. Tél.:418-236-1604.

METABETCHOUAN 7 logements, briqué, revenus 31.680\$/année, très bonne construction, 235.000\$ négociable. Tél.:349-2124 François (soir).

104 Commerces à vendre

BIEN situé Alma cause maladie et retrait des affaires. Vente rapide. Tél.:480-1235.

106 Entrepôt à louer

CENTRE-VILLE de Jonquière, 40'X60'. Tél.:547-2035.

109 Locaux à louer

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot et autres, locaux industriels et commerciaux. Tél.:549-9200.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaires disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

Carrefour Racine
 NOUVEAU DECOR! Joignez-vous à une équipe dynamique. Quelques locaux disponibles, de 500 à 2000 pi.ca. Bienvenu aux boutiques, services professionnels, cliniques médicales ou autres. VENEZ VOIR NOTRE NOUVEAU MAIL! Tél.:690-0254.

CHICOUTIMI local commercial pour bureau ou salon de coiffure, 89 rue Racine, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél.:592-7820.

cyberpresse.ca
 ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10.000 pieds carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél.:543-9063, 550-0173.

JONQUIÈRE, Arvida, (bureau, commerce, entrepôt, etc.) 25X40, 40X60, 2 étages, prix à négociateur. Tél.:548-3313.

PROFITEZ de l'achalandage occupé depuis 20 ans par un salon de bronzage, d'esthétique et de coiffure, 1.400 pi.ca. 3691, boul. Harvey, face au McDonald, Jonquière. Tél.:542-9451, 547-0754.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 À partager

4 1/2 meublé, personne non-fumeuse, très propre, près Sûreté du Québec, Chicoutimi. Tél.:697-1000, 543-1839.

RECHERCHE colocataire pour partager maison située sur la rue du Rhône, Jonquière (près du Cégep), 400\$/mois. Tél.:542-6292, pagette: 480-6443.

202 À vendre ou à louer

FLORIDE FLORIDE FLORIDE
 À LOUER ou à vendre à Hallandale maison mobile 24'x36', 2 chambres, 2 salles bain, entièrement rénovée en 2000, location: 8.000\$ US (un hiver) + électricité et téléphone; vente: 49.900\$ US. Tél.:514-887-9927, télécopieur: 450-467-5314.

203 Chalet à vendre

34 kilomètres au nord Falardeau, près accueil Zec Onatchaway, bord du lac, près du barrage, habitable à l'année. À voir. Tél.:549-6470 heure souper.

CHALET meublé, 28x40', 20 kilomètres de St-Ludger-de-Milot, côté des lacs Clair, idéal pêche (truite), chasse, équipement propane complet, 2 remises. Tél.:662-5608.

CHALET-MAISON à St-Gédéon, situé bord du Lac St-Jean, magnifique plage, grand terrain boisé, construction récente, état neuf, livraison rapide, acheteurs sérieux. Information: Les immeubles Contact André Côté enr. Tél.:669-1777.

FALARDEAU, village alpin, chalet en construction et maison neuve. Tél.:696-2708, 698-8407 (pagette).

KIT pour chalet en bois rond + produit d'entretien + scellant à joints. Tél.:418)637-5889.

LAC-KENOGAMI à proximité plage camping Jonquière, chalet double 42x20, entièrement meublé, remise, très beau site, à voir! Tél.:542-0454, 547-1907.

LAC-KENOGAMI Larouche, construction récente, bord de l'eau, habitable à l'année, grand terrain, 59.500\$. Tél.:695-5029.

LAC-NOIR L'Ascension, aménagement extérieur, 3 chambres, 22.000\$ négociable. Tél.:347-4376, 487-3620.

LOT à bois 72 acres avec chalet 30'x30'. Entre Laternière et La Baie. Bordé par le Parc. 24.000\$. Tél.:678-9681.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24X20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert. Tél.:418-342-8298.

203 Chalet à vendre

Saint-Félix-d'Otis, 22'x31' calme, nature, 3 chambres, patio, douche, électricité, combustion lente, puits, fosse sceptique, magnifique vue sur lac, (zone chasse, pêche), accessible année, immense terrain mi-boisé, 44.000 pi.ca., sentiers, ruisseau, 39.000\$. Tél.:549-9448, 812-4218.

204 Chalet à louer

BRAS DU NORD Falardeau, à l'année, 2 chambres, moderne, meublé. Tél.:542-1767.

DAM-EN-TERRÉ terrain et vue exceptionnelle, plage privée, 2 chambres, grand patio, prix avantageux. Tél.:668-7870.

FACE lac St-Jean, rang des Îles, maison meublée, accessoires, 4 chambres, à l'année ou autres. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

LAC-ST-JEAN fin de semaine ou semaine, bord de l'eau, pédalo, septembre à décembre. Tél.:347-3780 soir.

MASHTÉUIATSH DOMAINE PHILIPPE, secteur central, bordure vélo-route, Rive sud lac St-Jean (doré, ouananiche), 8 chalets équipés, aussi terrains à louer. Tél.:418)275-0541.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, deux chambres fermées, disponible du 24 août 2003 au 1er juillet 2004. Semaine ou mois. Tél.:514)278-0552.

ST-FULGENCE lac Osman meublé, habitable à l'année, endroit paisible. Tél.:549-3500, 812-2926.

205 Chambres à louer

1 MINUTE Place Royaume, grandes chambres, rénovées, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 200\$/mois. Tél.:690-0080.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230\$ meublée, câble, etc. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près cégep université, services, entrée indépendante, propre, tranquille, non-fumeur(euse), Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI cuisine commune. Stationnement. Libre immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur, 200\$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue Chopin. Libre immédiatement. Tél.:693-4788.

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:590-1212.

CHICOUTIMI-NORD avec ou sans pension, laveuse, sècheuse, câble inclus. Tél.:545-9361, 543-4160.

JONQUIÈRE 2 chambres avec pension, câble fourni. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIÈRE grande chambre, 3773, de la Bretagne, 50\$/semaine, près cégep. Tél.:672-1723.

JONQUIÈRE non-fumeur, près cégep, entrée indépendante, salon, salle de bains et cuisine communes, câble, laveuse, sècheuse. Tél.:542-0991.

JONQUIÈRE près Cégep, idéal pour étudiant(e), Meublée, chauffée, éclairée, câble. 225\$/mois. Tél.:695-1371, 541-8659 (pagette).

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180\$/mois et plus. Tél.:695-2178.

205 Chambres à louer

KENOGAMI boul Saguenay, meublée, câble, téléphone, cuisine, 60\$/semaine. Tél.:542-4371, soir.

PRES Université, stationnement, entrée indépendante, cuisine, cuisinière, tout inclus. Tél.:698-0708.

206 Condominiums à vendre



CHICOUTIMI DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE, 110, Saint-Marc, haut de gamme. Abri d'autos double, foyer. Vue panoramique exceptionnelle sur la ville et rivière Saguenay. A qui la chance! Tél.:820-3030, 696-6373.

207 Condominiums à louer

4 1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 grands 4 1/2, CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255\$/mois et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus CHAMBRES à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 DERNIERE CHANCE! PROMOTION SPECIALE CHICOUTIMI-NORD ou CHICOUTIMI, DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS modernes ou rénovés, porte patio, grandes chambres (12X20), vue splendide, endroit tranquille, propres, bien situés, prix raisonnables. LIBRES IMMEDIATEMENT, septembre. Tél.:549-9343, 543-5330.

2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, près du Centre Nio, 275\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

3 1/2 STYLE CONDO
 CHICOUTIMI 1034, Joseph-Dandurand, entrée laveuse sècheuse, remise intérieure, porte patio, vue sur monts Valin, près Place du Royaume, la campagne en ville! 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-2411.

3 1/2, libres, près Université, Cégep, chauffés, éclairés, buanderie, semi-meublés, stationnement, conciergerie, 375\$/mois. Tél.:545-0033, 549-2980.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
 CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible. Tél.:690-6308, 690-7892

4 1/2 grand sous-sol, 450\$/mois. 5 1/2, 600\$/mois. Chauffés, éclairés, centre-ville, Chicoutimi. Tél.:696-4818.

4 1/2 neuf, chauffé, très grand, demi-sous-sol, St-Pierre/boul. Royaume, tranquillité, idéal couple ou personne seule, 425\$/mois. Tél.:693-4740.

208 Logements à louer

4 1/2, 5 1/2 CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grands, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

4 1/2, 5 1/2 Chicoutimi (Angoulême), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

4 1/2, 5 1/2 Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2 UN MOIS GRATUIT
 CHICOUTIMI 43 Jaurffr, grands logements semi-meublés ou non, repeints, couvre-planchers neufs, chauffés, eau chaude fournie. Libres. A partir de 470\$/mois (3e étage), 445\$/mois (demi-sous-sol). Tél.:696-6381.

4 1/2 grand, Jonquière, rez-de-chaussée, 2237 St-Rémi, stationnement, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 15 septembre. Tél.:542-7000.

4 1/2 UN MOIS GRATUIT
 CHICOUTIMI Domaine des Ecorceurs: grands logements, 3e étage et rez-de-chaussée, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. A partir de 500\$. Tél.:696-6381.

ALMA 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé, sans bail, libre immédiatement. Tél.:542-1693.

ALMA 5 1/2 pour céder bail, libre 1er octobre, 395\$/mois, premier mois gratuit. Tél.:480-2617.

ALMA 885, rue Boulanger, beau grand 5 1/2, beaucoup commodités, planchers bois franc, libre 1er septembre, à voir! Tél.:662-9235.

ALMA beaux 4 1/2 et 5 1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 3 1/2, haut de maison, rénové, 350\$/mois. Tél.:548-4504.

ARVIDA 3 1/2, entièrement rénové, près de tout. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

ALMA 885, rue Boulanger, beau grand 5 1/2, beaucoup commodités, planchers bois franc, libre 1er septembre, à voir! Tél.:662-9235.

ALMA beaux 4 1/2 et 5 1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 3 1/2, haut de maison, rénové, 350\$/mois. Tél.:548-4504.

ARVIDA 3 1/2, entièrement rénové, près de tout. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).



LOCAL COMMERCIAL
 Très bien situé à St-Bruno (sortie autoroute)
 2000 pieds carrés, porte de garage 12 X 12, espaces bureau et atelier, bien éclairé, grand stationnement, endroit très passant.
 750 \$/mois
 Tél.: 343-3315 00558904

208 Logements à louer

ARVIDA 4 1/2 + sous-sol, (triplex), 3139 St-Patrick, 520\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:695-5417.

ARVIDA 4 1/2, 1 1/2 étage, 2780 Deville, eau chaude fournie, avec balcon, 425\$/mois. Tél.:699-7806.

ARVIDA 4 1/2, rue Lamarche, 2e étage, prix réduit 345\$/mois. Tél.:548-2237, pagette: 820-8853.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, 1er étage, endroit calme, eau chaude fournie, état neuf, 495\$/mois. Tél.:695-1396, 541-1226 (Normand).

ARVIDA grand 4 1/2, haut maison, planchers bois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.:540-9776 Sylvie.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION LES JARDINS DE L'HABITATION 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

AUBAINE! CHICOUTIMI 5 1/2, Domaine des Ecorceurs. Possibilité 2 mois gratuits. Tél.:549-9057.

CHATEAU DUBUC Coin Lafontaine et Racine Studio à louer Couple ou personne retraitée autonome Avec tous les services ainsi que crédit d'impôt. Pour informations: 696-4150 Mme Pierrette Tremblay (heures d'affaires).

CHICOUTIMI 3 1/2 centre-ville, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, 360\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Grand 1 1/2 260\$/mois, meublé, chauffé, éclairé. Libres septembre. Tél.:542-5585, 696-2144.

CHICOUTIMI 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 4 1/2, libre immédiatement, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-1943, 693-7269 (pagette).

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 4 1/2 non chauffé, non éclairé, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-1217, 540-9133.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, 3 1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 2 1/2, 295\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep, Université. Tél.:693-8908, 696-0019.

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, libre immédiatement, 280\$/mois. Tél.:543-5106, 549-7207.

CHICOUTIMI 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Taché, 310\$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-5388.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublés, entrée indépendante, stationnement, près université, cégep, hôpital. Libres immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 2745 boul. Talbot, voisin Club Golf, garçonnière, 220\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-2080.

CHICOUTIMI 3 1/2 (Rivière-du-Moulin), 1037 Anthe-Larouche, 325\$/mois, peinturé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, arrière Place Saguenay, libre immédiatement. Tél.:549-6515, cellulaire: 693-3734.

CHICOUTIMI 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 260 rue Morin, 425\$/mois. Chicoutimi 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 85 rue Racine, 375\$/mois. Tél.:592-7820.

CHICOUTIMI 3 1/2, (Rivière-du-Moulin), 10 rue Athur-Hamel, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, libre, 425\$/mois. Tél.:543-1823.

CHICOUTIMI 3 1/2, 55 William Ouest, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 375\$/mois, libre. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 3 1/2, 753 Dequen (Côte Réserve), 375\$/mois, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-4913.

CHICOUTIMI 3 1/2, 804 Nio, très propre, entrée laveuse sècheuse, vue sur Saguenay, 415\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés, près du Saguenay. Libres immédiatement. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville et rue Roussel, entrée laveuse/sècheuse, très propre. Tél.:690-1372.

CHICOUTIMI 4 1/2 à sous-louer, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-9363.

CHICOUTIMI 4 1/2 (Rivière-du-Moulin), 65 du Parc, haut de maison, eau chaude fournie, déneigé, 425\$/mois, libre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4 1/2 de luxe, 470 Lafontaine, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, septembre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4 1/2 de luxe, planchers de bois, armoires stratifiées, 2 balcons, 470 Lafontaine, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4 1/2 Rivière-du-Moulin, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0614, 673-7892.

CHICOUTIMI 4 1/2, 1 MOIS GRATUIT, chauffé, éclairé, piscine extérieure, libre 1er septembre, 550\$/mois. Tél.:690-6791 (jour), 696-3156 (soir).

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, 1214 des Roitelets, hors-sol, très clair, arrière Place du Royaume, très propre, fraîche-ment peint, 475\$/mois. Tél.:543-5619, 696-8676.

CHICOUTIMI 4 1/2, 393 Jobin, 1er étage, superbe vue sur Saguenay. Libre. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI 4 1/2, 519 Malherbe, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:698-4315, 818-2778.

CHICOUTIMI 4 1/2, 927, rue Jolliet, app. #4, grand, plancher bois franc, 480\$/mois, chauffé, non éclairé, libre septembre, à voir. Tél.:690-2281.

CHICOUTIMI 4 1/2, belle vue, convient une ou deux personnes, libre. Tél.:543-4179.

CHICOUTIMI 4 1/2, chauffé, éclairé, 535\$/mois, 1110 Angouleme app 104, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, demi-sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, stationnement indépendant, près parc industriel, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-5144.

CHICOUTIMI 4 1/2, derrière Place du Saguenay, 1277, rue Côte, très propre, libre 1er octobre, 525\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:549-1374, 673-3600.

CHICOUTIMI 4 1/2, voisin Place Saguenay, 432 Plamondon, appartement #5, 490\$/mois, non chauffé, non éclairé. Rénové à neuf. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4 1/2, 903 Nio, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 452 Honoré-Mercier, 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, entrée indépendante, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 5 1/2 grand, Ste-Cécile, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, remise, libre 1er septembre. Tél.:591-3321.

CHICOUTIMI 5 1/2, 888-A, rue St-Paul 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5 1/2, boul Talbot, entre Rond point et Laternière, résidence privée, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-862-7322.

CHICOUTIMI 5 1/2, près Université, balcon, rénové, 535\$/mois, libre immédiatement. Tél.:678-2299.

CHICOUTIMI 5 1/2, rez-de-chaussée de maison avec sous-sol, 460\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-8981.

CHICOUTIMI beau 3 1/2, propre, près des services, possibilité semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:543-7756.

CHICOUTIMI centre-ville, chaleureux, 7 pièces sur 2 étages, 2 chambres, 725\$/mois, chauffé, éclairé, références exigées. Tél.:696-0526.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 5 1/2, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:693-9287.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, propre, chemin de la Réserve, près des services. Tél.:549-0651, 545-9057.

CHICOUTIMI grand 7 1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés 4 1/2, 2032 Roussel, libre. 3 1/2, 731 Alma, chauffé, éclairé, balcon, porte patio, libre, 420\$/mois. 1 1/2, 3 1/2, 533 Racine, à 5 minutes du cégep, meublés, chauffés, éclairés, 310\$. Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI petit loft, centre-ville, équivaut 1 1/2, planchers bois franc, très propre, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Personne tranquille seulement. Libre présentement. Pour information: Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI près Manège militaire, 3 1/2, 4 1/2, à voir, très propres. Un mois gratuit. Tél.:548-7682.

CHICOUTIMI quartier Murdoch, petite maison en rangée, plancher bouleau, 750\$/mois chauffé, libre octobre. Pagette: 541-6078.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 495\$/mois. Tél.:545-0876.

CHICOUTIMI rue Jolliet deux 31/2, 325\$/mois, 350\$/mois, non chauffés, non éclairés. A voir absolument. Tél.:698-1628, 545-0328.

CHICOUTIMI St-Joachim 3 1/2, 365\$/mois, électricité, meublés ou non. Libre immédiatement. Pagette: 541-4666.

CHICOUTIMI Sydenham, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, très propre, immédiatement. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI-NORD 1 1/2, 2 1/2, 5 1/2, près services, libres immédiatement. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2 semi-meublé, coin enchanteur, tranquille, entrée indépendante, septembre. Tél.:543-0922.

CHICOUTIMI-NORD 2 1/2, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, 375\$/mois. Tél.:543-1494.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, 4 1/2, rue St-Ephrem, patio, rangement, grand terrain. A voir! Tél.:696-2578.

CHICOUTIMI-NORD 3 1/2, vaste, haut maison, 325\$/mois, libre. Tél.:696-1656, 540-2087.

CHICOUTIMI-NORD 338, 344, Ste-Marie-Nord, 4 1/2, chauffés, eau chaude fournie, 425\$/mois. Libres immédiatement. Tél.:545-0851, 543-7981.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 51, St-Ambroise, 1er plancher, demi-sous-sol, stationnement double, libre immédiatement, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-2375.

CHICOUTIMI-NORD Cap St-François, grand 4 1/2, stationnement indépendant, endroit tranquille, 480\$/mois, chauffé, libre 1er septembre. Tél.:690-2768, 592-5730.

CHICOUTIMI-NORD garçonnière 4 1/2, 335\$, non chauffé, non éclairé, tranquille, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, 288 Giffard, libre immédiatement, chauffé, eau chaude fournie, rénové, 400\$/mois. Tél.:690-2078, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD grand 4 1/2, beau, moderne, maison privé, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-0746.

CHICOUTIMI-NORD grand 5 1/2 chauffé, non éclairé, 485\$/mois, libre présentement. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3 1/2, libre immédiatement, tranquille, 300\$/mois. Tél.:693-8938, soir.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 4 1/2, moderne, non chauffé, 460\$/mois. 3 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380\$/mois. BOULEVARD UNIVERSITÉ 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530\$/mois, 435\$/mois, 380\$/mois, 280\$/mois. RIVIERE-DU-MOULIN 3 1/2, 2 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390\$/mois, 310\$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIE chemin du Plateau, 4 1/2, 5 1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

IDEAL POUR ETUDIANT-ETUDIANTE JONQUIERE 4 1/2, à partager, face cégep, rue Brassard, non-fumeur(se), libre immédiatement, 270\$/mois. Tél.:547-1744, 547-2134.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 4 1/2, demi-sous-sol (490\$/mois), entrée contrôlée, déneigement, chauffé, eau chaude fournie, libre. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE (secteur Arvida) 1744 Neilson, 3 1/2, prix abordable, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5 1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

JONQUIERE (secteur Kénogami), 3 1/2, éclairé chauffé, meublé, laveuse, sècheuse, 375\$/mois. Tél.:542-6665.

JONQUIERE 2 1/2, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 2 1/2, centre-ville, 360\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 325\$/mois, non chauffé, non éclairé. 3 1/2, 2 chambres, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIERE 3 1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3 1/2 (grand), entièrement meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3 1/2, grand, près centre-ville, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.:547-3671, 818-3721.

JONQUIERE 3 1/2, près Mont Fortin, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. Tél.:547-1150.

JONQUIERE 3 1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Pagette:541-2016.

JONQUIERE 3 1/2, 3793-B Sainte-Ursule, 345\$/mois, non chauffé, non éclairé, porte-patio. Tél.:699-5101, poste 126, 592-5963 (pagette).

JONQUIERE 3 1/2, près du centre-ville, moderne, 310\$/mois, non chauffé, non éclairé, fin du bail 1er juin 2004, libre 1er septembre. Cause de départ: séparation. Tél.:698-5431 (laissez message) ou 591-9066 (pagette).

JONQUIERE 4 1/2 à paliers, toit cathédrale, à sous-louer, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.:547-9231, 696-7717.

JONQUIERE 4 1/2 moderne, libre, 535\$ eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4 1/2 rue Ste-Cécile, 2e étage, propre, libre immédiatement. Tél.:549-5520.

JONQUIERE 4 1/2, 2e étage, près rivière-aux-Sables et centre-ville, libre entre le 15 et le 30 octobre. Tél.:547-3001 du lundi au vendredi, 547-2422.

JONQUIERE 4 1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2905, après 6h00.

JONQUIERE 4 1/2, des Plaines, peinture et tapis neufs. Tél.:548-2295, 540-8345.

JONQUIERE 4 1/2, libres immédiatement, rez-de-chaussée, spacieux, près autoroute, sorte St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 5 1/2, 2357 du Roi, près Palais des Sports, 425\$/mois, chauffé, éclairé, libre septembre. Tél.:547-9221.

JONQUIERE 5 1/2, chauffé, éclairé, câble, plancher bois flottant, impeccable! Décoré avec goût du jour. 480\$/mois. 260-0706 (pagette), tél.:548-1820.

JONQUIERE arrière McDonald, 3 1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, repeint, buanderie, conciergerie, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement, 415\$/mois et 425\$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE de la Loire, grand 4 1/2, chauffé, éclairé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-1453, 818-1566, 542-3459.

JONQUIERE grand 3 1/2 près des services, chauffé, éclairé, semi-meublé, 370\$/mois. Tél.:678-3965, pagette: 545-9014.

JONQUIERE grand 4 1/2, 2389 rue Pelletier, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-4010.

JONQUIERE grand 5 1/2 tout rénové, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:548-3502.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services, libre immédiatement. Tél.:542-3192, 547-3114.

KENOGAMI 3 1/2, 345\$/mois non chauffé, non éclairé, libre septembre. Tél.:418-236-1604.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre immédiatement, 4 1/2, à l'étage, non chauffé, non éclairé, 350\$/mois. Tél.:542-7731, 542-3721.

208 Logements à louer

KENOGAMI 4 1/2 premier étage, chauffé, eau chaude, stationnement, remise au sous-sol. Maison tranquille. 510\$/mois, libre 1er septembre. Tél.:542-4617.

KENOGAMI 4 1/2, 3638, rue Saint-Louis, bas de maison avec sous-sol, 425\$/mois, libre septembre. Tél.:487-3771 (jour), 668-5338 (soir).

KENOGAMI 5 1/2, chauffé, non éclairé, libre immédiatement, premier plancher, 500\$/mois. Tél.:542-6216.

KENOGAMI endroit tranquille, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal personne seule, libre immédiatement. Tél.:699-5062.

KENOGAMI rue Radin, 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 325\$/mois. Tél.:548-6745.

LA BAIE 5 1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatement, (Port Alfred), 465\$/mois. Tél.:544-4017.

LA BAIE grand 3 1/2, premier plancher, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, idéal pour retraité(e). 350\$/mois. Tél.:544-0670.

LABAIE grand 5 1/2, rez-de-chaussée d'un immeuble 4 logements, non chauffé, non éclairé, terrain et stationnement entretenus, libre immédiatement, 1 mois gratuit, 400\$/mois. Tél.:549-9627.

LATERRIERE 4 1/2, rue du Boulevard, 430\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-5059.

RIVIERE-DU-MOULIN 4 1/2 400\$/mois, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-6686.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3 1/2 meublé, laveuse, 1er septembre, 310\$/mois. Tél.:695-7499.

SAINT-AMBROISE 5 1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre octobre, novembre ou décembre. Tél.:672-4371, 696-8879 (pagette).

ST-HONORE 3 1/2 325\$/mois, 4 1/2 370\$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

ST-JEAN-EUDES 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 340\$/mois. Tél.:693-7957.

ST-JEAN-EUDES grand 3 1/2, 415\$/mois, chauffé, éclairé, stores et aspirateur central inclus, libre 1er octobre. Tél.:699-0925.

209 Maisons à vendre

A VOIR! CANTON-TREMBLAY secteur Valin, bungalow 24x34', 2 chambres, vivoir, sous-sol fini avec salle bain, combustion lente; piscine, patio, remise, sans voisins arrière. Fenêtres, toiture, planchers refaits à neuf. 73,000\$. Tél.:545-0896.

ALMA 30X54, 2 salles bains, sous-sol fini, avec petit logement, 115,000\$ ferme. Tél.:662-6815.

ALMA 475 Scott Ouest, 1 1/2 étage, rénovation, garage, piscine. Intérieur à découvrir. 85,000\$, négociable. Tél.:662-3680.

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 76,000\$. Tél.:540-3675.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél.:548-9830, 349-3317.

ARVIDA directement du propriétaire, maison en rangée, peu d'entretien, près des services. 74,000\$, négociable. Tél.:548-3221.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél.:548-9830, 349-3317.

ARVIDA directement du propriétaire, maison en rangée, peu d'entretien, près des services. 74,000\$, négociable. Tél.:548-3221.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél.:548-9830, 349-3317.

ARVIDA directement du propriétaire, maison en rangée, peu d'entretien, près des services. 74,000\$, négociable. Tél.:548-3221.

300

VÉHICULES

302

Autos à vendre

1988 PONTIAC «Grand Prix», automatique, 950\$. Tél.:343-3180.

2 SUBARU Justy 1990, 1991, plusieurs pièces, 900\$ négociable. Cell:590-0083.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tél.:542-6938 Métaux Savard

Acheterais autos ou camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:673-1771.

ACURA Integra RS 1993, 2 portes, automatique, 166,000 kilomètres, 5,995\$. Faites votre offre! Automobiles J.M. 693-8830.

ASUNA 1993, 2 portes, automatique, 126,000 kilomètres, très propre, 1,975\$. Tél.:690-3941.

AUDI 90, 1988, manuelle, 291,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, très propre, 1,900\$ négociable. Tél.:812-3342.

AUDI A4 1.8T 2000, argent, tout équipée, toit ouvrant, mags 17", 100,000 kilomètres. Tél.:690-6936.

AVEZ-VOUS une auto accidentée ou endommagée par la rouille? J'ai 44 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche ou complet. Je répare aussi les planchers d'auto et traitement antirouille. Pour estimation, tél:699-5069, Germain.

BUICK Park Avenue 1985, 6 cylindres, équipement complet, peinture neuve, excellente mécanique, 2,300\$. Tél.:678-1055.

BUICK Regal 1993, 3.8, 6 cylindres, 126,000 kilomètres certifiés, pneus et freins neufs, un seul propriétaire, 3,995\$ spécial 3,500\$. Automobile J.M., 693-8830.

CAVALIER Z-24 1990, 3.1L, peinture freins suspension direction refaits, 81,181 kilomètres certifiés, pneus d'hiver sur jante inclus, 4,000\$. Tél.:543-1648.

CHEVROLET Cavalier 1990, blanc, bon état, 200,000 kilomètres, 1,500\$. Cavalier pour les pièces. Tél.:676-1190 après 16 h.

CHEVROLET Cavalier 2000, 86,000 kilomètres, automatique, rouge, 4 portes, femme propriétaire, 9,500\$, disponible 21 septembre. Tél.:548-3981.

CHEVROLET Lumina Euro 3.1 1993, 170,000 kilomètres, 4 portes, excellente condition, 2,600\$. Tél.:669-1361.

CHRYSLER Intrepid 1999, vert forêt, très très propre, un conducteur, 45,500 kilomètres, 4 pneus d'hiver, climatiseur, vitres électriques, régulateur vitesse, prix à discuter. Tél.:690-9395.

CHRYSLER Le Baron Landau 1993, non fumeur, 8 pneus avec jantes, 106,000 kilomètres, 5,400\$ négociable. Tél.:547-8744.

CHRYSLER NewYorker 1989, en bonne condition, 700\$ négociable. Tél.:695-0137, 541-9464.

DODGE Aries 1988, très propre, bonne condition, 131,000 kilomètres, pneus d'hiver, 250\$. Tél.:672-6075.

DODGE Colt 1994, manuelle, 93,000 kilomètres, pneus d'hiver, démarreur, 4,750\$ négociable. Tél.:545-0281.

DODGE Colt 1995, 120,000 kilomètres, manuelle, 4,000\$. Tél.:276-5909.

DODGE Spirit 1993, automatique, V6, 4 portes, démarreur, 4 pneus d'été neufs, 1,800\$ négociable. Tél.:678-3694 soir.

DODGE Stratus 1997, automatique, climatiseur, démarreur, 85,000 kilomètres, parfaite condition, 8,000\$. Tél.:548-1658, pagette: 487-9142.

DODGE «Diplomate» 1985, 162,000 kilomètres, 900\$, négociable. Tél.:548-8069.

FORD «Aspire» 1994, manuelle, 158,000 kilomètres, très propre, 1,800\$. Tél.:545-2716.

FORD «Mustang» 1994, automatique, 174,000 kilomètres, 4,700\$. Tél.:693-5287.

FORD «Mustang LX» 5.0L, 1989, grise, mags, moteur modifié Cobra. Très bonne condition, 7,500\$. Tél.:693-0241 ou 592-3786 (pagette).

FORD «Probe SE» 1995, automatique, 131,000 kilomètres, très propre, 6,500\$. Tél.:345-8949.

FORD Taurus familiale 1998, 85,000 kilomètres, tout équipée, 8,000\$. Tél.:669-1873.

GEO METRO 1994, propre, manuelle, 4 portes, conducteur unique, 1,700\$. Tél.:549-8308, 698-8308.

GRAND AM 1996, excellente condition, peinture neuve, 93,000 kilomètres, 4 cylindres, 6,000\$. Tél.:543-8485 après 18 h.

HONDA Accord 1992, automatique, 192,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:543-2713, 818-0318.

HONDA Civic 1990, automatique, 4 portes, brune, 154,000 kilomètres, 2,800\$. Tél.:678-1408, 818-2216.

HONDA Civic 1992, 4 portes, automatique, climatiseur, noire, très propre, 3,900\$. Tél.:678-1331.

HONDA Civic DX 1993, 2 portes, automatique, hatchback, noire, excellente condition, 3,900\$. Tél.:678-3754.

HONDA Civic EX 1999, manuelle, argent, 90,000 kilomètres, tout équipée, excellente condition. A voir! 11,250\$. Tél.:696-4721.

HONDA Civic SE 2000, manuelle, 40,000 kilomètres, garantie prolongée, 13,800\$. Tél.:547-6358.

HONDA Civic Si-G 1998, 5 vitesses, tout équipée, 113,000 kilomètres, 8 pneus (été, mags, hiver, jantes), bonne condition, 12,000\$ négociable. Tél.:543-7010.

HYUNDAI Accent 1996, blanc, propre, manuelle, 160,000 kilomètres, 2 portes, bonne condition, pneus neufs. Tél.:547-1805.

HYUNDAI Accent 1998, automatique, 4 portes, lecteur CD, démarreur et plus, 6,000\$ négociable. Tél.:690-2827, pagette: 820-4372.

HYUNDAI Accent 2002, automatique, 26,000 kilomètres, couleur ardoise, 12,000\$. Tél.:673-4538.

HYUNDAI Elantra 1994, automatique, 4 portes, 160,000 kilomètres, 2,100\$. Tél.:669-1199.

JETTA 1994, manuelle, 149,000 kilomètres, climatiseur, impeccable, 5,900\$. Hyundai Excel 1995, manuelle, 132,000 kilomètres, 3,450\$. Tél.:540-0632.

302

Autos à vendre

HYUNDAI «Elantra GT» 2002, 5 vitesses, groupe électrique, mags, 12,000 kilomètres. Transfert location 330\$/mois (36 mois). Spécial 2,000\$ comptant ou 6 mois gratuits. Cause: séparation. Tél.:545-4637, 541-7398 (pagette).

MAZDA 323 1992, 129,000 kilomètres, mécanique A1, très propre, 2,750\$. Tél.:542-1137.

MAZDA 323, 1991, automatique, hatchback, excellente condition, démarreur, prix révisé. Tél.:549-5391.

MAZDA «626» 1994, manuelle, condition A1. Pneus d'hiver, support à bagages, démarreur. Un seul prix: 2,900\$. Tél.:544-5989, 820-5490 (cellulaire).

MAZDA Protegé 2001, manuelle, 50,000 kilomètres, climatiseur, vert forêt, excellente condition, balance garantie, 13,500\$. Tél.:695-6702.

MAZDA Protegé SE 1997, automatique, 165,000 kilomètres, 6,000\$. Tél.:673-7134.

MAZDA «Protegé SE» 2000, 55,000 kilomètres, gns, climatiseur, manuelle. Tél.:545-1488.

MAZDA Protegé ES-GT 2002, entièrement équipée, beaucoup plus, faut voir, 18,995\$ négociable. Tél.:812-5525.

MAZDA Protegé 1999, manuelle, vitres teintées, démarreur à distance, attache-remorque, 2e set de roues, 55,000 kilomètres, 9,900\$ négociable. Tél.:696-2070.

MERCEDES 1987, parfaite condition, prix discuter. Tél.:818-6646, avant 3h00, 272-2484.

MERCURY Sabre 1999, automatique, 6 cylindres, très confortable, sièges électriques, climatiseur, régulateur vitesses, 68,000 kilomètres, 9,500\$. Tél.:542-4500, 541-4672.

MUSTANG 1994, V6, 3.8 litres, automatique, jamais sortie l'hiver, CD, tout équipée, 130,000 kilomètres, 7,500\$ ferme. Tél.:275-4394, 275-1447, Carroll.

NISSAN Altima 1995, automatique, 4 portes. Tél.:344-1183.

NISSAN Maxima SE 2000, 105,000 kilomètres, tout équipé, impeccable. Tél.:544-8135.

OLDSMOBILE Cutlass Suprême, 2 portes, 1995, 118,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 4 portes, 1996, 138,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

PASSAT 2001 1/2, Quadro GLS, automatique, entretenue depuis 14 mois, 26,000 kilomètres. Tél.:543-0301.

PICK-UP king cab 1986. BMW. Panel, Tectex, moto, VTT. Tél.:542-8697.

PONTIAC Bonneville SE 1992, mécanique, carrosserie excellente condition, équipement complet, 2,350\$. Tél.:673-1771.

PONTIAC «Grand AM» 1995, 155,000 kilomètres, automatique, 6 cylindres, démarreur, bon état. Tél.:544-4395.

PONTIAC Sunbird, 2 portes, automatique, 1991, excellente condition, 8 pneus, 2,300\$. Tél.:690-0887.

PONTIAC Sunfire 1997, 2 portes, automatique, 137,300 kilomètres, démarreur, attache-remorque, propre, bonne condition, 4,800\$. Tél.:540-9660.

SAAB 900S 1989, manuelle, charcoal, mécanique A1, super propre, tout est neuf, 3,500\$ de factures à l'appui depuis un an, 4,200\$ négociable. Tél.:592-2435.

SATURN 1994, familiale, 5 vitesses, très économique, excellent état. Tél.:543-1347.

SATURN 1996, 4 portes, 5 vitesses, climatiseur. Tél.:344-1183.

SATURN SC 2, manuelle, modèle unique au Québec, couleur jaune, à voir! 6,500\$ négociable. Tél.:699-5010, 812-1062.

SEPHIA Kia 2000, manuelle, super aubaine: 5,500\$. Tél.:674-9326.

SUZUKI Swift 1997, 2 portes, automatique, 116,000 kilomètres certifiés, 4,695\$. Automobiles J.M., 693-8830.

TOYOTA Corolla 1993, manuelle, mécanique et carrosserie très bien entretenues, huilée à plusieurs reprises, 3,900\$. Tél.:548-0265.

TOYOTA Corolla LE 2001, automatique, 66,000 kilomètres, pneus d'hiver, 16,000\$, entièrement équipée. Tél.:543-0302.

VOLKSWAGEN Golf 1998, noire, manuelle, modèle de base, 4 portes, 100,000 kilomètres, roues d'été et d'hiver, mags, garantie prolongée transférable, 9,500\$. Tél.:543-9099, laissez message.

VOLKSWAGEN Jetta GTX 1990, Recaro, BBS 15", 16 V, peinture mai 2003. Tél.:540-6295.

VOLVO 740 GL 1990, très propre, fiable, mécanique, suspension, freins, échappement impeccables, 282,000 kilomètres, 3,500\$. Tél.:690-0544.

304 Bateaux à vendre

CANOT 14' 6" marque Fibre Claude, 3 quilles, bout carré. Tél.:543-1347.

CHALOUPPE 14', Fisherman, fibre de verre, double fond, capacité 1,000 livres, 800\$. Echangerais contre bois de poêle. Tél.:677-2132.

CHAPPARAL 23 pieds, 1993, Cuddy Cabine, chambre, moteur 454, 330 HP, «Design spécial», remorque incluse. Prendrais Fifthwheel en échange. Tél.:487-0632.

KAYAKS ET CANOTS Modèles 2003

Prix défiant toute compétition! Boréal Design et Old Town Sport Nordest Yachting Boulevard Tadoussac Tél.:543-4561

MOTEUR hors-bord «Honda» 2 forces, 4 temps, état neuf. Tél.:698-0785.

REMORQUE idéal pour bateau entre 24' et 27', fabrication artisanale, double roues, excellente condition, 1,800\$ négociable. Cell.:818-6969, 543-1576.

THOMSON «Daytona 270», 27 pieds, 1989, 2 moteurs 4.3 LX, 10 pieds large Impeccable! Prix réduit. Equipement complet. Tél.:540-1200 (cellulaire).

Bateaux à vendre

CANOT 14' 6" marque Fibre Claude, 3 quilles, bout carré. Tél.:543-1347.

CHALOUPPE 14', Fisherman, fibre de verre, double fond, capacité 1,000 livres, 800\$. Echangerais contre bois de poêle. Tél.:677-2132.

CHAPPARAL 23 pieds, 1993, Cuddy Cabine, chambre, moteur 454, 330 HP, «Design spécial», remorque incluse. Prendrais Fifthwheel en échange. Tél.:487-0632.

KAYAKS ET CANOTS Modèles 2003

Prix défiant toute compétition! Boréal Design et Old Town Sport Nordest Yachting Boulevard Tadoussac Tél.:543-4561

MOTEUR hors-bord «Honda» 2 forces, 4 temps, état neuf. Tél.:698-0785.

REMORQUE idéal pour bateau entre 24' et 27', fabrication artisanale, double roues, excellente condition, 1,800\$ négociable. Cell.:818-6969, 543-1576.

THOMSON «Daytona 270», 27 pieds, 1989, 2 moteurs 4.3 LX, 10 pieds large Impeccable! Prix réduit. Equipement complet. Tél.:540-1200 (cellulaire).

304

Bateaux à vendre

WELLCRAFT 1990, 20', moteur Mercruiser 4.3L, 350 heures de navigation, 8 passagers, remorque incluse, parfaite condition. Tél.:669-8370.

305

Camions à vendre

CAMION 6 roues MITSUBISHI Fuso 2003, plate-forme aluminium, moins de 3000 kilos, 7,598 kilomètres. Cell.:818-1807, 543-5349.

CHEVROLET 1992, 173,000 kilomètres, manuelle, V8, 305 pouces cubes, bon état, boîte fibre de verre, fond de caisse, démarreur, 4 pneus d'hiver (1 an d'usage), 5,000\$. Tél.:548-4598.

CHEVROLET S-10 2002, automatique, 4.3L, 3 portes, 21,000 kilomètres, achat ou location. Tél.:544-1822, 591-2263.

FORD «F-150» 1987, V6, automatique, bon état, 2,000\$. Tél.:347-2636.

FORD F-150 XL, 1994, 2X4, peinture neuve, 4,500\$ négociable. Tél.:547-8591.

FORD Ranger 1989, manuelle, bonne condition. Tél.:545-0253.

GMC Grumman 1995, diesel, 6.5 isolé, réfrigéré, boîte aluminium 16", inspecté S.A.A.Q. août 2004, moteur à changer, 5,000\$. Tél.:548-8357.

GMC Sierra «1500» 2x4, 1989, manuelle, cabine simple, très bonne condition. Tél.:544-4232.

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.:678-9698, 693-4498.

MAZDA B-4000 2000, 2x4, automatique, 4 portes, 102,000 kilomètres, climatiseur, faites une offre! Tél.:543-6153.

PICK-UP Chevrolet 1986, très bonne condition, plusieurs réparations effectuées, factures à l'appui, 2,800\$. Tél.:543-6144, 696-4342.

SONOMA 1991, 200,000 kilomètres. Lumina 1992, 187,000 kilomètres. Tél.:673-7064, 541-0052.

306

Camions à vendre

1992 TRACKER toit rigide, 4 pneus d'hiver, mécanique A1, 180,000 kilomètres, 2,200\$ négociable. Tél.:544-1863, 820-0520.

CHEVROLET «Silverado» 1994, 4x4, king cab, boîte courte, automatique, 157,000 kilomètres, climatiseur, vitres et sièges électriques, démarreur, fond de caisse, entièrement équipé, 11,700\$. Tél.:662-7416.

DODGE Dakota 1991, V8, 5.2 litres, 160,000 kilomètres, automatique, mécanique A1. Très propre, 5,500\$ négociable. Tél.:547-3015, pagette: 591-6160.

DODGE Dakota 4x4, 1994, V8, king cab, 183,000 kilomètres, très propre, 7,500\$. Tél.:672-4081.

EXPLORER Sport 1994, vert, mécanique A1, peinture neuve, démarreur à distance, roues mags avec pneus neufs, radio CD, 6,800\$. Tél.:674-2362.

FORD F-150 1993, V8, manuelle, super cab, 144,400 kilomètres, attache-remorque, boîte 8 pieds et cabine fibre de verre, démarreur, air climatisé. Faut voir! 7,500\$. Tél.:543-3194.

FORD «F-150» 1997, 3 portes, boîtes 6.5 pieds, 175,000 kilomètres, bourgogne, boîte fibre de verre, 13,500\$. Tél.:820-6259 (cellulaire).

FORD F-150 2001, super «crew» cab, king ranch, 4x4, 90,000 kilomètres, 26,000\$. Tél.:279-5270 (semaine), 679-6725 (fin de semaine).

FORD F-150, 4x4, 1984, peinture et mécanique refaites, 4,000\$. Tél.:672-1853.

FORD Ranger 1984, moteur 2.8, mécanique A1, pour pièces. Tél.:698-6894, soir.

FORD Ranger 1990, 2.9L, manuelle, 184,000 kilomètres, excellent état, 4,200\$ négociable. Tél.:544-1797.

GMC 2500 1992, king cab, 163,000 kilomètres, bleu, «heavy duty», boîte 8', très propre, 9,700\$. Tél.:548-2516.

GMC 2500, 1992, cabine allongée, bonne condition, 6,500\$. Tél.:349-3694.

GMC «pick-up» 2000, 3 portes, king cab, boîte longue. Tél.:344-1183.

GMC Sierra 1500, 2001, 4x4, cab et demi, boîte courte, V8, automatique, 43,000 kilomètres, démarreur, etc. très propre, 23,500\$ ferme. Tél.:275-1735, Alain.

GMC «SL» 2000, 3/4 tonne, cabine régulière, boîte 8 pieds, automatique, air climatisé, 74,000 kilomètres, 16,000\$. Tél.:544-6928 (soir).

HONDA CR-V 2002 EX, automatique, noir, seulement 37,000 kilomètres, équipement complet, prix à discuter. Tél.:540-9126.

JEEP Cherokee 1984, pour route ou pièces, 450\$. Tél.:696-3104.

JEEP Cherokee 1992, V6, automatique, 4x4, 181,000 kilomètres, très propre, 4 pneus d'hiver neufs, bas de portes refaits. A voir! 5,400\$ négociable. Tél.:545-1525, 690-8807 (message).

JEEP Cherokee Laredo 1990, 4 portes, automatique, 2,195\$. Automobiles J.M., 693-8830.

JEEP Cherokee Laredo 1992, automatique, 4 portes, excellente condition, 3,200\$. Tél.:669-1986.

JEEP TJ 2002, 2 toits, bourgogne, 45,000 kilomètres, manuelle. Tél.:818-2110.

JEEP TJ 2003, manuelle, 6 cylindres, seulement 6,000 milles, toit mou, aubaine 19,500\$ négociable. Tél.:879-0555, 671-6449.

MAZDA B-4000 SE+ 2001, 76,000 kilomètres, freins neufs, noir, garantie 5 ans/100,000 kilomètres, 17,800\$ négociable. Tél.:418-720-9061, 662-4094.

NISSAN «Pathfinder» 1995, mécanique et carrosserie A1, intérieur cuir, entièrement électrique, 192,000 kilomètres, 10,900\$. Tél.:344-4532.

PATHFINDER 1995, 145,000 kilomètres, 10,000\$. Tél.:549-6951, 543-4170.

TOYOTA T100 SR5 1998, king cab, 4x4, automatique, moteur 3.4, V6, 75,000 kilomètres, aubaine 16,500\$ négociable. Peut prendre échange. Tél.:879-0555, 671-6449.

306

Camions à vendre

PICK-UP Chevrolet Silverado 2000, cabine allongée, 4x4, boîte 6', moteur 4.8, 80,000 kilomètres, un seul propriétaire, garantie prolongée, équipement supplémentaire, n'a pas servi en forêt, 22,000\$. Tél.:679-4244.

PICK-UP Ford 1999, king cab, V6, 4 portes, automatique, 133,000 kilomètres. Tél.:344-1183.

TOYOTA 1986, 4x4, automatique, moteur 4 cylindres, bonne condition. Tél.:690-1106 (après 20h), 818-4540 (cellulaire).

TOYOTA 4Runner 1993, 164,000 kilomètres, 6 cylindres, automatique, excellente condition, 1

402 Personnel demandé

COUTURIER(E) d'expérience pour réparation de vêtements. Temps partiel. Idéal pour retour au travail. Jonquière. Tél.:548-5164.

DEBROUSAILLEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s entre 475\$/hectar à 500\$/hectar + bonus avec hébergement de qualité, réservoir Gouin ou sud de La Doré, possibilité de transport. Tél.:545-7094.

ENGAGEONS FILLES (adultes IMPORTANT). Avec ou sans expérience (domaine érotique). Cell:812-8124, 696-7878.

ETUDIANT(E) en esthétique recherché(e) pour travail de fin de semaine. Se présenter avec C.V. chez «Faces Cosmétique», Place du Royaume, Chicoutimi.

PREPOSE aux véhicules, responsable du nettoyage et entretien des véhicules. Qualifications: permis de conduire valide, dossier de conduite acceptable. Vous pouvez appliquer en personne avec votre dossier de conduite:1538 boul St-Paul, Chicoutimi ou par télécopieur: 418-698-2866.

REBOISEUR(EUSE)S et taupier(euse)s demandé(e)s, 4 à 5 semaine d'ouvrage. Tél.:545-2893.

RECHERCHE coiffeur(euse) d'expérience pour location de chaise, à Jonquière. Tél.:695-9564.

RECHERCHE trois coiffeurs(euses) ainsi qu'une esthéticienne avec expérience. Tél.:679-8006.

REPRESENTANT en ALIMENTATION Compagnie en importation pour visite de supermarchés, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Expérience dans la vente, 4 jours/semaine, salaire de base plus commission. Posséder son véhicule. Faire parvenir cv avant 12 septembre, attention: G. Fortin, au 870 Ste-Marie, St-Boniface, GOX 1L0

Restaurant-Bar Le Stade
BARMAN(AID) avec expérience demandé(e), temps plein, rotation jour et soir.
Pour rendez-vous avec CV 989, boul. Talbot, Chicoutimi demander Gaby Asselin
549-6119, 820-7699.
BAR Le Stade, 989 boul Talbot Chicoutimi.

Restaurant-Bar «Le Stade»
CUISINIER(ERE) avec expérience demandé(e), temps plein, 35 heures/semaine.
Se présenter avec CV au 989, boul. Talbot, Chicoutimi demander Gaby Asselin
549-6119

URGENT! CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMION-REMORQUE DEMANDÉ(E)S
Minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attiré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV à : Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7, gprobec@videotron.ca

URGENT! COIFFEUR(EUSE), minimum 2 ans d'expérience. Image-In, tél.:542-1001 (Josée).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

COURS DE SECRÉTARIAT DENTAIRE
Terminologie — Dossier — Facturation
Gestion de temps et comptabilité
Organisation — Communication
DUREE: 45 heures (3 fins de semaine)
Samedi et dimanche
27 septembre au 12 octobre 2003
LIEU: Cégep de Chicoutimi
Local H-2030
La formation la plus reconnue dans le milieu dentaire
1-877-766-1981
Appelez sans frais
BROCHURE GRATUITE
Centre de secrétariat dentaire
Nicole Breton inc.
Depuis 1988
COURS d'espagnol, tous les niveaux, enfants ou adultes, atelier de conversation, en groupe ou individuellement. Service de traduction. Tél.:695-4912.
www.cyberpresse.ca

451 Enseignement / cours

MASSAGE CALIFORNIEN, avec Claude Delisle, massothérapeute et enseignant d'expérience. Tél.:549-3265.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT autos / camions. Approbation en 2 heures. G.F.C.inc. Tél.:(418) 563-8286.

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
**SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT**
SDEC
Jonquière
(418)542-2000

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, hypothèque. GFC. inc.:(418) 845-2545.

502 Occasion d'affaires

BELLE opportunité. Magasin de variétés à vendre. Contactez le 1-514-910-7046.

ETABLISSEMENT pour personnes âgées. Capacité de 9 personnes, entièrement loué. Clientèle autonome. Tout meublé, équipement complet. Personnes sérieuses. Tél.:540-6879.

POUR DÉMARRER mon entreprise cherche prêteur sur hypothèque, de 10,000\$ à 20,000\$, intérêts à discuter (10%,20% ou 30%). Tél.:690-1380.

SECTEUR commercial, boulevard St-Paul, Chicoutimi, salon de coiffure avec clientèle établie, peut servir à d'autres types de commerce, avec garage 20x36. Michèle Jean, agent immobilier affilié Remax, 545-1515.

TU AS des rêves que tu ne peux réaliser seul? Donne-moi une heure et je peux t'aider à les réaliser. Tél.:545-1007, 1-877-474-8136, email: sidyledoyen@hotmail.com

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A RENOVER ! Toitures, revêtements extérieurs, fissures, crépi, galeries béton. Tél.:545-6827.

BESOIN D'AIDE POUR VOS RÉNOVATIONS? Rénovations intérieures extérieures, plancher flottant, céramique, peinture, toiture, etc. Tél.:542-8349, 818-2907.

BRIQUETAGE, maçonnerie, crépis, pause de «Nova Brique» SPÉCIALITÉ CHEMINÉE. Pavé imbriqué, aménagement paysager complet. Tél.:543-4545, 591-0911 (cellulaire).

RÉNOVATION de la toiture aux fondations. Prix compétitif. Licence RBQ et membre de l'APCHO Tél.:698-4441.

SOUSSIONS pour construction/rénovation de tous genres. Licence R.B.Q. 1466-8230. Membre de l'A.C.Q. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

SPECIALITE de armoires cuisine, vanité de salle de bains, prix imbattables. Tél.:549-4936.

SURPLUS D'ACTIF Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

Toitures Trudel. Spécialité: bardeaux d'asphalte. Qualité, rapidité, propreté, garanties. Estimation gratuite. RBQ:8102-9621-25. Tél.:674-1402.

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Serge Truchon. Tél.:818-4005.

TRAVAUX de rénovation et construction, couverture. Tél.:678-9690.

603 Soins thérapeutiques

NOUVEAU ALMA massage professionnel, du lundi au vendredi. Tél.:662-1447.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES! Coupe et taille des arbres nuisibles. Fils électriques. Essouchage gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

604 Offres de services

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable. Spécialité P.-H. Pageau, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ebéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

BEAUMIER INFORMATIQUE Conception de sites web, curriculum vitae, dépannage à domicile. Contactez Stéphane au 542-2861.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

DENEIGEMENT Laissez-nous vous faire la cour... Ongerneige.com 548-7798 Arvida, Jonquière, Kénogami

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT EXCAVATION, démolition, fondation, pose de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

HOMME offre ses services pour rénovation intérieure extérieure, toiture, construction de garage. Estimation gratuite. Tél.:698-4321, 698-2192.

LES PEINTURES RIVARD ENR. Besoin de plastrage, vernis, peinture, faux-fini, sablage, etc. Tél.:343-3180.

Multi-Services R.D.
Terrassement, pavé, muret, drain, dalle de garage, excavation, réparation de solage
Prix imbattables
Estimation gratuite
818-3025, 818-3054

REPRESENTANTS portes d'acier, prix compétitifs. Tél.:812-5714, Patrick.

SCIERIE mobile 20 HP, avec opérateur. Taux horaire: 35\$. Information: Sébastien, pagette: 592-9116.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» privé, sécuritaire, digne de confiance. Tél.:543-1526.

ARVIDA quartier Saint-Philippe, une place disponible garderie milieu familial, 5\$/jours. Tél.:693-4078.

DINERS scolaires, avant, après classes, près Notre-Dame-du-Sourire, Arvida. Tél.:548-4514.

GARDERIE avec reçu. Accepte allergie arachides et oeufs. Quartier des Peintres, Jonquière. Tél.:547-7937.

GARDERIE milieu familial, Arvida, 0 à 4 ans, du lundi au vendredi (avec éducatrice). Tél.:548-2060.

GARDIENNE d'expérience, à temps plein, à mon domicile, pour enfants de 6 mois et plus. Pour la journée ou pour les diners scolaires. Marguerite Pelletier, 1107 Albert-Dufour, La Baie. Tél.:544-9085.

JEUNE maman diplômée garderait enfants, jour, soir, à son domicile, près école Médéric-Gravel, avec diners, reçus. Tél.:544-4290.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants à mon domicile, temps plein, 18\$/jour avec reçus, secteur Arvida. Tél.:548-2904.

MILIEU familial, une place à 5\$, temps plein, pour un enfant de 3 ans et plus. Secteur Rivière du Moulin, Nancy Tél.:545-8483.

NOUVEAU Garderie pour diners scolaires. Repas équilibrés. Avec reçus. A deux pas école Sacré-Coeur. Tél.:695-8042-693-3988.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHAT 7 mois, couleur caramel, très très doux, cause: allergie. Ni opéré, ni dégriffé. Tél.:690-1372.

703 Ameublement

AMEUBLEMENT de maison et articles ménagers. Cuisinières électriques. Tél.:693-1563.

703 Ameublement

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

CAUSEUSES (2), grises, état neuf. Prix à discuter. Tél.:547-2774.

CUISINIÈRE, laveuse, sècheuse, parfaite condition. Barils 45 gallons. Tél.:549-3769.

CUISINIÈRE réfrigérateur amande, «Frigidaire», très propre, four auto-nettoyant, 350\$/ensemble. Peut vendre séparément. Tél.:698-8308, 549-8308.

FOUR encastré, plaque de cuisson, lave-vaisselle encastré noir, réfrigérateur blanc, 550\$/ensemble, négociable. Mobilier chambre complet, noir, avec base et matelas 54", 150\$/négociable. Tél.:678-3522.

LAVEUSE, sècheuse (blanches) 325\$/2. Poêle, réfrigérateur (jaunes), 325\$/2. Tél.:548-2421.

LAVEUSE, sècheuse, blanches, moins de 5 ans, 450\$/2. Lit métal blanc, avec matelas 39". Etagère salon mélamine stratifiée, blanche. Tél.:547-1989, 541-4033, Christian.

LAVEUSE, sècheuse, cuisinières, réfrigérateur, lave-vaisselle, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT métal avec matelas 54" neuf. Micro-ondes blanc. Set cuisine métal et bois avec desserte, 4 chaises, neuf. Cuisinière blanche GE neuve. Réfrigérateur stainless. Poêle combustion lente. Le tout très bon prix et négociable. Tél.:347-1627.

LIT tubulaire «gigogne», bleu. Tél.:547-2013, pagette:541-9783.

MAGNIFIQUE causeuse en cuir italien noir, état neuf. Tél.:693-1956.

MEUBLE de salon, 5 pièces en orme blanc, 300\$. Tél.:547-1047, 544-4889.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

SUPERBE ensemble salle à manger, chêne blanchi, 4 ans d'utilisation, comprenant table et 2 rallonges, 6 chaises et buffet, comme neuf, valeur plus de 3,600\$, laissé 1,800\$/négociable. Tél.:548-9838.

704 Animaux

2 JUMENTS Quarterhorse enregistrées, dressées plaisir, western et randonnée, très dociles. Cause: vente d'écurie. Tél.:673-4404.

BEBÉ Schnauzer nain, noir, mâle, 400\$/négociable. Tél.:544-2859.

BEAUX chiots blancs, Samoyède, poil semi-long, 6 semaines, 200\$. Tél.:547-7609, 547-7132.

CANICHE Toy mâle, 4 mois. Bébé boa. Rats. Igua-ne. Tél.:542-8697.

CHEVAL «Belge» 17 ans, très docile. Idéal pour attelage, chantier de bois et équitation. 2.000\$. Tél.:347-2636.

CHEVAL très doux, idéal équitation, 12 ans, 15 mains, accessoires (selle, bride, etc.) 2.000\$/négociable. Tél.:547-8837, 812-8837.

CHEVREAUX, chevrettes, chèvres laitières, race Saanen. Tél.:673-3986.

CHIOT Braque Allemand, 6 1/2 mois, vacciné, vermifugé, 200\$. Cell.:590-0083.

CHIOTS Berger allemand croisés, femelles, 8 semaines. Tél.:542-9097.

CHIOTS Bichon Maltais, pure race, âgés de 5 semaines, super beaux. Tél.:239-0450.

CHIOTS Caniche Royal (grand caniche), noirs ou bruns. Tél.:662-9000, jour ou 695-0933, soir.

CHIOTS Golden Retriever couleur roux, enregistrés, avec garantie écrite, Elevage Mère L'Oie, prix: 600\$. Tél.(819)533-5246.

ELEVAGE de cerfs rouges, 150 bêtes. Faut voir! Tél.:275-3240.

Soyez les premiers à être reconnus. Faites partie du futur club sélect des maîtres chiens et ouvrez la porte de votre future école Une formation dans une école qui a du chien.

Cours de maître chien avec Certification 1250 \$ + tx

Les maîtres chiens enr. Cours de maître chien

Obtenez votre diplôme de la seule école reconnue et accréditée par le gouvernement, devenez maître chien reconnu. Trop de personnes donnent actuellement des cours sans reconnaissance... pas nous! Vous non plus!... Dites OUI à la reconnaissance. Inscription pour 12 élèves seulement. Cours les lundis, mardis, mercredis soir de 7 h à 9 h, 4 élèves par soir.

Les cours débuteront les 8, 9 et 10 septembre 2003. Réservez votre place maintenant pour être du nombre... Plus de 30 ans d'expérience

Vous aimeriez travailler avec les chiens. Vous aimeriez travailler pour la communauté. Vous voulez rentabiliser votre investissement. Devenez maître chien accrédité et réalisez votre rêve.

Inscriptions Internet www.maitrechies.com 668-5037 E-mail: woolf@digicom.qc.ca
Inscriptions téléphonique 668-0037 par fax
Inscriptions par la poste 4915, chemin de la Dament-Terre, Alma, G8B 5V3



704 Animaux

J'OFFRE mes services pour la tonte et le toilettage de votre chien. Personne d'expérience. Tél.:696-2439.

LABRADOR brun, pure race, femelle, née le 25 mai, vermifugée, 300\$, cage et accessoires inclus. Tél.:662-3235.

PONEY étalon 5 ans, noir, 31 pouces. Mule 1 1/2 an. Tél.:344-1183.

QUATER HORSE Palomino, entraîné plaisir. Tél.:673-3854.

VENTE d'équipement: selle, harnais simple, double de poneys, harnais complet gros chevaux, encore plus, colliers, etc..., le tout en très bonne condition. Tél.:674-2876, 698-6686.

705 Antiquités

1 A absolument visiter AUJOURD'HUI
Pourquoi ne pas en profiter pour visiter le Marché d'antiquités à Laterrière, au 5922, boul. Talbot. Tél.:678-2775
Vous pourrez y admirer ou vous procurer les plus beaux articles, richesses d'une autre époque. Seulement samedi et dimanche de 9 h à 17 h

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél.:668-8978, 480-1317.

Entrepôt d'antiquités La Sauvagine, 46 rue Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi, (face Marché Centre-ville). Vente, achat et échange. Tél.:812-8255. Jeudi vendredi de 12h à 17h. Samedi et dimanche de 9h à 17h.

706 Bois de chauffage

20 CORDES de tremble sec, 37\$/corde, non livré. Tél.:672-1853.

BOIS sec mélange: érable, merisier, bouleau, 70\$/corde, taxes incluses. Feux dehors: 30\$/la demi-corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU 16" rond ou fendu, livré ou sur place. Tél.:542-2342.

BOULEAU et merisier, 55\$/corde, non livré. Tél.:345-2321.

708 Demandé

RECHERCHE dame autonome entre 40 et 50 ans, possédant résidence en Floride, pour passer l'hiver. Partagerais dépense. Tél.:678-3754.

709 Divers

2 PAIRES patins roues alignées, grandeur 8 hommes, 20\$/paire. Meuble audio 74" haut, 22" profondeur, 6" large, 100\$. Table grise et noire ronde + 4 chaises, 25\$. Table ovale brasse et verre + 4 chaises, 50\$. Commode et bureau, blancs, 100\$. Bureau brun, 40\$. Piscine 15 pieds, 150\$. Tél.:690-9488.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ACHETE pièges à ours et autres pièges, jouets, vieilleries. Tél.:672-4996.

ASCENSEUR extérieur à vendre à prix d'aubaine. Tél.: 549-3621.

ASPIRATEURS usagés à partir de 49\$, garantie 6 mois. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154\$. Aspirateur 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION CHASSEUR! Support dorsal pour transport d'original. Surplus d'armée canadien, européen, neuf et usagé. Vêtements de chasse, camouflage. Choix de «packsac» toutes grandeurs. Pantalons «cargo». Bon prix. Tél.: 343-2820.

BAIN tourbillon 6 jets, gris, état neuf. Valeur 800\$, laissé 300\$. Tél.: 548-1267.

CELLIER 200 bouteilles, couleur noire, tablettes fixes, porte non vitrée, 18 mois d'utilisation. Valeur: 1,850\$ laissé 1,500\$. Causeuse tons de rose, 150\$. Tél.: 696-0779.

CHALOUPE fibre verre 14', remorque, 4.500\$. Poêle bois Savoy, excellent état, 600\$. Tél.: 547-2018.

CLIMATISEUR 10.000 BTU, 4 ans d'utilisation, comme neuf, 225\$ négociable. Climatiseur 12.000 BTU, neuf, encore dans sa boîte, garantie 5 ans, 525\$ négociable. Hotte de poêle, noire, Venmar, 1 an d'utilisation, valeur plus de 300\$, 100\$. Accepterait échange pour instruments de musique, guitare, piano électronique, X-Box ou colonnes de son. Tél.: 548-9838.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. Depuis 1970. RBQ: 1194743967. Tél.: (418) 668-5177.

FOURNAISE à l'huile, 100.000 BTU, reconditionnée, 350\$. Tél.: 818-6453, 818-6467.

FOYER au propane «Heat'n Glo» modèle SL-36-LP thermostat, 23.000 BTU, réservoir 500 litres. Excellente condition, 1.800\$, négociable. Tél.: 673-7246, 673-7529.

GRAND choix de fournaies à l'huile de plancher (annexes) pour chalet, cabane pêche, camp chasse, garage. Tél.: 348-9467.

HUILE à chauffage, mazout, résidentiel, commercial. Prix fixe, saison 2003-2004. Demandez Eric 1-800-463-9908, 343-3363.

LIQUIDATION de fenêtres neuves en PVC, verre thermos, différentes grandeurs, battants, guilloles, auvent, cadre fixe, portes d'acier. Du mardi 2 septembre au samedi 6 septembre inclusivement au 4050, de la Loire, Jonquière, paroisse St-Georges.

MACHINE à bleuets montée sur roues de 20", peignes 26" et 28". Tél.: 343-2178.

MONTE-BALLES de foin, 140 pieds long, très bon état. 800\$. Tél.: 347-2636.

NOS PRINCIPAUX PRODUITS ET SERVICES
TÔLE et accessoires, FERBLANTERIE (capages, moulures, pièces spéciales), BARILS et réservoirs, PORTES d'acier isolées et accessoires, COEURS de portes, PIN BLANC (service de coupe), CHIC MÉTAL PROFIL. Tél.: 696-2036.

OLYMPUS caméra ultra zoom C-700, numérique, 2.1 MP, 2 cartes, étui, chargeur, logiciel, payée 1.000\$, laissée 425\$. Tél.: 548-0983.

POELE combustion lente Drolat, jamais servi, 550\$ négociable. Table à dessin, 5'x4', excellent état, 450\$ négociable. Tél.: 542-7962.

PORTE patio intérieure commerciale 82X72, aluminium, 150\$. Tél.: 540-2517.

RECHERCHE bol chauffante et clôtures pour vaches. Tél.: 544-6893, 544-4582.

REFRIGERATEUR 2 portes. Laveuse. Sécheuse. Petit poêle à bois. Bicycles. Tél.: 548-2829.

REMISE 8x10', isolée, clapboard vinyle. Tél.: 690-0614, 673-7892.

SCIE Radial Craftsman 10 pouces. Remorque double tandem, très robuste. Tél.: 543-7185.

SUPER concours d'amateur. Plus de 1.000\$ en prix à gagner. Inscrivez-vous. Encore des places de disponibles. Tél.: 1-800-550-0574 ou 275-7422 demander Alain ou Yannick.

UNITE murale noire, 3 modules, vitrée avec lumière. 250\$. Foyer décoratif électrique, chêne, 62" largeur x 49,5" hauteur x 18" profondeur, 850\$. Sauna en kit, planches cèdre, poêle stainless et accessoires, 1.700\$. Tél.: 542-5161.

VENTE SOUS LA TENTE

Rabais jusqu'à 70%
3,4 et 5 septembre 2003
Outils Écono Québec
1660, boul. St-Paul,
suite 112, Chicoutimi
Tél.: 696-5111

711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de coiffure: tables de travail et autres. Tél.: 673-4068, 812-6566.

FERMETURE de restaurant, équipement complet à vendre: tables, chaises, banquettes, cuisine complète. Tél.: 542-0094, page: 693-9846.

LIT solaire turbo réflecteur, 24 tubes. Table massage. Fauteuil d'esthétique. Haute fréquence. Stérilisateur à billes. Servo-blend et autres. Tél.: 487-0885.

VOTRE passé vous influence! Votre présent vous intéresse, votre futur vous intrigue. Pour en savoir plus, consultez une personne ayant 30 ans d'expérience dans le domaine. (Tarots, lignes de la main). Sur rendez-vous. Tél.: 276-5990. Mme Colombe.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00\$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

STRUCTURE d'acier pour bâtisse 35X75, avec pont roulant 10 tonnes. Tél.: 542-4736.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile, 35.000 Btu, réservoir 200 gallons, prix 50%. Tél.: 544-2017.

717 Santé

PROGRAMME amaigrissant, rapide et facile, tout en débordant d'énergie, conçu par des médecins, résultats garantis. Information: 1-866-348-2543.

719 Ventes de garage

2745 BOUL Talbot, samedi, dimanche, 9h30 à 17h00. Vieux meubles, etc. Tél.: 545-2080.

3914 ST-LEON, arrière Palais des Sports, samedi, dimanche.

3931, CHEMIN de l'Église, Laterrière. Samedi, dimanche 23-24 août.

7385 DES HIRONDELLES, La-Baie: meubles, articles divers. Samedi, dimanche. Tél.: 677-1987.

FERMETURE de maison, 3698 Ste-Catherine, Jonquière, 31 août et 1er septembre, 6 et 7 septembre, de 11h à 16h.

FERMETURE de maison: congélateur, 2 sets de salon, table de cuisine 4 chaises, laveuse, sècheuse, réfrigérateur, 2 sets de chambre, bibliothèque, micro-ondes, articles pour bébé. Tél.: 695-4913, 487-3305 (après 18 h).

GIGANTESQUE vente, plusieurs familles, 4464 Châteauguay, Jonquière, samedi, dimanche, 9h00 à 16h00, beau temps, mauvais temps.

SAMEDI, dimanche, lundi, 30-31 août et 1er septembre, de 8h à 18h, Au 2283 St-Jean-Baptiste, Jonquière (voisin salon funéraire Nault & Caron).

ENEZ voir! Grande vente d'articles neufs et usagés, plusieurs idées-cadeaux, outils, vêtements, articles de cuisine et même plus! Aux prix les plus bas, en grande quantité. 1 rue St-Paul, Hébertville-Station. Vendredi, samedi, dimanche.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

EQUIPE de hockey recherche ligue de garage pour jouer la fin de semaine, secteur Jonquière et Chicoutimi. Tél.: 695-8798, 540-4696.

802 Bicyclettes

VELO DeVinci 17.5 pouces, état neuf, acheté 1998. Tél.: 544-6541.

804 Chasse et pêche

CAMP de chasse, tour, grand territoire, secteur lac MacDonald (Parc des Laurentides), 6.000\$. Tél.: 541-4637.

805 Musique et accessoires

BATTERIE «Fort» 5 morceaux, état neuf, couleur bleue, valeur 1.200\$, laissée 700\$. Tél.: 542-5664.

CHAINE «Panasonic» haute performance, 5 CD, haut-parleurs 3 voix 160 watts, synthétiseur au quartz 400 watts. Mode cinéma-maison. 450\$. Tél.: 542-5161.

COURS de piano, tous âges, tous niveaux, professeuse diplômée, Jonquière et Chicoutimi, lundi et jeudi. Tél.: 349-5072.

PIANO Young Chang laqué noir, valeur 3.500\$, laissé 3000\$ négociable. Tél.: 547-4506.

806 Ordinateurs et jeux

ATTENTION! Très beau choix d'ordinateurs usagés, de 65\$ à 750\$. Portables, de 200 à 500\$. Conceptor enr. Tél.: 543-8997, 540-9396.

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.: 543-7176.

PLAYSTATION avec environ 20 jeux, 2 manettes, puce, 225\$ négociable. Tél.: 695-4418.

PORTABLE «Toshiba» disque dur 20 GO, 256 MO Ram, «Intel» 1 Ghz, Windows XP anglais. Graveur externe 24x10x32x «Benq», 1.000\$. Tél.: 549-9294.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau, 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.: 698-6668.

URGENCE INFORMATIQUE
Réparation et dépannage pour tous problèmes informatiques. Service à domicile. Tél.: 698-2071.

XBox-PlayStation

Réparation et pose de puces, 542-2708.

PISCINE hors-terre 27 pieds, chauffe-eau, glissade, patio 16'x24', gazebo, ensemble patio 6 chaises. Le lot: 8.500\$. Tél.: 549-7827, 549-4087.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CORSAIRE 1973, 19', cuisinière, réfrigérateur, système chauffage, au propane, 2.000\$. Tél.: 545-4950, 591-8175.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon» 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Prix à discuter. Tél.: 698-2126, 812-6266.

FIFTHWHEEL Terry 2001, 30,5', extension double, excellente condition, 24.995\$. Tél.: 812-1955, 545-7059.

FIFTHWHEEL Travelaire 2000, 25', extension, luxueuse, neuve, 31.800\$ prix réduit à 29.500\$. Tél.: 693-4447, 542-0429.

JAYCO 1999, 24', ultra légère, climatiseur, auvent, 5 places, 1 chambre, salle bains. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-748-3972.

ROULOTTE 16', en fibre de verre, refaite à neuf. Tél.: 696-2779.

ROULOTTE Glendale, 24', 1976, tout équipée, parfaite condition, 3.900\$ négociable. A voir! Tél.: 542-2011, 541-4631.

ROULOTTE Hybride 1998, Trail Lite, 17', très propre, 12.000\$. Tél.: 548-4732.

ROULOTTE Prowler Lynx 33 pieds, 3 lits superposés, 1 lit double, annexe, porte patio, couche 9 personnes, située camping lac Joly, face à la plage. Prix à discuter. Tél.: 549-8051.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1500, 8 places, 900\$. Tél.: 673-4438, soir.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1999, 22', toit rigide, équipée, annexe, auvent, cuisinière 9X12, état neuf, 911 kilos, 7.800\$. Tél.: 668-6222.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA 850 1988, en très bonne condition. Tél.: 690-2075.

TENTE-ROULOTTE Dutchman 1997, 6 places, très bon état, 6.200\$. Tél.: 549-6745, 591-2532.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1975, 6 places, très bon état, 1.000\$. Tél.: 693-4937.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE à louer, du vendredi au vendredi, à partir du 15 août. Tél.: 673-7188, 818-2455.

811 Vacances/voyages

CASINO nouvelle programmation 1, 27, 28 septembre, Marché aux puces St-Eustache avec Casino et Mosaiculture 13, 14 septembre. Noël en automne Mont Orford. Informations: Yolande Gaudreault 548-7521, détenteur des permis du Québec.

NOUVELLE programmation: Casino de Charlevoix, déjeuner, transport et souper, 21\$. Las Vegas du 23 au 27 novembre, 850\$, transport inclus. Voyage Calèche. Tél.: 544-3860.

900 AVIS

901 Activités diverses

BIENVENUE
CLUB rencontre pour couples tous les samedis soir. Tél.: 690-2569, gratuit femmes.

ENEZ en famille cueillir les plus belles pommes à la ferme Fernand Drouin, 4606, chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans, 20 kilomètres du pont, randonnée gratuite en tracteur, vue panoramique sur Mont Ste-Anne, ouvert jusqu'à fin octobre. Tél.: 418-829-2501, 418-563-2241.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.: (418) 699-5077.

903 Messages personnels

SEXY Kim reçoit et se déplace. Tél.: 549-6948.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.: 540-8611.

OFFRE D'EMPLOI

Boutique de chaussures spécialisées recherche personnel pour la vente, avec ou sans expérience.

Envoyer votre curriculum vitæ par télécopieur au 543-9920

00561002

BELLE petite chinoise se déplace et reçoit. Tél.: 690-6379.

NOUVEAU CONCEPT
Recherche jolies filles sexy pour lave-autos, Ville Saguenay, travail sérieux. Tél.: 812-3431.

BEAUX yeux bleus, début trentaine reçoit et se déplace. Tél.: 545-9799.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons 693-5143

ANIKA #1, déplacement soir, 7/7, après 18 h. Tél.: 540-4645.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél.: 591-3049, 693-6920.

POUR de beaux massages érotiques, demandez la succulente Jenny. Reçoit et se déplace. Tél.: 818-2071.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél.: 542-6645

JULIEN vous invite à bord de son navire, capitaine, sirène et matelot, pour votre plaisir. Engageons. Tél.: 812-8112.

POUR vous messieurs, une femme et un homme à votre disposition pour massage érotique, 7 jours. Tél.: 547-8832.

VIENS à Alma, 24 heures, 7/7, ambiance de détente. Tél.: 487-2523.

CHICOUTIMI Célie, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.: 693-0602, après 19h.

904 Perdu ou retrouvé

CHAT gris craintif, nom Ti-mine, bedonnant, dégriffé avant, une griffe arrière dégragée, perdu rue des Pins, La Baie, si retrouvé mort ou vivant. Récompense promise. Tél.: 544-4864.

906 Services de massage

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes/femmes à Chicoutimi. Salle chaleureuse, (sur table). Saison estivale propice à la détente. Jacques. Tél.: 545-6011.

ENFIN à Jonquière. Bon centre de massages pour hommes, femmes. Massages de détente et relaxation dans une ambiance très chaleureuse. Venez vous détendre en notre compagnie. 7/7 jours. Tél.: 546-3020.

MASSAGE. Nos belles veulent votre mieux-être! 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.: 690-3142.

NOUVEAU à CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec Karine, Jenny, 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.: 696-9546. Engageons.

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. Daphnée, Sarah, Mia, Julie. Engageons. Tél.: 547-7949.

NOUVEAU à DECOUVRIR Massage de rêve. Sur demande 4 mains. Haut de gamme. 9h à 9h. 5jrs/7. Engageons. Tél.: 696-7878.

HOMME offre services de massage et de relaxation. (Pour homme seulement). Tél.: 812-7522.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.: 549-0043.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE
EXPERIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Michelle. Tél.: 548-7070. Air climatisé. Engageons.

QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com

Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite

Pour réservations contactez: Chicoutimi: Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

Le bilan s'alourdit

PARIS (AP) — Le gouvernement français finit par reconnaître la réalité sur la canicule. La vague de chaleur exceptionnelle qu'a connue le pays a fait 11 435 morts du 1er au 15 août, selon une première estimation de l'Institut de veille sanitaire (InVS) remise vendredi au ministre de la Santé, Jean-François Mattei.

«Ces données sont provisoires mais le devoir de vérité me conduit à les rendre immédiatement publiques», a déclaré le ministre de la Santé dans un communiqué.

Cette estimation de surmortalité a été calculée par rapport aux chiffres moyens de décès sur la même période sur les trois années précisaient-on au ministère.

«Nous avons compté l'ensemble des certificats de décès qui nous ont été transmis par les directions départementales des affaires sanitaires et sociales (DDASS), ce qui nous a donné un chiffre général de mortalité pour la première quinzaine d'août», a expliqué le directeur général de l'InVS Gilles Brucker sur France-Info. «Puis nous avons regardé, sur la base de toutes les informations de mortalité, dans la même période du 1er au 15 août 2000, 2001, 2002, quel aurait été le chiffre attendu s'il n'y avait pas eu la vague de chaleur.»

Le chiffre de 11 435 morts «est en accord avec les premiers résultats de la mission» confiée par M. Mattei aux épidémiologistes Denis Hémon et Eric Jouglu de l'Inserm (Institut national de la santé et de la recherche médicale), a expliqué le ministre de la Santé. Les conclusions de cette mission sont attendues «avant la fin du mois de septembre».

Jean-François Mattei exprime dans son communiqué sa «profonde solidarité» à l'égard des familles des victimes de la canicule. «Le drame humain lié à la canicule a touché les plus fragiles de notre société. Il affecte chacun d'entre nous et la collectivité nationale tout entière», souligne le ministre de la Santé, qui se dit «plus que jamais résolu à renforcer et à adapter notre système sanitaire et social dans un esprit solidaire, juste et responsable».

Un attentat à la voiture piégée fait au moins 85 morts en Irak

par D'Arcy Doran

NADJAF, Irak (AP) — L'Irak semble s'enfoncer chaque jour un peu plus dans un chaos aux relents de guerre civile. Une voiture piégée a explosé vendredi devant la mosquée de l'imam Ali, tuant au moins 85 personnes, dont l'ayatollah chiite Mohammed Baqer al-Hakim, un des plus hauts dignitaires religieux du pays. On dénombrait également quelque 140 blessés.

Le Conseil de gouvernement a décrété un deuil national de trois jours commençant samedi.

Le véhicule piégé a explosé devant la mosquée, un des hauts lieux du chiisme dans le monde, dans la ville sainte de Najaf (175 kilomètres au sud de Bagdad), alors que des milliers de fidèles quittaient l'édifice après la prière du vendredi.

Le Dr Ishan al-Khosai à l'Hôpital universitaire de Najaf a signalé 80 morts dans son établissement. Le Dr Faisal Ouda a dénombré cinq décès dans un autre hôpital de Najaf. Les deux médecins ont dit que de nombreux blessés étaient dans un état grave.

D'après le Dr Al-Khosai, beaucoup d'habitants de la ville se sont présentés pour donner leur sang, ce qui a évité les pénuries pour transfuser les blessés.

Le Dr Safaa al-Amidi, médecin-chef à l'hôpital central de Najaf, a annoncé qu'un appel avait été lancé aux hôpitaux de la ville voisine de Kerbala pour obtenir des fournitures médicales afin de soigner les blessés.

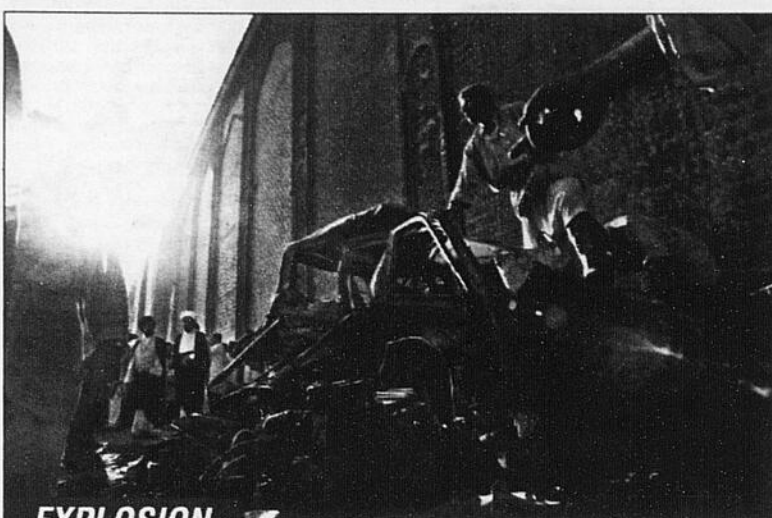
Le chaos régnait encore plusieurs heures après l'explosion, des habitants criant leur douleur et leur colère, et fouillant les décombres à la recherche d'autres victimes.

L'ayatollah Mohammed Baqir al-Hakim a été tué alors qu'il venait de prononcer un sermon appelant à l'unité des Irakiens et à la solidarité arabe pour reconstruire le pays, selon des témoins.

Les chiites irakiens sont déchirés par des luttes de pouvoir mais rien ne prouve que l'attentat soit l'oeuvre d'une faction chiite rivale. L'explosion a creusé un cratère de 1,50 mètre de large devant la mosquée et a détruit des voitures et des commerces situés à proximité. «J'ai vu al-Hakim sortir de la mosquée après son sermon et quelques instants après il y a eu une énorme explosion», raconte Abdoul Amir Jassem, un commerçant qui se trouvait dans la mosquée.

L'administrateur civil américain en Irak, Paul Bremer, a condamné cet attentat, qui «montre à nouveau que les ennemis du nouvel Irak ne reculent devant rien». Aucune unité de la coalition américano-britannique ne se trouvait dans le secteur de la mosquée par respect pour ce lieu saint, a déclaré un porte-parole du Pentagone. Des responsables chiites avaient demandé aux GI de se tenir à l'écart de la mosquée.

Sur la chaîne Al-Jazira, le chef du Congrès national irakien, Ahmed



EXPLOSION
Un véhicule piégé a explosé devant la mosquée, un des hauts lieux du chiisme dans le monde, dans la ville sainte de Najaf, en Irak, alors que des milliers de fidèles quittaient l'édifice après la prière du vendredi.


(Photo AP)

Chalabi, un membre du Conseil de gouvernement, a estimé que les commanditaires de cette action étaient les mêmes que ceux de l'attentat contre le siège de l'ONU à Bagdad, qui a fait 23 morts et plus de 100 blessés le 19 août. M. Chalabi a qualifié l'imam Al-Hakim de martyr, dont la mort est un exemple des tensions de l'après-guerre en Irak. Al-Hakim a passé la plus grande partie de sa vie à combattre le régime de Saddam Hussein, a-t-

il rappelé.

L'ayatollah chiite était le chef du Conseil suprême de la révolution islamique en Irak (CSRII) et partageait son temps depuis la fin de la guerre entre Téhéran et Najaf. Il était considéré comme le pendant irakien de l'ayatollah Khomeini, le chef spirituel de la révolution islamique en Iran en 1979. Agé de 64 ans, il était rentré en Irak le 10 mai après avoir passé plus de 20 ans en exil en Iran.

Avis / Appels d'offres



**APPEL D'OFFRES
SERVICES PROFESSIONNELS
ÉVALUATION FONCIÈRE**

La Ville d'Alma demande des soumissions pour des services professionnels en évaluation foncière afin d'assurer la continuité des rôles d'évaluation foncière relevant de son autorité pour une période de six (6) ans, à compter du 1^{er} janvier 2004 au 31 décembre 2009.

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du **MARDI 2 SEPTEMBRE 2003**, au bureau de la direction générale de la Ville d'Alma, situé au 140, rue St-Joseph Sud, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, le tout sans frais.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté portant la mention «**soumission — évaluation foncière multicritères**» seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph Sud, jusqu'au **MERCREDI 17 SEPTEMBRE 2003 À 10 H** (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour. L'enveloppe «**soumission — évaluation foncière — prix**» sera ouverte publiquement au bureau du greffier le **VENDREDI 19 SEPTEMBRE 2003 À 10 H** (heure en vigueur localement).

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 000 \$, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire devra s'assurer de la présence de tous les documents nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

Alma, le 29 août 2003

00561116



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le sousigné, greffier de cette ville, que Ville d'Alma entend se prévaloir des dispositions de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19) afin de devenir propriétaire des rues ou de toute partie de celles-ci plus amplement décrites dans les descriptions sommaires contenues au présent avis.

Le texte de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19) est le suivant:

«422. Propriété des rues, ruelles. Les rues ou ruelles ouvertes au public depuis au moins dix ans deviennent propriété de la municipalité dès que sont accomplies les formalités suivantes:

1^o Approbation de description. — Le conseil approuve par résolution une description de toutes rues ou ruelles ou de toute partie de celles-ci, pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir du présent article;

2^o Comment la description est faite. — Cette description doit être faite d'après un plan cadastral et un livre de renvoi faits et déposés conformément à la Loi sur le cadastre (L.R.Q., c. C-1);

3^o Dépôt — Une copie de cette description, vidimée par un arpenteur géomètre, doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité et au bureau de la publicité des droits;

4^o Avis. — Le greffier de la municipalité fait publier deux fois dans la Gazette officielle du Québec et dans un journal quotidien circulant sur le territoire de la municipalité, avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant:

- a) le texte intégral du présent article;
- b) une description sommaire des rues ou ruelles concernées;
- c) une déclaration à l'effet que les formalités prévues aux paragraphes 1^o et 2^o ont été accomplies.

Prescription. — Tout droit auquel des tiers pourraient prétendre à la propriété de fonds desdites rues ou ruelles est prescrit s'il n'est pas exercé par action devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication dans la Gazette officielle du Québec.

Exception. — La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard des rues ou ruelles sur lesquelles elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.»

Description sommaire des rues ou de toute partie de celles-ci pour lesquelles Ville d'Alma entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19), comprenant en référence au cadastre du canton Labarre, circonscription foncière de Lac-St-Jean-Est, les lots suivants:

- Certaines parties de l'avenue Beauvoir, soit les lots 37-220, 36B-10, 36A-11, 34-30, 34-29, 34-70 et 33-340, rang IV, canton de Labarre;
- La rue Thériault, soit les lots 37-17 et 37-26, rang IV, canton de Labarre;
- La rue Dolbec, le lot 37-41, rang IV, canton de Labarre;
- Une partie de la rue Martel, soit les lots 37-3 et 37-48, rang IV, canton de Labarre;
- La rue de la Bretagne, le lot 37-65, rang IV, canton de Labarre;
- L'avenue Langelier, soit les lots 37-79, 36B-5, 36B-7 et 36B-20, rang IV, canton de Labarre;
- Une partie de la rue Bordeaux, soit les lots 36B-11, 36B-14 et 36A-19, rang IV, canton de Labarre;
- La rue de l'Alsace, soit les lots 36A-8, 36A-83, 36A-84, 36A-85 et 36A-86, rang IV, canton de Labarre;
- Une partie de la rue de la Garonne, soit le lot 35-89, rang IV, canton de Labarre;
- L'avenue Langevin, soit les lots 34-2 et 35-43, rang IV, canton de Labarre;
- La rue de Courcelles, le lot 35-60, rang IV, canton de Labarre;
- La rue Delage, soit les lots 34-3, 34-19 et 35-56, rang IV, canton de Labarre;
- Une partie de la rue Limoges, le lot 35-276, rang IV, canton de Labarre;
- Une partie de la rue Laliberté, le lot 33-329, rang IV, canton de Labarre;
- Une partie de la rue Notre-Dame Est, le lot 3B-97, rang Saguenay, canton de Labarre;
- Une partie de l'avenue de la Rochelle, le lot 3A-113, rang Saguenay, canton de Labarre;
- La rue du Poitou, le lot 3B-65, rang Saguenay, canton de Labarre;
- Une partie de l'avenue de Toulouse, le lot 3B-66, rang Saguenay, canton de Labarre;
- Une partie de l'avenue du Cran, le lot 1A-231-1, rang Saguenay, canton de Labarre;
- Un passage bétonnier, le lot 37-52 rang IV, canton de Labarre;
- Un parcelle de terrain située au coin de la rue Dijon et l'avenue de Lyon, le lot 34-83 rang IV, canton de Labarre;

AVIS PUBLIC est également donné que les formalités prévues aux paragraphes 1^o et 2^o de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19), telles que mentionnées ci-dessus, ont été accomplies. Le Conseil municipal de Ville d'Alma a approuvé la description des rues pour lesquelles la municipalité entend se prévaloir de l'article 422 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., c. C-19) par la résolution 248-16-2003, adoptée lors de la séance régulière tenue le 5 mai 2003.

AVIS PUBLIC est également donné que les descriptions techniques complètes et les plans de ces rues et parties de rues sont déposés au bureau du greffier de Ville d'Alma où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance de même qu'au bureau de la publicité des droits, circonscription foncière de Lac-St-Jean-Est.

Donné à Alma,
ce 15 mai 2003.

Jean Paradis, avocat
Greffier

00561017

11 septembre

Le chaos au bout du fil

NEW YORK (AP) - La publication du contenu d'appels téléphoniques de personnes piégées dans le World Trade Center à New York le 11 septembre 2001 donne un nouvel aperçu de la confusion et des circonstances dramatiques dans lesquelles se trouvaient les victimes coincées dans les tours et les services de secours.

L'Autorité portuaire de New York et du New Jersey, qui était propriétaire du World Trade Center (WTC), a publié jeudi 2.000 pages de transcriptions d'appels passés le jour du drame, notamment par des personnes qui ont trouvé la mort dans la tragédie. Elles sont par exemple le fait d'employés coincés dans les tours suppliant les secours de leur indiquer une issue ou encore des épouses désespérées cherchant leur mari. « Il y a des dizaines de corps, des gens qui sautent du toit du bâtiment », déclare un homme dans un appel. « Des gens, des corps tombent du ciel (...) depuis le toit du bâtiment. » « Des gens? », reprend incrédule l'opératrice.

Jeannie McIntyre, dont le mari Donald, un policier, a trouvé la mort dans les attentats, a vu la première tour s'effondrer et a immédiatement appelé un collègue de son époux. « Mon mari est-il dans le bâtiment qui vient de s'effondrer? » Le correspondant répond par l'affirmative, mais souligne qu'aucune victime n'est signalée parmi les hommes de son unité. « Vous êtes sûr? Parce qu'il montait les escaliers. Il me l'a dit. »

Dans la tour No1, Christine Olender, directrice adjointe du restaurant « Windows on the World » situé au sommet du bâtiment, a passé quatre appels pour demander de l'aide alors qu'elle était bloquée avec une centaine de personnes au 106e étage.

« Nous avons besoin de savoir où nous devons diriger nos clients et nos employés, dès que possible », a-t-elle dit en soulignant qu'il y avait de plus en plus de fumée. « Nous faisons de notre mieux (...) nous tentons de monter jusqu'à vous », a répondu un policier. « Rappelez dans deux ou trois minutes et j'essayerai de vous indiquer la direction à prendre pour descendre. »

Dans un autre échange, elle supplie les secours de lui dire où elle et ses compagnons peuvent trouver « un abri » au 106e étage pour échapper à la fumée.

Dans son ultime appel, Mme Olender explique que la situation « se détériore rapidement ». « Nous manquons d'air. Je n'exagère pas. » Le policier lui répond qu'il la croit, qu'il reçoit de nombreux appels similaires, et promet d'envoyer les pompiers. « Qu'est-ce qu'on peut faire pour l'air? », demande Mme Olender, qui veut savoir s'il est souhaitable de briser une vitre.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



FORTIN (Mme Jeanne Boivin)

Est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 28 août 2003, à l'âge de 83 ans, Mme Jeanne Boivin, épouse de feu M. Maurice Fortin. Elle était la fille de feu Ernest Boivin et de feu Marie Harvey. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille le samedi 30 août 2003 à compter de 9 h à la résidence funéraire

Aubin
425, boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 30 août 2003 à 10 h 30, à l'église Sacré-Coeur. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques Fortin (Christiane Boivin), Claude Fortin (Véronique Simard), Hélène Fortin (Georges Desbiens), Line Fortin (Michel De Roy) et Steeve Fortin (Annie Lapointe); ses petits-enfants: Nancy, Julie, Kathleen, Mélissa, Karine, Rémi et Cathy, ses arrière-petits-enfants: Ann-Frédéric et Anthony. Elle était la sœur de: Annette Boivin (feu Armand Tremblay), feu Paul Boivin (Jeannine Tardif), Thérèse Boivin (feu Robert Vézina), Maurice Boivin (Louise Brochu). Elle était la belle-sœur de: feu Rita Fortin (feu Gaston Tremblay), Berthe Fortin (Antonio St-Gelais), feu Gaston Fortin (Claire Tremblay), Madeleine Fortin (Jean St-Amour), Suzette Fortin (Lucien Murray) et Jacqueline Fortin (feu Louis-Philippe Dion). Mme Boivin laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévoles de la Fondation de ma vie sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418)543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418)543-2738, salon: (418)543-3810, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc., Réseau Dignité.**



JEAN (M. Steeve)

Le 26 août 2003, est décédé à Edmonton en Alberta, à l'âge de 45 ans, M. Steeve Jean, fils de feu M. Rosaire Jean et de dame Béatrice Bouchard, demeurant au 7717, 85ième rue, Edmonton. La famille accueillera les parents et amis une demie-heure avant le service religieux qui aura lieu le lundi 1er septembre 2003, à 9 h 30 à l'église Notre-dame d'Hébertville et les cendres seront déposés au cimetière d'Alma. Il laisse dans le deuil sa sœur Johane (André St-Michel); son frère France; ses neveux et nièces: Emilie, Mélissa Jean St-Michel; ses oncles et tantes: feu Normand Jean (Claire Vaccino), Huguette, Raymonde (Robert Brassard), Lisette, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation du Diabète. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour informations: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



LAVOIE (Mme Noëlla Morin)

Le 28 août 2003, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 88 ans 7 mois, Mme Noëlla Morin, épouse de feu M. Jean-Charles Lavoie, demeurant au Domaine de la Présentation 1171, Alexis-Simard à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le dimanche 31 août 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er septembre 2003 à 11 h à l'église St-Edouard à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Emely Dallaire et de feu Méridé Morin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Florent Lavoie (feu Candide), feu Roger, Bertrand, Clermont (Murielle Côté); ses petits-enfants: Christine Gagné, Caroline Gagné, Christopher Lavoie; ses frères et sœurs: feu Raymond Morin (1ères noces feu Alice McNicoll, 2èmes noces Aline Côté), feu Joseph (prêtre), feu Welley (feu Simone Tremblay), feu Graciette (feu Hilarion Rochefort), feu Reine (feu Paul-Étienne Gauthier), Derville, feu Rodolphe (Lucille Tremblay), feu Paula (feu Florent Gaudreault), feu Gemma (Joseph-Arthur Girard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Georges-Alfred Lavoie (feu Jeannette Brassard), feu Hermance (feu Wilbrod Sergerie), Flore (feu Paul Gobeil), feu Paul (feu Gergette Tremblay), Marguerite (feu Ovide Harvey), feu Carmeline (feu Charles-Eugène Fortin), feu Jeanne d'Arc, Gemma (feu Patrick Socket), Fernand (feu Jeanne d'Arc Fortin), feu Albert (feu Charlotte Simard), Aline (feu J-M Bilodeau), Raymonde (Gérard Gagnon), Jacques (feu Yvette Simard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Domaine de la Présentation sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravel-et-fils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



MUNGER (Mme Monique Chrétien)

Le 28 août 2003, est décédée au Carrefour de la santé de Jonquière, à l'âge de 72 ans et 10 mois, Mme Monique Chrétien, épouse de M. Armand Munger, demeurant rue St-Simon, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le dimanche 31 août 2003 de 19 h à 22 h, le lundi 1er septembre 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 1er septembre 2003 à 11 h 30 à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son époux M. Armand Munger, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pauline Ducharme (René Marion), Rémi Munger (Doris Fortin), Jean (Sylvie Boulanger), Carl (Chantal Pamerleau); ses petits-enfants: Catherine, Tommy, Karine, Martin, Dave, Elizabeth, Véronique, Olivier, Laurie. Elle était la soeur de: feu Solange Chrétien (feu Azellus), Pierrette (feu Noël), Oviette (feu Maurice), Bernard (Jeanne-d'Arc), Claude (Marie-Ange), Paul (Judith), Sylvain (Thérèse), Romain (Edith), Céline (feu John), Madeleine (Léonard), Réjean (Louise). Elle était la belle-sœur de: Line Munger, Réal (Lise), Maurice (Lucie), feu Roméo, feu Marie-Claude, feu Bertrand, feu Jean-Paul, feu Mariette, feu Ruth, feu Linda, feu Elide. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



ST-AMOUR (M. Pierre)

Est décédé à Roberval, le 21 août 2003, à l'âge de 41 ans et 11 mois, M. Pierre St-Amour, conjoint de dame Francine Awashish, demeurant au 531, rue Bilo-deau, Roberval. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 30 août 2003 à 11 h, à l'église Notre-Dame de Roberval, en présence des cendres. Le départ du cortège se fera à 10 h 45 de la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval

et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Outre sa conjointe, dame Francine Awashish, il laisse ses enfants adorés: Nicolas, Emilie et Carl; son père et sa mère: Laurier St-Amour (Gisèle Gorley); ses frères et ses sœurs: Michel (Johanne Bisson), Diane (Daniel Villeneuve), Denis (Lise Bisson), Stéphane (Janice Egan), Alain (Julie Larivière); son beau-père et sa belle-mère: Joseph Awashish (Germaine Amroise); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Adélar Awashish (Lisette Petiquay), Anna-Lucie Awashish (Jérôme Chachai), Ginette Awashish, Roselin Awashish (Odette Vachon), Claudia Awashish (Régis Ottawa), Jacquelin Awashish (Lise Awashish), Constance Awashish (Patrick Hamel), Maryse Awashish (Marcellin Moor); ses filleul(e)s: Stéphanie St-Amour; Nadia-Pascal Ottawa et Samuel Weizineau. Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. M. St-Amour était président de l'Association du Hockey mineur de Roberval et il était un grand bénévole. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Lucienne)

Le 29 août 2003, est décédée paisiblement, entourée de l'amour des siens, à son domicile, à l'âge de 82 ans et 10 mois, Mme Lucienne Tremblay, épouse de feu M. Gérard Tremblay (1ères noces feu dame Rachelle d'Amour), fille de feu M. Paul-Emile Tremblay et de feu dame Adéla Tremblay, demeurant au 303 Beaujolais, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 2 septembre 2003 de 10 h à 13 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mardi 2 septembre 2003 à 14 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil son fils Gérard Tremblay (feu Lucille Fortier, Rose-Hélène Lavoie); ses petits-enfants: Martin (Manon Bédard) et Bruno (Isabelle Dusseault); ses 3 arrière-petits-enfants: Cédéric, Laurie et Sabrina. Elle était la soeur de: feu Brigitte Tremblay (feu Léonce St-Pierre), feu Yvan (Laurette Bergeron), Candide (Jacques Dubé), Bernard (Marcelle Tremblay), Monique (Ghislain Lamothe) et Suzanne (Réal Tremblay). Elle était la belle-sœur de: Jacqueline Tremblay (feu Roger Cunningham, feu Donald Laure), Roméo (Adéla), feu Camil, feu Patrick et Lucille (feu Wilbrod Julien). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfichicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRES



PRIERE INFALLIBLE A LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé: C.C.

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Rose-Hélène Brassard Gauthier,
de Chicoutimi, décédée le 11 mai 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie

Nos condoléances



aux familles éprouvées

«QUOTIDIEN»



Combâtes la fibrose kystique
1-800-363-7711

Biddle a tout bousillé

La victoire échappe aux Expos en fin de neuvième

MIAMI (PC) - Les Expos ont laissé filer une victoire in extremis vendredi, victoire qui leur semblait pourtant acquise.

Rocky Biddle (4-8) s'est effondré une autre fois en fin de neuvième quand les Marlins de la Floride lui ont arraché deux points pour se sauver avec une victoire de 3-2.

C'est un simple du frappeur suppléant Brian Banks qui a produit le point de la victoire, qui est allée à la fiche de Braden Looper (5-7).

Biddle, qui a bousillé un septième sauvetage, a d'abord donné un simple à Juan Encarnacion, puis un but sur balles à Derrek Lee. Miguel Cabrera a fait avancer les coureurs avec un amorti.

Alex Gonzalez a fait 2-2 avec un roulant à l'avant-champ quand Jamey Carroll n'a pu relayer à temps au marbre. Puis Banks a mis fin au match avec son coup à la clôture dans la droite.

Après Livan Hernandez et Javier Vazquez, voilà que T.J. Tucker avait pourtant excellé à son tour au monticule vendredi.

«Les Marlins et les Phillies de Philadelphie ont connu de longues séquences de victoires à certains moments dans la saison. Ce ne fut pas notre cas, disait Frank Robinson avant le match. Là, c'est peut-être à leur tour de connaître une période moins fructueuse et à notre tour d'aligner des victoires. Il nous faudrait poursuivre sur cette lancée pendant encore deux ou trois semaines.»

C'est peut-être en demandant beaucoup à une équipe qui a un dossier de 26-42 à l'étranger et qui n'a plus que six matches à disputer devant ses partisans.

Mais tout avait bien fonctionné vendredi avant la neuvième manche. Brad Wilkerson a entrepris le match avec un circuit, son 17e de la saison, son premier à titre de premier frappeur. Il avait réussi pareil exploit deux fois la saison dernière.

Il a marqué aussi à sa deuxième présence en troisième manche. Patient, il a soutiré un but sur balles à Josh Beckett et a filé au troisième quand Orlando Cabrera a claqué un double dans la gauche, un coup en flèche. Wilkerson a trotiné vers le marbre quand Jose Vidro a suivi avec un long ballon dans la droite.

Les Expos ont obtenu deux autres buts sur balles dans cette manche, dont un intentionnel à Vladimir Guerrero, mais Beckett s'en est tiré sans plus de dégâts quand il a forcé Todd Zeile à frapper une chandelle au champ intérieur pour le dernier retrait.

Les Expos ont menacé en sixième également quand Zeile et

Endy Chavez ont obtenu des simples, mais les Marlins ont fermé la porte.

Tucker impeccable

Tucker en a donné aux Expos plus qu'ils n'en demandaient.

Cinquième partant de l'équipe, il a espacé cinq coups sûrs en six manches. Il a retiré trois frappeurs sur des prises et n'a permis aucun but sur balles.

Utilisé exclusivement comme releveur avant d'être cédé aux

Trappers d'Edmonton le 9 juillet, Tucker a connu sa plus longue sortie de la saison à son quatrième départ avec les Expos.

Il a bien maîtrisé tous ses tirs, particulièrement ses balles à effet et n'a jamais vraiment été ennuyé sauf en première quand les Marlins ont obtenu deux simples après deux retraits.

Beckett a cédé le monticule à Rick Helling après sept manches. Beckett a donné cinq coups sûrs et six buts sur balles. Il a par ailleurs retiré sept frappeurs sur des prises.

Les Marlins ont marqué en fin

J'ai laissé tomber l'équipe, admet Biddle

Par Michel Lajeunesse

MIAMI (PC) - Ce n'est qu'à l'étranger que de telles choses arrivent aux Expos. Ils semblaient se diriger vers une victoire certaine en fin de neuvième manche quand le ciel leur est à nouveau tombé sur la tête.

Rocky Biddle a cédé deux coups sûrs, un but sur balles et a donné deux points aux Marlins.

Jamey Carroll, pourtant une valeur sûre en défensive, qui venait tout juste d'être inséré dans le match à cause de son gant, a jonglé avec une balle et a fait cadeau du point égalisateur.

En fait, les Expos n'y ont vu que du feu. Après avoir dominé tout le match, ils l'ont perdu dans le temps de le dire.

«Oui, c'est une défaite qui fait mal, a dit Frank Robinson. Mais je ne reviendrais pas sur ma décision de remplacer Todd Zeile par Carroll en neuvième. Je referais la même chose dans les mêmes circonstances.»

Avec des coureurs aux deuxième et troisième coussins, Alex Gonzalez a frappé un roulant vers Carroll au moment où Juan Encarnacion fonçait vers le marbre.

Carroll a jonglé avec la balle. Quand il l'a récupérée, il a fait trop vite et son relais au marbre manquait de précision, donnant aux Marlins le point égalisateur. Brian Banks a mis fin à la rencontre avec un simple dans la droite.

«J'ai capté des milliers de roulants, a dit Carroll. J'étais dans le match pour cela. Je voulais que la balle soit frappée vers moi. Je m'y attendais. Mais j'ai bousillé le jeu et causé la défaite. C'est mon travail et je ne l'ai pas fait. Je ne suis pas très heureux.»

Quant à Biddle, il s'en voulait lui aussi. C'est sans doute le but sur balles qu'il a accordé à Derrek Lee qui lui a fait le plus mal.

«Je me dois d'attaquer la zone

des prises, je dois être plus agressif, a dit Biddle. Je sais ce que je dois faire. Mais je ne l'ai pas fait. Cela m'est arrivé tellement souvent que je devrais maintenant le savoir. J'ai encore une fois tenté d'exécuter le tir parfait plutôt que de faire confiance à mon étoffe.» Dans toute cette histoire, c'est le partant T.J. Tucker qui a sans doute le mieux réagi.

«C'est un dur coup, mais la saison n'est pas terminée, a-t-il dit. Ce sont des choses qui arrivent dans le baseball. Je pense que j'ai fait mon travail. J'ai gardé mon

Au losange

MIAMI (PC) - Qui l'eût cru? Les Expos, faute de personnel, ont dû refuser l'accès au Stade olympique à plusieurs milliers de spectateurs jeudi lors du dernier match de la série contre les Phillies de Philadelphie.

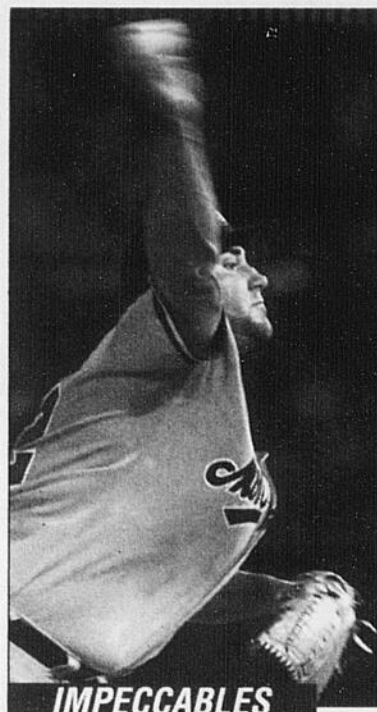
Quelque 20 030 spectateurs ont tout de même pu assister à ce match qui assurait aux Expos le balayage de leur série de quatre matches et qui les propulsait au premier rang de la course au meilleur deuxième dans la Ligue nationale.

Frank Robinson n'en revenait pas encore de ces foules enthousiastes. Les Expos ont attiré 83 145 spectateurs au total contre les Phillies.

«Et ces foules étaient bien différentes, a dit Robinson. Habituellement, les spectateurs attendent et réagissent à ce qui se passe. Mais là, ils encourageaient, provoquaient des choses. C'est dommage qu'il ne nous reste plus que quelques matches à domicile.»

Les Expos ont gagné leurs neuf derniers matches à Montréal et 14 de leur 15 derniers.

C'est lundi que le baseball majeur devrait soumettre à



T.J. Tucker en a donné aux Expos plus qu'ils n'en demandaient, tout comme Brad Wilkerson, qui vient de frapper un circuit en solo en première manche. Malheureusement, leurs efforts ont été bousillés par le lanceur Rocky Biddle en toute fin de match.

(Photo AP)



de huitième contre le releveur Luis Ayala, qui a cédé des simples consécutifs à Juan Pierre et Luis Castillo. Un roulant du frappeur suppléant Ivan Rodriguez a pous-

sé Pierre au marbre.

Ayala a mis fin à la manche en retirant Mike Lowell sur des prises. Rocky Biddle a par la suite tout bousillé.

équipe dans le match.»

Robinson était d'accord.

«On ne peut en demander plus de Tucker. Il a fait tout ce qu'on pouvait attendre de lui.»

Après le match, les Expos ont racheté le contrat du droitier Chad Cordero de leur filiale de Brevard County, filiale A dans la Ligue de la Floride.

Cordero, leur premier choix au repêchage de juin, est un spécialiste des fins de matchs. A Brevard County, il a présenté une fiche de 1-1 et six sauvetages en conservant une moyenne de 2,08.

Après le droitier Ryan Wagner, des Reds de Cincinnati, il devient le deuxième joueur repêché cette saison à graduer dans les ligues majeures.

Pour lui faire place au sein de la formation, les Expos ont cédé le droitier Roy Corcoran à leur filiale des Trappers d'Edmonton.

Ils ont aussi placé le nom de Fernando Tatis sur la liste des blessés pour 60 jours.

Parions que nous verrons le jeune Cordero, 21 ans, au monticule en fin de match au cours des prochains jours.

l'Association des joueurs l'ébauche du calendrier pour la saison 2004.

Mais il semble bien que rien ne soit réglé dans le cas de Expos. On parle toujours de trois scénarios possibles, soit qu'ils disputent 81 matches au Stade olympique, 81 matches à San Juan ou qu'ils partagent leur calendrier local entre

les deux villes.

C'est bien simple, les dirigeants du baseball majeur ne savent pas encore vraiment ce qu'ils vont faire avec les Expos.

Chose certaine, le commissaire Bud Selig pourra se défilier tout le temps. Il sera à Porto Rico la semaine prochaine et on aura quelques questions à lui poser.

L'arrivée au camp du Canadien

MONTRÉAL (PC) - Vingt-quatre joueurs participeront au camp d'entraînement des recrues du Canadien qui s'ouvrira le 3 septembre prochain sur la glace du Collège Brébeuf, à Montréal. Le camp d'entraînement officiel du Canadien aura lieu du 11 septembre au 8 octobre.

Les espoirs du Canadien s'entraîneront à Montréal du 3 au 5 septembre avant de prendre part à un tournoi des recrues, du 6 au 10 septembre, au Centre Corel, à Ottawa. Le tournoi à la ronde regroupera le Canadien, les Sénateurs d'Ottawa, et les Hurricanes de la Caroline.

Trois gardiens, huit défen-

seurs et 13 attaquants ont été retenus pour le camp des recrues. Il s'agit de Christian Larrivée, Jimmy Bonneau, Andrew Archer, Michel Bergevin-Robinson, André Deveaux, Jean-Philippe Côté, Olivier Michaud, Jonathan Ferland, Mark Flood, Jaroslav Halak, Chris Higgins, Derick Martin, Michael Lambert, Brett MacLellan, Maxim Lapierre, Matt Shasby, Evan Shaw, Corey Locke, Steve Villeneuve, Duncan Milroy, Adam Paiement, Alexander Perezhogin, Danny Stewart et Cory Urquhart. Des 24 joueurs invités, neuf sont d'âge junior, sept sont à l'essai et sept ont déjà un contrat.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

	Section Est		
	G	P	Moy. Diff
Atlanta	85	48	639
Floride	71	63	530 14 1/2
Philadelphie	71	63	530 14 1/2
Montréal	71	65	522 15 1/2
New York	59	74	444 26

Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff
Houston	70	64	522
St. Louis	70	64	522
Chicago	69	64	519 1/2
Pittsburgh	61	70	466 7 1/2
Cincinnati	59	75	440 11
Milwaukee	58	76	433 12

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff
San Francisco	80	52	606
Arizona	69	64	519 11 1/2
Los Angeles	68	64	515 12
Colorado	65	71	478 17
San Diego	54	81	400 27 1/2

Course au meilleur deuxième			
G	P	Moy.	Diff
Floride	71	63	530
Philadelphie	71	63	530
Houston	70	63	526 1/2
St. Louis	70	63	526 1/2
Montréal	71	65	522 1
Arizona	69	64	519 11 1/2
Chicago	69	64	519 11 1/2
Los Angeles	68	64	515 2

Jeudi 28 août			
G	P	Moy.	Diff
Montréal 4 Philadelphie 0			
Colorado 6 San Francisco 1			
Milwaukee 4 Cincinnati 3 (10 manches)			
Pittsburgh 5 Floride 0			
N.Y. Mets 3 Atlanta 1			
St. Louis 3 Chicago Cubs 2			
Los Angeles 6 Houston 3			

Vendredi 29 août			
G	P	Moy.	Diff
Florida 3 Montréal 2			
Chicago Cubs 4 Milwaukee 2			
Philadelphie 7 N.Y. Mets 0			
Atlanta à Pittsburgh, 19h05.			
St. Louis à Cincinnati, 19h10.			
San Diego à Houston, 20h05.			
San Francisco en Arizona, 22h05.			
Colorado à Los Angeles, 22h10.			

Samedi 30 août			
G	P	Moy.	Diff
Atlanta (Ramirez 8-4) à Pittsburgh (Ol.Perez 4-7), 13h20			
Milwaukee (Kinney 9-9) à Cubs de Chicago (Estes 7-10), 16h05			
San Francisco (J.Williams 5-3) à Arizona (Johnson 4-6), 16h05			
Montréal (L.Hernandez 14-7) à Floride (Pavano 10-11), 18h05			
San Diego (Jarvis 4-6) à Houston (Fernandez 1-3), 19h05			
Philadelphie (Wolf 12-9) à Mets de NY (Glavin 9-11), 19h10			
St. Louis (Tomko 10-8) à Cincinnati (Harang 3-1), 19h10			
Colorado (Stark 2-2) à Los Angeles (Ishii 9-5), 22h10			

Dimanche 31 août			
G	P	Moy.	Diff
St. Louis à Cincinnati, 12h35			
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10			
Montréal en Floride, 13h35			
Atlanta à Pittsburgh, 13h35			
San Diego à Houston, 14h05			
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20			
San Francisco en Arizona, 20h05			
Colorado à Los Angeles, 20h10			

Lundi 1er septembre			
G	P	Moy.	Diff
Boston à Philadelphie, 13h05			
Atlanta à N.Y. Mets, 13h10			
Cincinnati à Milwaukee, 14h05			
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20			
Montréal en Floride, 16h05			

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Pujols StL	128	479	112	175 365
Helton Col	135	496	118	176 355
Bonds SF	106	327	92	111 339
Renteria StL	130	495	77	165 333
Sheffield Atl	128	476	110	158 332
Vidro Mon	121	442	72	144 326
LCastillo Flo	126	496	85	159 321
Lieberthal Phi	106	406	54	130 320
Kendall Pitt	122	476	72	151 317
Loretta SD	128	480	60	152 317

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321
MOrdóñez ChW	132	502	85	161 321
Garciparra Bos	129	549	101	176 321
MRamirez Bos	131	489	100	155 317
Wells Tor	132	561	98	177 316
Jeter NY	96	397	69	125 315
ShStewart Minn	111	476	75	149 313

LIGUE AMÉRICAINE			
G	P	Moy.	Diff
New York	81	52	609
Boston	78	56	582 3 1/2
Toronto	66	68	493 15 1/2
Baltimore	61	72	459 20
Tampa Bay	53	79	402 27 1/2

Section Centrale			
G	P	Moy.	Diff
Chicago	71	64	526
Kansas City	70	63	526
Minnesota	70	64	522 1/2
Cleveland	60	75	444 11
Detroit	34	99	256 36

Section Ouest			
G	P	Moy.	Diff
Oakland	79	55	590
Seattle	77	57	575 2
Anaheim	65	70	481 14 1/2
Texas	61	74	452 18 1/2

Course au meilleur deuxième			
G	P	Moy.	Diff
Boston	78	56	582
Seattle	77	57	575 2
Chicago	71	64	526 7 1/2
Minnesota	69	64	519 8 1/2

Jeudi 28 août			
G	P	Moy.	Diff
N.Y. Yankees 7 Chicago White Sox 5			
Oakland 6 Baltimore 4			
Minnesota 6 Anaheim 1			
Tampa Bay 3 Seattle 2			
Cleveland 8 Detroit 3			
Kansas City 6 Texas 5 (11 manches)			

Vendredi 29 août			
G	P	Moy.	Diff
Toronto 7 Cleveland 3			
Detroit 8 Chicago White Sox 4			
N.Y. Yankees à Boston, 19h05.			
Minnesota au Texas, 20h05.			
Anaheim à Kansas City, 20h05.			
Baltimore à Seattle, 22h05.			
Tampa Bay à Oakland, 22h05.			

Samedi 30 août			
G	P	Moy.	Diff
Yankees de NY (Pettitte 16-7) à Boston (P.Martinez 10-3), 13h20			
Baltimore (Moss 1-2) à Seattle (Mech 13-10), 16h05			
Toronto (Lidle 11-11) à Cleveland (Westbrook 6-7), 19h05			
Anaheim (Shields 3-4) à Kansas City (Voyles 0-2), 19h05			
White Sox de Chicago (Ginter 9-10) à Detroit (Maroth 6-18), 19h05			
Minnesota (Santana 8-3) à Texas (Ric.Rodriguez 3-9), 20h05			
Tampa Bay (Bell 3-2) à Oakland (Lilly 7-9), 21h05			

Dimanche 31 août			
G	P	Moy.	Diff
Chicago White Sox à Detroit, 13h05.			
Toronto à Cleveland, 13h05.			
N.Y. Yankees à Boston, 14h05.			
Anaheim à Kansas City, 14h05.			
Minnesota au Texas, 15h05.			
Baltimore à Seattle, 16h05.			
Tampa Bay à Oakland, 16h05.			

Lundi 1er septembre			
G	P	Moy.	Diff
Boston à Philadelphie, 13h05.			
Cleveland à Detroit, 13h05.			
N.Y. Yankees à Toronto, 13h05.			
Kansas City au Texas, 14h05.			
Anaheim au Minnesota, 14h05.			

LES MENEURS				
MJ	AB	P	CS Moy.	
Mueller Bos	120	428	71	140 327
ISuzuki Sea	132	557	95	181 325
GAnderson Ana	134	539	67	174 323
Bradley Cle	101	377	61	121 321

Deuxième quart fatidique

L'explosion des Renegades déplume les Alouettes

OTTAWA (PC) — Kerry Joseph et Josh Ranek ont inscrit des majeurs lors d'un deuxième quart productif, vendredi, et les Renegades d'Ottawa ont surpris les Alouettes de Montréal, l'emportant 43-38 devant une foule de 24 583 spectateurs, la meilleure de la saison au stade Frank-Clair.

Joseph et Ranek ont franchi 63 et 21 verges, respectivement, et contribué à une explosion de 17 points des Renegades au deuxième quart.

Plus tard, Ranek a ajouté un touché sur une course de 38 verges, pour permettre aux Renegades (4-7) de mettre fin à leur série de deux revers tout en interrompant la séquence de six victoires des Alouettes (9-2).

«Ils'agit d'une très grosse victoire, contre un rival de notre division et contre la meilleure équipe de la ligue. Nous savions qu'il fallait jouer avec ardeur et c'est ce que nous avons fait. Nous avons complété des jeux clés à des moments opportuns et nous n'avons jamais cessé de les attaquer», a déclaré Ranek, qui a complété le match avec des gains de 103 verges par la voie terrestre.

Les hommes de Don Matthews subissaient une première défaite à l'étranger en huit matchs cette saison. Ils ont aussi raté une belle occasion d'égaliser leur record d'équipe pour le meilleur début de saison (10-1), un exploit réalisé en 2002.

«Les Renegades ont accompli les jeux nécessaires. Ils méritaient de gagner le match», a évalué Mat-

thews, qui a inscrit un record de l'histoire de la LCF en dirigeant un 300e match en carrière.

A leur première sortie en 11 jours, les Renegades ont manifesté beaucoup de vivacité et d'énergie.

«Cette semaine de congé nous a aidés, a souligné l'entraîneur en chef des Renegades, Joe Paopao. Nous étions frais et dispos. Nous nous déplaçons très bien sur le terrain. Au niveau de l'équipe, cette victoire nous rapproche de notre objectif (participer aux séries). Nous sommes à égalité au deuxième rang.

Dans une cause perdante, Ben Cahoon a enregistré trois touchés et Jeremaine Copeland en a ajouté un.

Match intense

Dans une rencontre disputée sous le signe de l'intensité et marquée de plusieurs escarmouches, les Renegades ont intercepté deux passes du quart Anthony Calvillo.

«Il faut leur donner beaucoup de crédit car leur défensive a très bien joué, a admis Calvillo (27-en-50, 293 verges, trois touchés).

Malmené 13-1 par le Garaga

«Nous nous sommes retrouvés devant plusieurs situations de deuxième essai et plusieurs verges à franchir, et c'est probablement en partie à cause de mes décisions», a ajouté le quart des Alouettes.

Ils ont aussi profité de l'incapacité des Alouettes à stopper Ranek, qui a surpassé le plateau des 100 verges pour un deuxième match d'affilée.

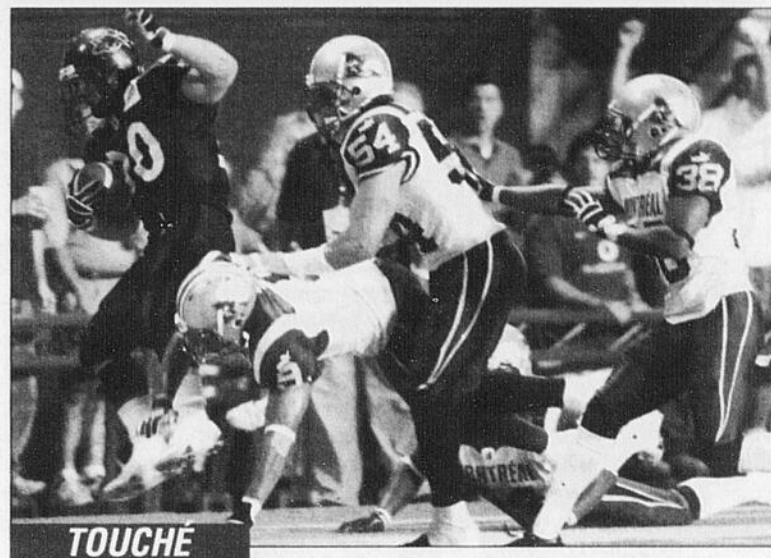
«Nous avons été incapables de stopper leurs courses. J'ai eu le sentiment que l'absence de joueurs au physique imposant au sein de la ligne défensive nous a causé beaucoup de tort», a fait remarquer Matthews, qui n'a pu compter sur les services du plaqueur Adriano Belli.

Tirant de l'arrière 7-6, les Renegades ont repris vie lorsque Joseph a réussi une course de 63 verges pour un touché, un record d'équipe.

Après un placement de Lawrence Tynes, Ranek a atteint la zone payante et les Renegades menaient 23-17 après 30 minutes de jeu.

La situation s'est détériorée pour les Alouettes en deuxième demie. Ils ont d'abord échoué dans une tentative de convertir un premier jeu lors d'un troisième essai.

Ils ont ensuite perdu les services du botteur Matt Kellett, qui a été expulsé après avoir poussé un



Durant le 2e quart, les Renegades ont marqué 17 points, grâce, entre autres, au touché de Josh Ranek (30). Les Alouettes ont encaissé un premier revers à l'étranger en huit matchs cette saison.

(Photo PC)

arbitre en tentant de récupérer un ballon égaré à la suite d'un botté.

«On m'a dit que j'ai bousculé un officiel, a relaté Kellett. Je ne connais pas le règlement à ce sujet. Je croyais qu'il s'agissait d'une punition pour non respect de l'immunité.

«Il n'y a rien que nous puissions y faire. Nous n'avons pas joué suffisamment bien pour l'emporter. Il faut les féliciter», a ajouté Kellett.

Son remplaçant Dave Stala a effectué une feinte lors d'une ten-

tative de botté de dégagement et il a rejoint Sylvain Girard pour un touché, un jeu qui a couvert 75 verges.

Après la transformation, les Alouettes n'accusaient plus que cinq points de retard. Cependant, la formation montréalaise n'a jamais pu s'approcher, malgré deux touchés tardifs de Cahoon.

Les Alouettes auront congé la semaine prochaine. Ils reprendront le collier le dimanche 14 septembre alors qu'ils accueilleront les Renegades.

Sport éclair

Rude prologue pour Raphaël

Raphaël Tremblay, de Saint-Bruno, a éprouvé certaines difficultés vendredi lors du prologue des épreuves sur route du Vermont. D'une distance de 14 kilomètres, ce prologue était constitué d'une montée sur 5 km en bout de course. «C'est sur cette distance que la fatigue des Championnats mondiaux junior est apparue. Même mon coéquipier, Kevin Lacombe, pourtant reconnu pour son endurance dans les montées, s'est retrouvé dans la même situation que moi. Nous avons facilement été devancés par les meneurs», de commenter Raphaël Tremblay. Subdivisées en trois étapes, les épreuves sur routes s'ouvrent en ce samedi avec un circuit routier de 115 km. Dimanche, ce sera une course de 120 km, et lundi, un critérium de 49,6 km.

Fin entre Ouellet et K-Management

Le groupe K-Management vient de mettre fin à son association avec le Jonquérois Stéphane Ouellet. Le pugiliste était avec K-Management depuis presque trois ans. À l'époque, le boxeur avait quitté Interbox avec fracas. Ouellet n'est pas monté sur un ring de boxe depuis avril 2001. Il s'était alors incliné par KO face à l'Américain Omar Sheika. K-Management préfère concentrer ses énergies sur d'autres athlètes tels que Bruno Heppell, Simon Larose et Adam Russo.

Par Paul-Armand Girard

SAINT-GEORGES (PAG) - Défait 13-1 par le Garaga de Saint-Georges-de-Beauce, le Paramédic de Saguenay ne pouvait probablement pas espérer mieux, vendredi soir. «Quand tu joues sur la patinoire du Garaga, ce n'est pas pareil que lorsque tu te produis à la maison. Puis, il est préférable de ne pas commencer le match en retard comme nous l'avons fait», dixit Gaston Drapeau.

Parti tardivement du Saguenay, ralenti par la circulation dense dans la ville de Québec, c'est de peine et de misère que l'autobus du Paramédic est enfin parvenu à rejoindre Saint-Georges-de-Beauce. Lorsque les joueurs se sont présentés sur la patinoire, le retard psychologique était aussi au rendez-vous.

Le Garaga n'a d'ailleurs pas demandé aux joueurs du Paramédic comment s'était déroulé le voyage. Bombardé de 24 tirs dès la première période, le gardien Sylvain Rodrigue a cédé sur les lancers de Sébastien Parent, de Steeve Gosselin, de Jean-Yves Leroux, en avantage numérique, de Philippe Cloutier et de Claude Morin, en avantage numérique. Christian Labonté a évité le jeu blanc au Paramédic en inscrivant son but en désavantage numérique. Dominé 24-5 en première période, le Paramédic a de nouveau été la proie de 17 tirs contre 9 en seconde période: Claude Morin, David Lessard et

Steeve Gosselin ont grossi alors la marque à 8-1.

Dave Verville, qui partagé le travail devant le filet, n'a pas été plus chanceux que Sylvain Rodrigue en cédant à cinq reprises au cours de la troisième période: Louis Bédard et Kevin Cloutier, deux fois respectivement, et Jason Groleau durant un désavantage numérique.

Globalement, le Garaga a décoché. 58 tirs en direction des gardiens du Paramédic. La formation saguenéenne a vécu ses meilleurs moments en troisième avec une collecte de onze lancers un total de 25.

Le Paramédic, qui a disputé ce match sans Michel Saint-Jacques et Dominic Desbiens, a perdu les services du défenseur François Hardy tôt dans la rencontre. «Le Garaga, c'est une grosse machine. Leurs meilleurs joueurs étaient au poste. Pour notre part, nous avons entrepris le match de façon désorganisée. Nous nous sommes jamais remis de ce lent départ», de donner à entendre Gaston Drapeau qui a souscrit que ce rival d'un soir était vraiment trop fort.

Revers de l'Extrême

L'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du circuit midget espoir 15 ans, a encaissé un revers de 7-4, vendredi soir, face aux Marquis midget BB de Jonquière. Nicolas Bergeron (2), Mathieu Tremblay (2), Shane Tremblay, Dany Leclerc et Michaël Voyer ont perdu les buts des Marquis.

Dans la défaite, Stéphane Morency a réalisé le tour du chapeau. Jean-François Levesque a marqué l'autre but de l'Extrême qui affronte les Sags midget BB, à 13 h, aujourd'hui, à l'aréna du Plateau.

Tennis Subway

Joël Lapointe surprend

(PAG) - Une surprise de taille a ponctué la journée de vendredi à la 5e tranche du Circuit de tennis régional Subway. Le 3e favori en classe A, Nicolas Ouellet-Gilbert a en effet été vaincu par Joël Lapointe, d'Alma, en des manches de 6-4, et 6-2. En contrepartie, en double A, les premiers semés, Jean-Sébastien Bergeron et Maxime Gravel, de Chicoutimi, ont signé une victoire de 6-7, 6-4, 6-0, aux dépens d'Éric Gauthier et Mathieu Gagné, de La Baie.

En simple B, Yannick Juneau, de Chicoutimi, a pris la mesure 6-3, 6-2, de Jean-Claude Basque, de Chicoutimi. Bernard Boucher, de Chicoutimi, l'a emporté 6-0, 6-1, face à Stéphanie Girard, de Chicoutimi.

En double B, victoire de Harold Gagnon et Jacques Pellerin, de Chicoutimi, 6-2, 7-5, devant Alexandre et François Lévesque, de Chicoutimi; Marc-André Fortin et Étienne Gauthier, de Chicoutimi, gagnent 6-7, 6-2, 7-5, contre Jean-Benoît Madore et François Morency, de Chicoutimi; Gilles Fontenele et Mathieu

Simard à Baie-Comeau

Dans un autre ordre d'idées, le Drakkar de Baie-Comeau a confirmé son poste à Patrick Simard, un ancien joueur de l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Ouellet, de Chicoutimi, s'imposent 6-1, 2-6, 6-2, face à Louis Dugal et Lise Hamel, de Chicoutimi.

En simple C, Jean-Philippe Côté, de Chicoutimi, a inscrit un succès de 6-7, 6-4, 6-3, contre Pier-Emmanuel Madore, de Chicoutimi; Guy Boily, de Chicoutimi, gagne par abandon de Serge Martineau, de Chicoutimi; Gary Tweedell, de Chicoutimi, remporte son match 7-5, 6-1, aux dépens de Vincent Bryme, de Chicoutimi; Jonathan Sévigny, de Chicoutimi, dispose 6-0, 6-4, de Charles Désy, de Chicoutimi.

En simple consolation C, gain de Pier-Emmanuel Madore, 6-4, 6-3, contre Serge Chaput, de Chicoutimi.

En double féminin, Andréanne Martin et Rebecca Tremblay, de Chicoutimi, ont uni leurs efforts afin de vaincre 6-3, 6-3, Marie Tremblay et Marie-Claude Gaudreault.

Les matchs de vendredi ont été joués sur les terrains de Rosaire-Gauthier, Hamel et Fradette, et Murdock.

800m en fauteuil roulant

Diane Roy rafle l'argent, Petitclerc finit 4e

SAINT-DENIS (PC) — L'excellente saison de Diane Roy s'est poursuivie, vendredi, sur la piste du Stade de France à Paris, où elle a mis la main sur la médaille d'argent du 800 mètres en fauteuil roulant des championnats du monde d'athlétisme.

Roy, qui a inscrit un chrono de 1:57,72 minute, a concédé l'or à l'Australienne Louise Savage (1:57,15) par seulement 57 centièmes de seconde. Chantal Petitclerc a quant à elle raté le podium de 17 centièmes, franchissant la ligne d'arrivée en 1:58,16 minute. La Mexicaine Ariadne Hernandez (1:57,99) a devancé la Québécoise pour s'emparer du bronze.

«C'est le résultat voulu! Ce n'est pas la médaille d'or, mais je suis bien contente de la médaille

d'argent, a déclaré Roy. Ça fait 11 ans que je m'entraîne et après avoir tant travaillé, j'ai fini par gagner quelque chose de bien mérité.

«Ça va bien depuis le début de la saison, mais ça faisait un peu plus de pression et de stress à gérer. Il s'agit d'une nouvelle expérience (les championnats du monde) pour moi », a expliqué l'athlète de 32 ans qui vit à Sherbrooke, mais qui est originaire de Lac-des-Aigles, au Bas-Saint-Laurent.

Young testé positif

SAINT-DENIS (AP) — Le comité international olympique (CIO) a demandé jeudi aux responsables de la fédération américaine d'athlétisme d'ouvrir une enquête sur les accusations de dopage portées à l'encontre de Jerome Young, vainqueur du 400 mètres des championnats du monde.

Le sprinter américain aurait été autorisé à participer aux Jeux olympiques de Sydney en 2000 en dépit d'un contrôle antidopage positif.

Young n'a pas souhaité répondre aux sollicitations de l'Associated Press, mais le 'Los Angeles Times' révèle vendredi que Young a reconnu jeudi qu'il a été contrôlé positif en 1999 à un stéroïde interdit mais qu'il a pu s'aligner aux JO de Sydney en l'An 2000 après avoir été blanchi par la Fédération américaine d'athlétisme.

«Oui, c'est quelque chose qui

s'est produit,» a indiqué Young dans le 'Los Angeles Times'. «J'ai tiré un trait là-dessus. C'est quelque chose dont je ne veux plus parler.

«C'est une affaire terminée. Je n'y pense même plus.»

Le président du CIO, Jacques Rogge, a envoyé une lettre au comité olympique américain et à la IAAF leur «demandant vivement» de poursuivre leurs investigations. Il a aussi demandé à l'agence mondiale antidopage (AMA) de prêter son concours à l'enquête, en utilisant «tous les moyens et pouvoirs dont elle dispose».

Grand Prix de Denver

Carpentier redoublera d'efforts samedi

DENVER (PC) — Les pilotes Paul Tracy et Patrick Carpentier, de l'équipe Player's, se retrouvent respectivement quatrième et sixième à la suite de la première séance de qualification du Grand Prix de Denver qui s'est déroulée vendredi sur le circuit urbain de Denver au Colorado.

Tracy a négocié le tracé en une minute 02,056 secondes (153,766 km/h) tandis que son coéquipier Carpentier a inscrit son meilleur chrono en une minute 02,165 secondes (153,496 km/h).

Bruno Junqueira a été le plus rapide des 19 pilotes inscrits à cette 15e étape de la Série mondiale Champ Car. Le Brésilien a parcouru la piste de 2,651 kilomètres en une minute 01,438 seconde pour abaisser la marque de 1:01,703 qu'il avait inscrite l'an dernier.

Junqueira récolte le point de la pole provisoire et il a réduit à 27 points l'écart qui le sépare du meneur Paul Tracy (192-165). Il s'assure également d'une place sur la première ligne de départ, dimanche.

Le Mexicain Adrian Fernandez a inscrit le deuxième temps avec un passage en 1:01,583, suivi de la recrue britannique Darren Manning. Ce dernier a été le plus rapide des monoplaces Reynard avec un temps de 1:01,869.

Paul Tracy, la recrue brésilienne Mario Haberfeld, également sur Reynard, et Carpentier complè-

«La course s'est bien déroulée même si la piste était détrempée. Il a plu pendant tout notre échauffement, a expliqué Roy. Habituellement, je ne connais pas de bons départs, mais celui-ci n'était pas si mal. Pour la première moitié de la course, je me suis tenue un peu en retrait de Chantal (Petitclerc) et de Louise (Savage), car je ne voulais pas me faire arroser. Avec environ 300 mètres à faire, Louise (Savage) a décidé d'accélérer alors je suis partie avec elle, en

donnant tout ce que je pouvais.»

Petitclerc déçue

Petitclerc, qui avait décroché l'or sur cette distance aux Jeux du Commonwealth, l'an dernier, et aux Jeux paralympiques de Sydney, ne cachait pas sa déception au terme de l'épreuve.

«Je courais pour la médaille d'or et non pour la médaille de bronze, donc finir quatrième ou troisième, cela ne fait pas une grosse différence. Je pensais pouvoir remporter

l'or ici, alors je suis vraiment déçue, a admis la Montréalaise. Je suis restée devant pendant les 400 premiers mètres, puis Louise (Savage) m'a dépassée par le corridor extérieur et elle a amené les autres filles avec elle.

«Il va falloir que je regarde le film de la course pour comprendre ce qui s'est passé. C'est peut-être le fait d'avoir tiré pendant 400 mètres qui m'a nui, bien que le rythme n'était pas très rapide. Quand Louise est passée en compagnie des autres filles, cela m'a peut-être stressé un peu, car mon entraîneur m'a dit que j'avais l'air moins détendue à partir de ce moment-là. Nous en saurons plus en regardant la course», a conclu Petitclerc.

Chez les hommes, l'Ontarien Jeff Adams a décroché la médaille d'argent du 1500 m en fauteuil roulant, arrêtant le chrono à 3:14,94 minutes. Le Français Joël Jeannot a remporté l'or, en 3:13,03 min, tandis que le bronze est allé au Mexicain Saul Mendoza (3:15,12 min).

À compter de samedi, Roy et Petitclerc participeront au championnat de Suisse d'athlétisme handisport. Pour l'occasion, elles seront accompagnées de neuf athlètes masculins du Québec, dont Dean Bergeron, André Beaudoin, Carl Marquis et Daniel Normandin.

De son côté, la Mascouchoise Émilie Mondor prendra part, samedi, à la grande finale du 5000 mètres des championnats du monde.



La 800m en fauteuil roulant a été âprement disputé, hier, aux Championnats du monde d'athlétisme tenus à Paris. La Québécoise Diane Roy (122) a raté la médaille d'or par seulement 57 centièmes de seconde.

(Photo AP)



John Ferguson Jr. est devenu vendredi le 12e directeur général dans l'histoire des Maple Leafs de Toronto. Pat Quinn, qui a abandonné le poste de directeur général qu'il détenait depuis trois ans, demeure l'entraîneur de l'équipe. À Toronto, on s'interroge déjà sur les relations que Quinn entretiendra avec Ferguson, un homme de 36 ans dont l'expérience pour le poste demeure assez limitée.

(Photo PC)

Les Jeannois: du talent mais pas de profondeur

Par Paul-Armand Girard

(PAG) — Les Jeannois du Collège d'Alma accueillent sur le coup de 14 h, aujourd'hui, les Monadnocks de La Pocatière, une équipe en quête d'une première victoire dans le circuit de football collégial. En dépit des huit revers d'affilée encaissés par les Monadnocks, l'an dernier, Mathieu Brassard s'exprime avec prudence au sujet des visiteurs.

«Hormis Rimouski, la formation de La Pocatière a disputé sa première saison devant de fortes équipes: John-Abbott, Grasset et Montmorency. En inté-

grant la section 2, les Monadnocks seront sans doute plus à l'aise. Personnellement, j'entretiens du respect envers toutes les équipes. Je ne connais pas les

Monadnocks, donc je vais m'abstenir de faire des commentaires à leur sujet», de souscrire sagement l'entraîneur-chef des Jeannois.

Au sujet du nouveau cru des Jeannois, Mathieu Brassard n'est pas mécontent de saluer le retour de 18 vétérans. Le hic, c'est que ce nombre de joueurs forment la moitié de l'équipe globalement.

«Nous avons de bons partants. Malheureusement avec la

contribution de 35 joueurs, il apparaît difficile de signifier qu'il y ait profondeur au sein de notre équipe. Faudra qu'elle soit épargnée par les blessures. Sinon nous risquons de vivre des matchs ardu», se hâte-t-il de reconnaître.

À l'instar de l'an dernier, l'offensive sera dirigée par le quart Dany Gauthier. Ses collaborateurs à cette position, Louis-David Guay et Benoît Tremblay seront utilisés à titre

de receveurs dans le but d'optimiser les forces de l'équipe. Le vétéran Jocelyn Laprise et les recrues Jean-Rémi Privé, Martin Goulet et Pierre Compartino seront également des cibles de choix pour Dany Gauthier.

Chez les porteurs de ballon, le vétéran Jean-Michel Desbiens va sûrement apprécier l'arrivée de Jean-François Murray, de Lennoxville (AAA), et de Rémi Paquette, une recrue prometteuse.

Pour ouvrir la route à tout ce monde, la ligne sera édiflée autour des vétérans Sébastien Guay et Alexandre Tremblay, ainsi que de petits nouveaux fort rapides.

En défensive, Mathieu Brassard souhaite que l'expérience acquise par certains joueurs au sein de cette unité, amenuise le nombre de pénalités et les long jeux concédés par la passe. «Nous avons un bon groupe de demis défensifs en Dominic Giguère, Serge Tessier, Manuel Boily, Pierre-Luc Dubé et François Hudon», souligne-t-il.

Chez les secondeurs, Jérémie Durocher et Martin Cleary représentent des pièces maîtresses à cette position. Quant à la ligne défensive, qui n'est pas nécessairement la plus imposante physiquement, elle aura deux meneurs très pugnaces en Hugues Marceau et Mathieu Simard.

Contre Notre-Dame-de-Foy

Les Gaillards regorgent de jeunes joueurs

(PAG) — Les Gaillards du Cégep de Jonquière entreprennent la nouvelle saison dans la Ligue de football collégial AA, en section 2 de surcroît,



PAUL-ARMAND GIRARD

pagirard@lequotidien.com

en visitant cet après-midi, à 13 h, le Notre-Dame du Collège Notre-Dame-de-Foy de Québec.

Cette formation, qui joint la section 2 en compagnie des Rebelles du Collège Sorel-

Tracy, sera sûrement bien pourvue en joueurs de qualité puisque l'équipe AAA de F-X. Garneau lui a refilé quelques bons éléments.

Alain Rioux, l'entraîneur-chef des Gaillards, est conscient que ses protégés n'affronteront pas cet après-midi une équipe d'expansion. «Nous constatons de la valeur de cette équipe sur le terrain. Rien ne sert d'extrapoler, dit-il. En ce qui me concerne, ma préoccupation, ce sont les Gaillards. Et de ce côté, je suis optimiste en regard de la campagne qui commence. Notre équipe est jeune. En revanche, nous avons des joueurs talentueux à chaque position», ajoute-t-il.

Des 44 joueurs formant l'édition 2003 des Gaillards, seulement 15 d'entre eux détiennent une expérience du football collégial. Alain Rioux note toutefois que sa formation est équilibrée

tant en attaque qu'en défensive.

En attaque, il mise sur le quart Mathieu Chiasson, un joueur de 2e année. Il sera secondé par Julien Vesselle, qui provient du juvénile AAA de Sherbrooke. Chez les porteurs de ballon, les Gaillards sont équipés pour la grande tournée: le vétéran Enrico Bluteau sera en effet entouré de Jean-François Morin, qui entame sa 2e saison, de la recrue Pierre Thériault dont la cheville droite est encore fragilisée à la suite d'une blessure subie dans la Ligue du printemps, et de Nicolas Morissette qui a joué deux ans pour Lennoxville dans le AAA.

Chez les receveurs, le vétéran David Duguay sera le meneur parmi une cuvée de recrues en Maxime Leclerc, Mathieu Breault et Guillaume Potvin. Quant à la ligne, des joueurs au gabarit imposant vont tenir le fort. Alain Rioux espère dans le

cas qu'ils puissent acquérir rapidement de l'expérience.

En défensive, le vétéran Georges Bergeron, 6 pieds 3 pouces, 255 livres, va animer le jeu sur la ligne primaire en compagnie de Maxime Otis, anciennement des Jeannois, Nicolas Ménachi et la recrue Joël Boulianne, entre autres. Chez les secondeurs, l'as des as, Guillaume Boucher, et Maxime Gagné une recrue ultra rapide, forment le noyau des Gaillards à cette position.

Pour contrer le jeu de passe, les Gaillards vont escompter sur une brigade d'expérience avec le retour au jeu de Gabriel Houde, Pierre-Luc Boilat et David Simard.

Ligue de riches et de «pôvres»

(PAG) — La 36e saison de la Ligue de football collégial AA prend forme cette fin de semaine avec deux sections distinctes: celle des riches (section 1) et celle des pauvres (section 2).

La section 1, du véritable football AA, est composée des Islanders de John Abbott de Montréal, les champions en titre, du Phénix du Collège André-Grasset, finaliste 2002, des Vulkins du Collège de Victoriaville, des Diablos du Collège de Trois-Rivières, des Lynx du Collège Édouard-Montpetit et des Nomades du Collège Montmorency de Laval.

Dans la section 2, du football de calibre A devrait-on insister, on retrouve les Jeannois du Collège d'Alma, les Gaillards du Collège de Jonquière, les Pionniers du Collège de Rimouski, les Monadnocks du Collège de La Pocatière, et deux nouvelles équipes, le Notre-Dame du Collège Notre-Dame-de-Foy de Québec et les Rebelles du Collège de Sorel-Tracy.

Ce changement radical par rapport au passé ne découle pas du désir des entraîneurs et des joueurs de la ligue. Ce sont les directeurs de sports des institutions concernées qui ont procédé à cette métamorphose.

Une métamorphose qui concède à la section 1 cinq qualifications directes en séries éliminatoires contre seulement trois pour la section 2. Petit bonbon cependant, le champion de la section 2 accédera la section 1 en 2004.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO	
15⁹⁵\$ SUR UNE COLONNE	29⁹⁵\$ SUR DEUX COLONNES	TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête Anthony Fournier (un an).
De toute ta famille qui t'aime. xxx



Hello! Hello! Catherine!
Bonne fête, aujourd'hui, tu as 2 ans.
De maman Josée, papa Martin et Pascale, ta grande soeur. xxx



Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

00557249

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL * NAISSANCE * POÈME * PROMPT RÉTABLISSEMENT
 VŒUX * ANNIVERSAIRE DE MARIAGE * ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
 FIANÇAILLES * GÉNÉRATIONS * GRADUATION * MARIAGE

COMPLEXE DE COURSE

AUTODRÔME

ST-FÉLICIEN

L'ENFER

C'est sauté
C'est capoté
Amène la gang!

DOLBEAU-
MISTASSINI

CANADIAN
TIRE

ROBERVAL

2000\$
EN BOURSES

150 TOURS

Le dimanche 31 août à 13h

(remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps)

LE PLUS GROS ENFER
DE LA RÉGION

AUTOPRO AUTOPRO

CANOSSERIE INNOVATION

ROBERVAL
Dolbeau-Mistassini

Cooper

QUOTIDIEN

ADL

PÉTROLEX

énergie
94.5

Maison de
Auto

PARCIS SPORTS

LIGHT

Cano

600 \$ pour
l'originalité!

Maquille ta
minoune,
c'est payant!

ADMISSION
Générale: 15 \$
12 ans et moins 2 \$

INSCRIS-TOI
679-5690

Le Quotidien le Samedi 30 Août 2003 - 45

Défaite de 8-6 face aux Tigres

La remontée des Sags survient trop tard

VICTORIAVILLE (PAG) — Une poussée de trois buts en période médiane a valu aux Tigres de Victoriaville de creuser un écart important au pointage et de vaincre finalement 8-6 les Saguenéens de Chicoutimi, vendredi soir.

Daniel Sparre, avec son deuxième du match, Francis Guérette-Charland, et Jonathan Ryan ont inscrit les buts des Tigres en cette deuxième



PAUL-ARMAND

GIRARD

pagirard@lequotidien.com

me période. Le cinquième but a d'ailleurs signifié le retour au banc pour le gardien des Sags, Jean-Michel Perron, en faveur d'Alexandre Vincent. Ce dernier a été responsable des buts alloués à Guérette-Charland, Ryan et Josef Fojtik, ce dernier portant la marque à 8-3 au commencement de la troisième période.

Les vingt premières minutes de jeu furent cependant assez partagées, les Tigres marquant à quatre reprises par l'entremise de Josef Fojtik, Daniel Sparre, Robin Richards et Benoît Doucet. Chez les Saguenéens, la réplique a été l'oeuvre de René George, du Slovaque Stanislav Lascek, sur une passe de George et de Maxime Boisclair, ces trois buts étant réussis durant une supériorité numérique.

Fortement en retard au pointage, les Saguenéens ont néanmoins donné un effort collectif

ultime qui a rapporté trois buts de la 14e à la 19e minute de jeu. Yvan Busque, David Desharnais et Yan Gaudette prenant tour à tour la mesure du gardien Daniel Manzano.

Cet effort a reconforté l'entraîneur-chef René Matte. «Les gars n'ont pas lâché. Dans l'ensemble, ce ne fut pas une grande soirée pour les gardiens. En ce qui concerne l'utilisation de deux gardiens, c'était au programme», de confier René Matte en spécifiant ainsi que les cinq buts concédés par Jean-Michel Perron ne l'avait aucunement incité à faire appel à Alexandre Vincent.

Ce match qui a été pimenté de quelques prises de bec bien senties, Goodsell-Gibson, en première, Chabot-Fetzner, en deuxième, n'a pas amené l'entraîneur-chef des Saguenéens à déchanter sur les soixante minutes de jeu offertes par les siens.

«Nous avons commis des erreurs. Des erreurs que les matchs hors concours nous offrent l'occasion de voir grandeur nature. Nous allons revenir à l'entraînement et apporter les correctifs à nos défaillances», de promettre René Matte.

Pour ce qui est de ses petits joueurs, les René George, David Desharnais ou Francis Verreault-Paul, l'entraîneur-chef des Saguenéens a apprécié leur jeu sur une patinoire régulière. «Je suis très satisfait de leur comportement. Ils ont bien réagi sur une telle patinoire», a-t-il indiqué.

Les Élités s'inclinent 6-1 à Lévis

Par Paul-André Girard
LÉVIS (PAG) — Les unités spéciales ont failli et les Élités de Jonquière en ont payé le prix. Deux buts en supériorité numérique et un autre en désavantage ont soulevé l'enthousiasme chez les Commandeurs de Lévis, tombeurs des Élités par la marque de 6-1, vendredi soir.

Simon Gaudreault a donné le seul but aux Élités en première période, la seule période au cours de laquelle les visiteurs ont pu prétendre jouer avec parité en face des Commandeurs. La situation s'est compliquée en deuxième période lorsque les Lévisiens ont explosé pour trois buts dont deux d'entre eux durant une supériorité numérique.

L'entraîneur-chef des Élités, Claude Holmes, a reconnu que sa jeune équipe avait encore plusieurs heures d'apprentissage à effectuer afin de corriger des lacunes évidentes. «Nous avons manqué de vigueur en zone défensive. Faudra démontrer plus d'agressivité et jouer avec plus d'intensité dans notre territoire. C'est une prorité», a-t-il fait remarquer.

Bobby Nadeau, un gardien âgé de 15 ans et provenant de la Beauce, a eu droit aux propos plutôt flatteurs de Claude Holmes. «Il a disputé la moitié du match et il a alloué seulement deux buts aux Commandeurs. J'ai apprécié son jeu et sa force de caractère», a-t-il dit.

Steven Dufour, un cerbère de Québec, a concédé les quatre autres buts.

Cet échec devant Lévis étant un fait accompli, les jeunes protégés de Claude Holmes disposeront de quelques heures additionnelles pour le reléguer aux oubliettes. Les Élités disputent leur prochain match dimanche. Ils vont alors recevoir la visite des Estacades de Trois-Rivières, à 14 h, au Palais des sports.



Rapido

Autodrome Chicoutimi

Les activités font relâche cette fin de semaine à l'Autodrome Chicoutimi. Mais attention! Un grand rendez-vous est au programme le dimanche 7 août., à compter de 13 h. Les championnats prendront alors fin dans deux séries LMS, la Prolab/Napa et la 3e et dernière étape de la Triple couronne. Tout

se jouera par l'entremise d'une course de 200 tours avec arrêt obligatoire au puits, la Canadian Tire 275. Dans les deux séries, le meneur est le Chicoutimien Michaël Lavoie. En Prolab/Napa, il domine avec 533 points contre 489 à Daniel Guay, d'Hébertville-Station. En triple couronne, Lavoie revendique 94 pts contre 90 à Yvon Bédard, de Saint-Nicolas, et 88 pts à Karl Allard, de Saint-Félicien.

Baseball mineur

Les Pats de Jonquière détiennent une priorité de 2-0 en série finale de la Ligue de baseball pee wee régional. Les Pats ont profité d'un double et d'un point produit du lanceur Mathieu Dostie pour l'emporter 2-0 contre la formation de Saint-Honoré, vendredi. Samuel Ouellet, le lanceur perdant, a frappé un double.

Espoirs bantam AA

Matches décisifs pour les joueurs

par Serge Émond

(SE) — À son retour de Québec, dimanche soir, Stéphane Casgrain devrait avoir une bonne idée des joueurs qui porteront l'uniforme des Espoirs bantam AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean au cours de la prochaine saison. Il espère profiter des deux prochains matches hors-concours de son équipe pour terminer son travail de sélection.

Les Espoirs bantam AA se mesureront aux Citadelles de Québec et aux Seigneurs de Beaubourg, dimanche.

«La fin de semaine devrait nous permettre de réduire le nombre de joueurs à 17, explique Stéphane Casgrain, entraîneur de la formation régionale. Nous avons présentement encore 27 joueurs à l'entraînement. Si certains choix sont trop difficiles à faire, il est possible que j'en retarde quelques uns mais j'aimerais réduire le nombre de joueurs à 17 après ces matches hors-concours. Normalement, je devrais être en mesure d'annoncer les choix lundi soir.»

Casgrain et son adjoint Michel Martin doivent encore retrancher six attaquants, deux défenseurs et deux gardiens. Le début de la saison régulière est prévu pour le 20 septembre.

«Nous avons 40 candidats à l'ouverture du camp, rappelle Stéphane Casgrain. Le camp se déroule bien. En comparaison avec l'an passé, nous savons

Espoirs pee wee AA

22 candidats en lice

Par Paul-André Girard

(PAG) — Le nombre de candidats à un poste chez les Espoirs pee wee AA du Saguenay-Lac-Saint-Jean est à la baisse. Ils ne sont plus que 22 joueurs au camp préparatoire de la nouvelle équipe de la Ligue de développement de la région de Québec.

Ces 22 joueurs sont répartis en 11 attaquants, 7 défenseurs et quatre gardiens. Selon l'entraîneur-chef Charles Gauthier, aucune sélection définitive sera effectuée avant la fin des matches hors concours.

«La meilleure façon d'évaluer les joueurs demeure les rencontres face aux équipes de la ligue. C'est pour cette raison que nous apporterons peu de changements à nos effectifs avant la fin du match contre les Citadelles de Québec, le 7 septembre, à Alma», de laisser entendre le jeune entraîneur-chef des Espoirs pee wee AA.

Entre-temps, les jeunes Espoirs pee wee se rendront

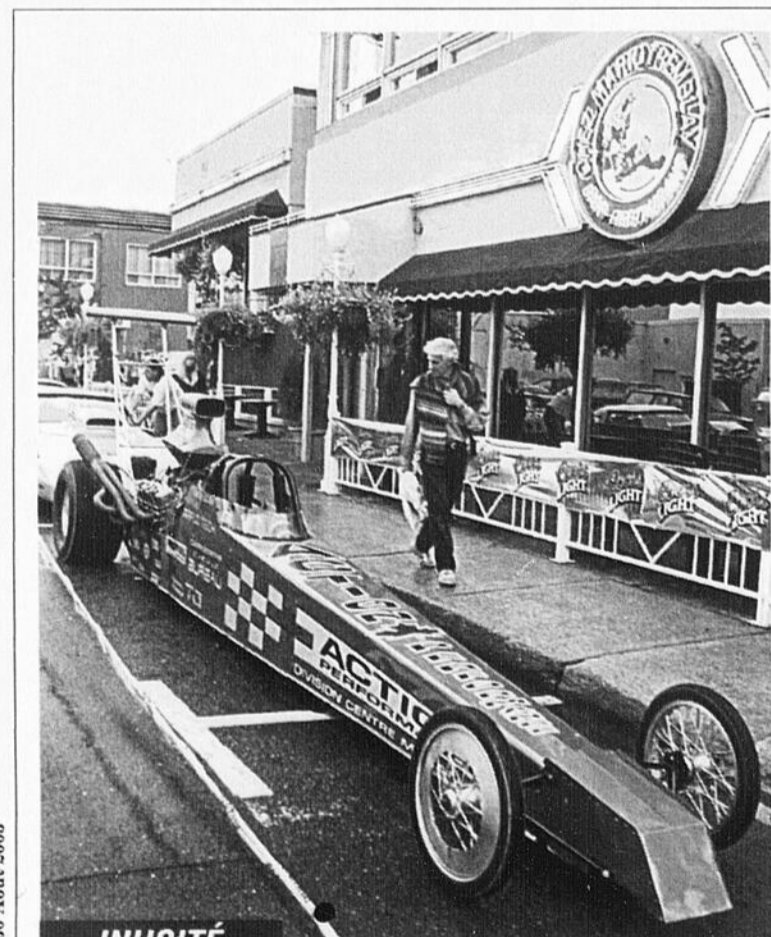
beaucoup plus où nous allons. Nous connaissons la ligue. Nous pouvons mieux évaluer nos besoins. Nous devrions avoir une équipe compétitive.»

dans la Vieille capitale, le dimanche 31 août, afin de se mesurer aux Citadelles de Québec, à 9h30, et aux Seigneurs de Beaubourg, à 16h15. Ces deux matches permettront à l'état-major de l'équipe de vérifier l'efficacité des joueurs d'attaque, une efficacité probante jusqu'à maintenant.

Charles Gauthier fait observer que les 22 joueurs présentement au camp proviennent des divers secteurs de la région. La Baie constitue l'exception. «Les deux candidats de cette municipalité se sont désistés», dit-il sur un ton déçu.

Au moment de la sélection finale, neuf attaquants, six défenseurs et deux gardiens seront retenus pour former l'édition initiale des Espoirs pee wee AA.

D'autre part, l'équipe est à la recherche de deux personnes pour combler les postes suivants à titre de préposé à l'équipement et de responsable des statistiques. Les personnes intéressées doivent composer le 592-8481.



INUSITÉ

Les bolides qui prendront d'assaut le boulevard des Cascades à Alma ce week-end ne manquent pas d'attirer l'attention des passants. Les participants à la Série nationale Drag de rue BF Goodrich Coors Light sont arrivés dans la Cité de l'hospitalité hier soir. Plus de 250 participants sont attendus durant cette compétition qui s'amorce à compter de 10h aujourd'hui.

(Photo Steeve Tremblay)

Le manque d'opportunisme coule le Paramédic Voyageur

(SE) — Devant la meilleure foule de la saison au stade Richard-Desmeules, -1075 personnes-, l'attaque du Paramédic Voyageur de Saguenay a pris congé et encaissé un revers de 5-2 face aux Diamants de Québec, hier soir.

Les Diamants ont ainsi créé l'égalité à une victoire de chaque côté dans cette série. Ils le doivent en grande partie au lanceur François-Alexan-



SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

dre Beaulieu. Après un début chancelant où le Paramédic Voyageur a manqué d'opportunisme, l'artilleur des visiteurs est simplement devenu trop fort pour ses rivaux. Il a conclu sa soirée de travail après avoir accordé un seul coup sûr aux perdants, un simple de Pierre-André Bouchard frappé avec deux retraits en septième manche. En chemin, Beaulieu a aussi récolté 14 retraits sur des prises.

Pourtant, le début du match n'annonçait surtout pas la domination d'un artilleur.

Ce début de rencontre, il a plutôt été éprouvant pour les deux lanceurs en présence. Beaulieu et son rival, Jean-François Gamache, ont connu beaucoup de difficultés à trouver la zone payante au cours des deux premières

manches. Les frappeurs ont cependant été incapables de tirer profit de leur imprécision.

Uniquement au cours des deux premières manches, Gamache a accordé six buts sur balles. Ils s'est tiré d'impasse à la première occasion mais il a encaissé un point à la reprise suivante, un résultat direct de deux mauvais lancers.

Beaulieu a lui aussi éprouvé sa part de problèmes à trouver le marbre. Le Paramédic Voyageur a laissé filer une belle occasion de s'inscrire au pointage en première manche. Il a placé un coureur au troisième coussin et un autre au deuxième but sans aucun retrait. Le coup sûr opportun n'est jamais venu et la formation saguenéenne a laissé trois coureurs sur les sentiers.

Sans placer la balle une seule fois en lieu sûr, les locaux ont tiré profit des ennuis du lanceur adverse dans la manche suivante. Les dégâts auraient cependant pu être beaucoup plus importants. Beaulieu a ouvert la manche en atteignant les deux premiers frappeurs à lui faire face. Il a ajouté une erreur quelques secondes plus tard pour, encore une fois, remplir les sentiers. L'équipe de Ian Jordan a marqué un premier point sur un retrait à l'avant-champ et un second sur un

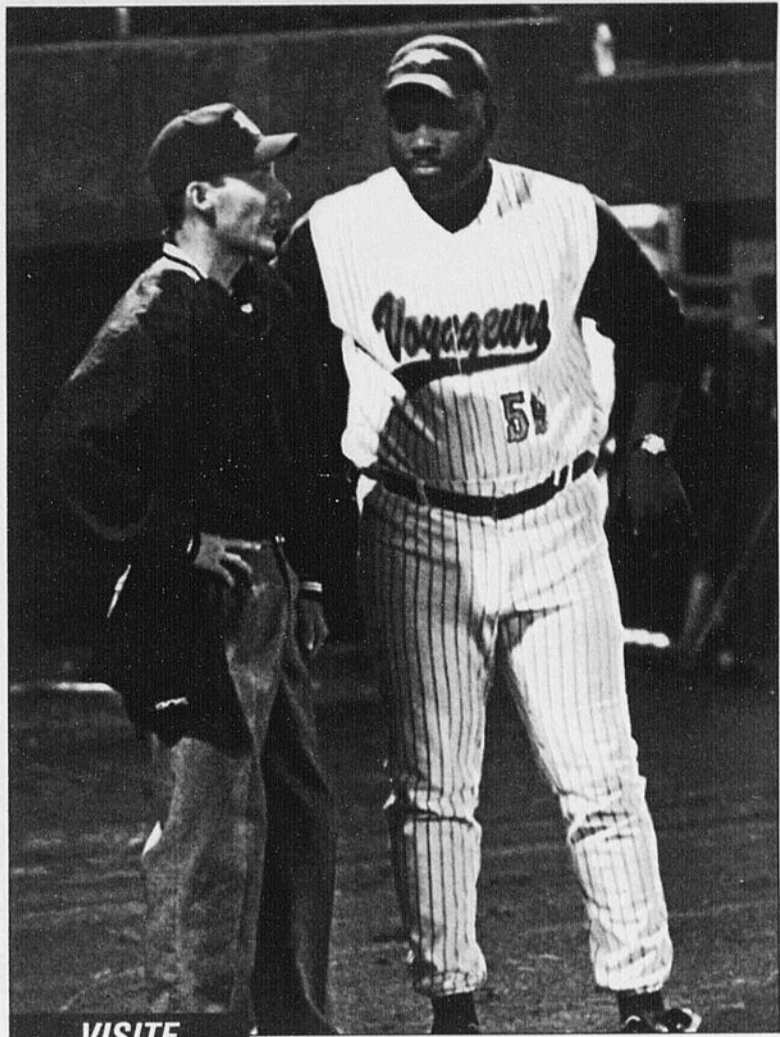
troisième frappeur atteint. Encore une fois, elle a fermé la manche avec les buts bondés de coureurs. Le match s'est joué là.

«Le jeune (Beaulieu) a lancé un bon match mais nous lui avons donné la chance d'être meilleur dans les dernières manches, a analysé le pilote du Paramédic Voyageur, Ian Jordan. Dans les deux premières manches, nous avons mis des hommes sur les buts sans obtenir le moindre petit contact. C'est là que nous avons perdu le match.»

Tout comme son rival, Gamache a semblé trouver un meilleur rythme à compter de la troisième manche mais ce sont les bâtons des Diamants qui lui ont finalement fait mal. Ils ont transformé un recul de 2-1 en une priorité de 4-2 en marquant trois fois sur cinq coups sûrs, en quatrième manche. Un simple de deux points de Maxime Trudel et un autre bon pour un point de François Royer ont fait mal au Paramédic Voyageur.

Les ennuis de Gamache se sont poursuivis à la manche suivante quand les visiteurs ont ajouté un cinquième point sur un autre coup sûr de Trudel.

«Jean-François a eu de la misère en début de match, a repris Jordan. Il n'avait pas son rythme. À compter de la quatrième manche, il est redevenu le Gamache que nous connaissons. Jusqu'à maintenant, il a toujours été excellent dans les gros matches. Il a bien le



VISITE

Ian Jordan a payé une petite visite à l'officiel au marbre en première manche, hier soir. Son équipe a encaissé un revers de 5-2 contre Québec. La série est égale 1-1.

(Photo Michel Tremblay)

droit de connaître un début de partie un peu plus difficile.»

Pour sa part, Beaulieu a vogué vers la victoire en faisant payer ses rivaux pour leur manque d'opportunisme du début de match. Il est devenu trop fort et les locaux n'ont jamais vraiment menacé. Leur premier revers de la série est rapidement devenu inévitable même si le simple de

Bouchard a rallumé une petite lueur d'espoir. Elle est disparue quand Beaulieu a retiré Jean-Philippe Gauthier sur des prises pour la quatrième fois de la soirée.

Les deux équipes se retrouveront à Québec aujourd'hui et le quatrième match de la série sera disputé au stade Richard-Desmeules, dimanche soir.

Tremblay et Brodeur expulsés

par Serge Émond

(SE) — Le Paramédic Voyageur de Saguenay et les Diamants de Québec semblent souvent trouver le moyen de mettre du piquant dans leurs duels. Encore hier, leur affrontement a été pimenté de quelques étincelles qui priveront l'équipe saguenéenne de deux éléments impor-

tants pour le troisième match de la série, ce soir.

Les problèmes ont fait leur apparition en cinquième manche après un simple de Maxim Trudel. Ce dernier a alors poussé un coéquipier au marbre mais un autre, Patrick Thibaudeau, s'est fait prendre à la plaque en montrant trop d'audace. Facilement

retiré, il a néanmoins provoqué un contact en glissant tout près du receveur Dominique Tremblay.

Le contact a été suivi par un geste de Tremblay pour atteindre son rival, une prise de bec et l'arrivée de quelques joueurs des deux camps.

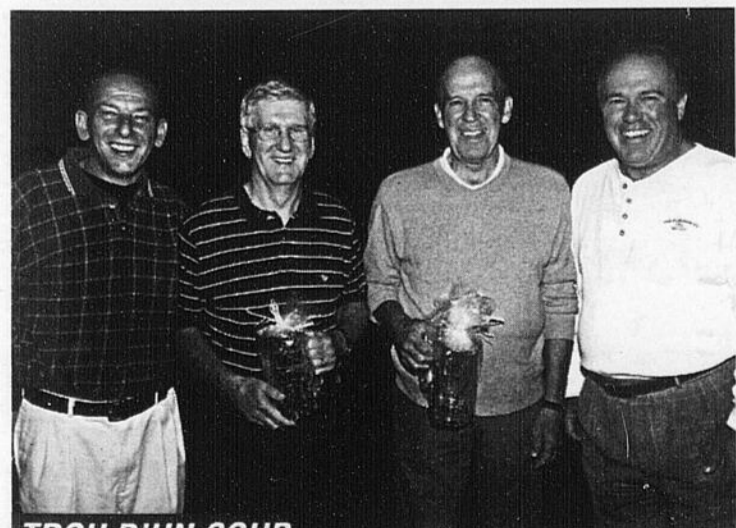
Tremblay a été expulsé de la rencontre, tout comme l'arrêt-court Louis Brodeur et l'entraîneur adjoint Patrick McNicoll. Tremblay et Brodeur, deux joueurs de 22 ans, rateront le match de ce soir.

«L'arbitre a manqué son coup, a dit Ian Jordan. Leur gars a glissé comme un lutteur de la WWF. Ses fesses n'ont même pas touché le sol. Ses pieds sont arrivés directement sur mon receveur mais l'arbitre a dit qu'il a glissé. J'aimerais bien voir le vidéo.»

«Je perds deux joueurs de 22 ans pour le troisième match, mon receveur et mon arrêt-court. Ça fait mal. Deux joueurs de 22 ans sont supposés connaître plus que ça l'importance de la discipline.»

Pour sa part, l'entraîneur des Diamants, Martin Pouliot, a donné tout le crédit à son lanceur, François Alexandre-Beaulieu.

«Pour un jeune de 18 ans, il a très bien fait, a dit Pouliot. Il est vraiment fort. C'est bon jeune. Il a du nerf et ce n'est pas un hasard s'il lançait le deuxième match.



TROU D'UN COUP

Comme le veut la tradition au Club de golf Saguenay Arvida, les auteurs d'un trou d'un coup voient leur exploit souligné par la remise d'un pichet commémoratif. Gilles Deschênes et André Bissonnette joignent les rangs du club sélect. Ils sont entourés de Claude Reid, capitaine adjoint et de Jean-Claude Leduc, président du club.

(Photo Michel Tremblay)

Concours provincial de pompiers

L'équipe de Saguenay lorgne le canadien

par Serge Émond

(SE) — Une équipe du Service des incendies de Saguenay participe, en fin de semaine, à Longueuil, au concours provincial des pompiers.

Cette compétition permettra de sélectionner les pompiers du Québec qui participeront au championnat canadien, les 5 et 6 septembre, à Charlottetown (I.-P.-E.). Pour se qualifier, trois membres d'une même équipe devront compléter un parcours à obstacles en moins de deux minutes, dimanche, lors des épreuves individuelles.

Dans son désir d'atteindre la finale nationale, la formation du Service des incendies de Saguenay n'a pas vraiment de marge de manoeuvre.

«Nous sommes trois au sein de l'équipe cette année, précise Robin Masson. Je suis accompagné de Jean-Michel Lavoie et Urik Gagné. L'an dernier, notre équipe comptait cinq pompiers. En raison de blessures, nous sommes moins nombreux cette année.

«Nous avons participé au championnat canadien, l'an dernier. Nous avons connu une bonne performance et nous désirons y retourner dans quelques jours.»

Dans le cadre du championnat provincial, les sapeurs devront négocier un parcours à obstacles le plus rapidement possible. Monter au sommet d'une tour de cinq étages, tirer un boyau d'arrosage, tirer un mannequin et frapper sur un piquet à l'aide d'une masse sont quelques-unes des épreuves qu'ils devront réaliser.

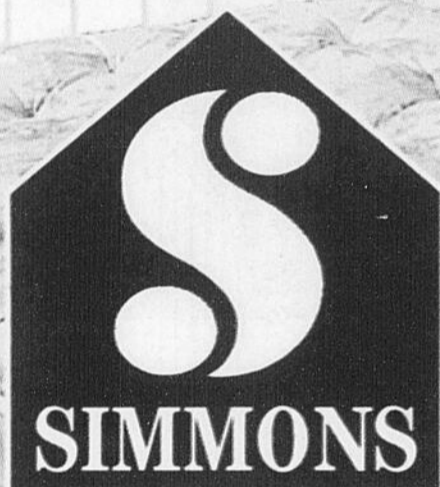
La journée de samedi est réservée au concours par équipe. La compétition individuelle se déroulera dimanche.

«Nous nous sommes entraînés spécifiquement pour cette compétition, indique encore Robin Masson. Nous avons un parcours d'entraînement à Chicoutimi.

Nous avons aussi consacré du temps à la recherche de financement. À ce niveau, nous remercions la ville pour son aide.»

EXPO TANGUAY
36 versements sans intérêts

2 derniers jours



Courant: 1029⁹⁹

ÉCONOMISEZ 230\$

SPÉCIAL EXPO

799⁹⁹

par mois

L'ensemble
60 po

22²²

Ensemble

Matelas et sommier

INSPIRATION - 60 pouces

- 608 ressorts
- Garantie de 5 ans, 100%

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Magasinez en ligne www.tanguay.ca

TANGUAY



1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Sur approbation du service de crédit. Photos à titre indicatif. 36 versements sur tout le meuble.